Manual de Instruções

DVD-R120E
DVD-R121E

Spanish Português

www.samsung.com/pt

AK68-00905H-00

Aviso

PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO REMOVA A TAMPA (OU O PAINEL POSTERIOR). NÃO EXISTEM NO INTERIOR PEÇAS QUE POSSAM SER REPARADAS PELO UTILIZADOR. CONSULTE UM TÉCNICO QUALIFICADO.

Este símbolo indica a presença de "tensão perigosa" no interior do produto, a qual pode provocar choque eléctrico ou ferimentos.

Este símbolo indica instruções importantes que relativas ao produto.

Não instale este equipamento num espaço fechado, como uma estante ou semelhante.

AVISO : Para evitar danos que possam causar incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva ou a humidade.

CUIDADO : OS GRAVADORES DE DVD USAM UM RAIO LASER INVISÍVEL QUE PODE CAUSAR EXPOSIÇÃO PERIGOSA A RADIAÇÃO, SE APONTADO DIRECTAMENTE. UTILIZE O GRAVADOR CORRECTAMENTE, SEGUNDO AS INSTRUÇÕES.

CUIDADO
ESTE PRODUTO UTILIZA UM RAIO LASER.
A UTILIZAÇÃO DE CONTROLOS, REGULAÇÕES OU PROCEDIMENTOS DIFERENTES DAQUELES AQUI ESPECIFICADOS PODEM PROVOCAR EXPOSIÇÃO A RADIAÇÕES PERIGOSAS. NÃO ABRA AS TAMPAS E NÃO TENTE REPARAR O APARELHO. CONSULTE UM TÉCNICO ESPECIALIZADO.

NOTA IMPORTANTE
O cabo de alimentação deste equipamento é fornecido com uma ficha moldada com fusível. O valor do fusível está indicado na face de pinos da ficha. Se for necessário substitui-lo, tem de ser usado um fusível aprovado para BS1362 com a mesma potência.

Nunca utilize a ficha sem a tampa, caso esta seja amovível. Se for necessário substituir a tampa do fusível, esta tem de ter a mesma cor que a face de pinos da ficha. O seu fornecedor disponibilizar-lhe-á tampas de substituição.

Se a ficha instalada não se adequar aos pontos de corrente da sua casa ou se o cabo não tiver comprimento suficiente para chegar a um ponto de corrente, deve adquirir um cabo de extensão adequado e aprovado em termos de segurança ou pedir a assistência do fornecedor.

Contudo, se não houver alternativa ao corte da ficha, remova o fusível e, em seguida, elimine a ficha com segurança. Não ligue a ficha a uma tomada de corrente, já que corre o risco de choque eléctrico, por o fio do cabo estar exposto.

O produto que acompanha este manual do utilizador está licenciado no âmbito de determinados direitos de propriedade intelectual de terceiros. Esta licença limita-se ao uso privado e não comercial por consumidores finais, relativamente ao conteúdo licenciado. Não são concedidos direitos de uso comercial. A licença não abrange qualquer produto diferente do que acompanha este manual e a licença não se estende a qualquer produto ou processo não licenciado, em conformidade com a ISO/IEC 11172-3 ou a ISO/IEC 13818-3, o qual seja usado ou vendido em combinação com este produto. A licença só abrange o uso deste produto para codificar e/ou descodificar ficheiros de áudio, em conformidade com a ISO/IEC 11172-3 ou a ISO/IEC 13818-3. Não são concedidos direitos ao abrigo desta licença para características ou funções do produto que não estejam em conformidade com a ISO/IEC 11172-3 ou a ISO/IEC 13818-3.

Precauções

Instruções de segurança importantes

Leia atentamente estas instruções de utilização antes de utilizar o aparelho. Siga todas as instruções de segurança apresentadas em seguida. Guarde estas instruções para consulta futura.

1) Leia estas instruções.
2) Guarde estas instruções.
3) Siga todos os avisos.
4) Cumpra todas as instruções.
5) Não use este aparelho na proximidade de água.
6) Limpe apenas com um pano seco.
7) Não bloqueie as aberturas de ventilação.
Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8) Não instale perto de fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9) Não ignore o objectivo de segurança da ficha de terra polarizada. Uma ficha polarizada tem duas lâminas, uma mais larga que a outra. Uma ficha de terra tem duas lâminas e um terceiro conector de terra.
A lâmina larga ou o terceiro conector são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
10) Proteja o cabo de alimentação de ser pisado ou dobrado, especialmente junto às fichas, tomadas e no ponto onde saem do aparelho.
11) Use apenas periféricos/acessórios especificados pelo fabricante.
12) Use apenas com o carro, suporte, tripé, estante ou mesa especificados pelo fabricante, ou vendidos com o aparelho. Ao usar um carro, tenha cuidado ao deslocar o conjunto carro/aparelho, para evitar o risco de ferimentos causados pela sua queda.
13) Desligue o aparelho da tomada durante trovoadas ou quando não o usar durante muito tempo.
14) Para reparações, chame sempre a assistência técnica. A assistência é necessária sempre que aparelho apresenta algum dano, por ex. no cabo de alimentação ou na ficha, se tiver derramado líquido ou se caíram objectos para o interior do aparelho, se o aparelho tiver estado exposto a chuva ou humidade, não funcionar normalmente ou se tiver caído.

Cuidados de manuseamento

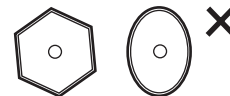
- Antes de ligar outros componentes a este gravador, desligue-os todos.
- Não desloque o gravador durante a reprodução de um disco; pode riscar ou partir o disco e danificar peças internas do gravador.
- Não coloque jarras de flores com água ou pequenos objectos de metal sobre o gravador.
- Cuidado: não coloque a mão dentro do tabuleiro do disco.
- Não coloque dentro do tabuleiro do disco outros objectos que não o disco.
- Interferências exteriores, como relâmpagos e electricidade estática, podem afectar o funcionamento normal do gravador. Nesse caso, desligue o gravador e ligue novamente, usando o botão de alimentação, ou desligue e ligue novamente o cabo de alimentação AC à tomada de corrente AC. O gravador começa a funcionar normalmente.
- Depois da utilização não se esqueça de retirar o disco e de desligar o gravador.
- Desligue o cabo de alimentação AC da tomada AC se não pretender usar o gravador durante um período prolongado.
- Para limpar o disco, passe com um pano em linha recta, do interior para o exterior.

Manutenção do armário

Por motivos de segurança; desligue o cabo de alientação AC da tomada de parede AC.

- Não utilize benzina, diluente ou outro solvente para limpar.
- Limpe o armário com um pano suave.

Manuseamento dos discos

- Use discos com formas normais. Se usar um disco diferente (com um formato especial), o gravador de DVD pode danificar-se.

Segurar nos discos

- Evite tocar na superfície de um disco onde seja efectuada a gravação.

DVD-RW, DVD-R

- Limpe com um produto de limpeza opcional para DVD-RAM/PD (LF-K200DCA1, se disponível). Não utilize produtos ou panos de CDs para limpar discos DVD-RW/DVD-R.

DVD Vídeo, Audio CD

- Limpe a sujidade ou contaminação do disco com um pano macio.

Precauções no manuseamento de discos

- Não escreva esferográfica ou lápis no lado impresso do disco.
- Não utilize sprays de limpeza de LPs ou anti-estática. Além disso, não use químicos voláteis, como benzine ou diluente.
- Não cole rótulos ou etiquetas no disco. (Não use discos reparados com fita-cola exposta ou resíduos de autocolantes removidos.
- Não use protectores ou tampas de protecção contra riscos.
- Não use discos impressos com com impressoras disponíveis no mercado para esse efeito.
- Não coloque discos deformados ou rachados.

Armazenamento dos discos

Tenha cuidado para não danificar o disco, porque os dados são muito vulneráveis às condições ambiente.

- Não o guarde directamente exposto ao sol.
- Mantenha-o numa zona fresca e ventilada.
- Guarde-o na vertical.
- Guarde-o numa bolsa de protecção limpa.
- Se deslocar subitamente o gravador de DVD de um local frio para um local quente, pode formar-se condensação nas peças de funcionamento e na lente, ocasionando uma reprodução incorrecta do disco. Se isso acontecer, não ligue a ficha à tomada e aguarde duas horas. Depois, introduza o disco e tente reproduzi-lo novamente.

Especificações de discos

DVD de Vídeo

- Um DVD (digital versatile disc) pode conter até 135 minutos de imagens,áudio em 8 idiomas e 32 idiomas de legendas. Está equipado com compressão de imagens MPEG-2 e som surround Dolby Digital, oferecendo imagens com uma qualidade de cinema realista e nítida no conforto da sua casa.
- Ao passar da primeira para a segunda camada de um disco DVD vídeo de duas camadas, poderá ocorrer uma distorção momentânea da imagem e do som. Não se trata de uma avaria do aparelho.
- Uma vez finalizado um DVD-R/-RW gravado em Modo de Vídeo, passar a ser um DVD de vídeo.

Audio CD

- Disco de áudio onde é gravado áudio PCM a 44.1kHz.
- Reproduz discos CD-R e CD-RW em formato CD-DA. O aparelho poderá não reproduzir alguns discos CD-R ou CD-RW devido ao estado da gravação.

CD-R/-RW

CD-R/-RW de MP3

- Só reproduz os discos CD-R com ficheiros de MP3 gravados no formato ISO9660 ou JOLIET.
- Só podem ser usados ficheiros de MP3 com a extensão ".mp3", ".MP3".
- Para ficheiros de MP3 gravados com VBR (taxas de bits variáveis), de 32 Kbps a 320 Kbps, o som poderá sofrer variações.
- Gama de taxa de bits reproduzível de 56Kbps a 320Kbps.
- O aparelho pode gerir um máximo de 500 ficheiros e 100 pastas.

CD-R/-RW de JPEG

- Só podem ser usados ficheiros com a extensão ".jpg", ".JPG".
- O aparelho pode gerir um máximo de 500 ficheiros e 100 pastas.
- O tamanho máximo de JPEG progressivo é 3M de pixels.
- Não é suportado MOTION JPEG.

Utilizar CD-R/-RW

- Utilize um disco CD-R/-RW de 700MB (80 minutos). Se possível, não utilize o disco acima ou um de 800MB (90 minutos) porque pode não conseguir reproduzi-lo.
- Se o disco CD-R/-RW não tiver sido gravado com a sessão fechada, pode verificar um atraso no princípio da reprodução, e poderão não ser reproduzidos todos os ficheiros gravados.
- Alguns discos CD-R/-RW poderão não ser reproduzidos neste aparelho, consoante o dispositivo utilizado para gravá-los. Para conteúdos gravados em suportes CD-R/-RW em CDs de uso pessoal, a capacidade de reprodução pode variar consoante o conteúdo e o disco.

Utilizar um disco com MPEG4

- Disco: CD-R/-RW, DVD-R/-RW
- É possível reproduzir ficheiros MPEG4 com as seguintes extensões.
  : .avi, .divx, .AVI, .DIVX
  (Excepto .MPG)
- Formato do codec de MPEG4: DivX 3.11, DivX 4.x, DivX 5.x (sem QPEL nem GMC)
- Formato de áudio disponível: “MP3”, “MPEG”, “WMA”, “LPCM”, “AC3”
- Formatos de ficheiros de legendas suportados: .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass

Reprodução e gravação de discos DVD-R

- Assim que um DVD-R gravado no modo de vídeo tiver sido finalizado, torna-se num DVD-Video.
- Pode gravar no espaço disponível no disco e efectuar funções de edição, como atribuir títulos aos discos e aos programas, bem como apagar programas antes de finalizar.
- Ao apagar programas de um DVD-R, esse espaço não fica disponível. Sempre que uma área do DVD-R é gravada, essa área deixa de estar disponível para gravação, independentemente de a gravação anterior ter sido apagada ou não.
- O aparelho demora cerca de 30 segundos a concluir as infor-mções de gestão da gravação, após a conclusão da gravação.
- Este produto optimiza o DVD-R para cada gravação. A optimização é efectuada quando começa a gravar, depois de introduzir o disco ou de ligar o aparelho. Poderá tornar-se impossível gravar no disco se a optimização for efectuada demasiadas vezes.
- Nalguns casos, pode ser impossível reproduzir, devido ao estado da gravação.
- EEste aparelho reproduz discos DVD-R gravados e finalizados com um gravador de DVD de vídeo. Poderá não reproduzir alguns discos DVD-R, consoante o disco e o estado da gravação.

Reprodução e gravação de discos DVD-RW

- Pode gravar e reproduzir discos DVD-RW nos modos de vídeo e VR.
- Uma vez finalizado um DVD-RW gravado no modo VR ou de vídeo, não pode efectuar qualquer gravação adicional.
- Uma vez finalizado um DVD-RW gravado no modo de, vídeo, este passa a ser um DVD de vídeo.
- Em ambos os modos, a reprodução é possível antes e depois da finalização, mas qualquer gravação adicional, eliminação e editação não pode ser efectuada após a finalização.
- Se pretender gravar o disco no modo VR e, em seguida, gravá-lo no modo de V, certifique-se de que executa o comando Format. tenha cuidado ao executar este comando, dado que pode perder todos os dados.
- O disco DVD-RW em branco é inicializado para o modo VR quando é inicializado pela primeira vez.

- **DVD-RW (modo VR)**
  - Formato usado para gravar dados num disco DVD-RW. Pode gravar vários títulos, editar, eliminar, eliminar parcialmente, criar uma lista de reprodução, etc.
  - Um disco gravado neste modo poderá não ser reproduzido num leitor de DVD actual.

- **DVD-RW (modo de vídeo)**
  - Formato usado para gravar dados num disco DVD-RW ou DVD-R. O disco pode ser reprduzido num leitor de DVD actual, uma vez finalizado.
  - Um disco gravado em modo de vídeo num gravador de outro fabricante mas que não tenha sido finalizado não pode ser reproduzido ou gravado adicionalmente neste gravador.

PROTECÇÃO CONTRA CÓPIA

- Muitos discos DVD estão codificados com protecção contra cópia. Por isso, só deve ligar o gravador de DVD directamente à TV, e não a um videogravador. Caso contrário, os discos com protecção contra cópia apresentam uma imagem distorcida.
- Este produto integra tecnologia de protecção de direitos de autor protegida por reivindicações de método de patentes dos EUA e outros direitos de propriedade intelectual detidos pela Macrovision Corporation e outros detentores de direitos. O uso desta tecnologia de protecção de direitos de autor carece da autorização da Macrovision Corporation, e destina-se a usos domésticos ou outros tipos de visualização limitada, a menos que autorizado em contrário pela Macrovision Corporation. É proibida a engenharia de inversão ou a desmontagem.

Protection

Este gravador de DVD permite proteger o conteúdo dos discos, da seguinte forma:

- Protecção de programa: Ver pág. 70 “Bloquear um título”
- Protecção de disco: Ver pág. 82 “Protecção de disco”

✻ Os discos DVD-RW/DVD-R incompatíveis com o formato DVD-VIDEO não podem ser reproduzidos com este produto.
✻ Para mais informações sobre a gravação de um DVD, consulte o seu fabricante de DVD-RW/DVD-R.
✻ A utilização de discos DVD-RW/DVD-R pode causar problemas inesperados, tais como, sem limite, falhas em gravações, perda de material
gravado ou editado, e danos no gravador.

Não utilize os seguintes discos!

- Não deve utilizar os discos LD, CD-G, CD-I, CD de vídeo, CD-ROM, DVD-ROM, DVD+R e DVD+RW com este produto.
  [Nota]
  Tipos de disco reproduzíveis: CD/CD-R/CD-RW/MP3/JPEG/DVD de vídeo/DVD-RW/DVD-R. No caso de um disco DVD-R/DVD-RW gravado em modo de vídeo noutro componente, só pode ser reproduzido de estiver finalizado.
- Alguns discos comerciais e DVD adquiridos fora da sua região poderão não ser reproduzíveis com este produto. Ao reproduzir estes discos, aparece no ecrã "No disc." (Sem disco) ou "Please check the regional code." (Verifique o código de zona).
- Se o disco DVD-RW for uma cópia ilegal ou não tiver o formato DVD de vídeo, também poderá não ser reproduzido.

Compatibilidade dos discos

- É possível utilizar discos de gravação a alta velocidade com este aparelho.
- Nem todas as marcas de discos são compatíveis com este aparelho.

Índice

Antes de Utilizar

Ligar e Configurar

Configuração do Sistema

Gravação

Reprodução

Edição

Informações Adicionais

Características gerais

O gravador de DVD permite gravar e reproduzir vídeo digital de alta qualidade em discos DVD-RW/DVD-R. Pode gravar e editar imagens digitais em discos DVD-RW/DVD-R como se fossem cassetes de vídeo.

Elevada qualidade na gravação e reprodução de áudio e vídeo digital

Consoante o modo de gravação, pode gravar até 8 horas de imagens com um disco DVD-RW/DVD-R de 4,7 GB.

Modo de gravação disponível

Pode configurar o gravador para uma das cinco velocidades diferentes de gravação, cada uma com a sua qualidade e tempo de gravação. O modo EP(6 h ou 8 h) consegue o máximo de tempo de gravação, os modos LP e SP fornecem menos tempo de gravação mas maior qualidade e o modo XP proporciona a gravação de maior qualidade.

Regulação automática de qualidade para gravação temporizada

Se seleccionar o modo FR, a qualidade do vídeo é automaticamente regulada, para que todas as imagens da hora programada possam ser gravadas no espaço livre do disco. (Ver pág. 47.)

Criar um título de DVD de vídeo com o disco DVD-RW/DVD-R

Com o gravador de DVD, pode criar os seus próprios títulos de DVD Video em discos DVD-RW/DVD-R de 4,7 GB.

Copiar dados de uma câmara de vídeo digital utilizando uma ficha de entrada DV

Grave vídeos de dispositivos DV em discos DVD-RW, DVD-R, utilizando a tomada de entrada DV (IEEE 1394-4pinos/4pinos). (Ver págs. 44~45.)

Leitura progressiva de elevada qualidade

A leitura progressiva permite ver vídeo em alta resolução e sem interferências. O circuito de separação de DAC de 10 bits a 54-MHz e 2D Y/C proporciona a maior qualidade em termos de reprodução e gravação de imagens.(Voir pages 21, 36)

Diversidade de funções numa interface de utilizador de fácil utilização

O sistema de menus integrado e a função de mensagens permitem efectuar fácil e comodamente as operações pretendidas. Com um disco DVD-RW, pode editar imagens gravadas, criar uma lista de reprodução e editar imagens numa determinada sequência, consoante aquilo que pretende.

Reprodução de MPEG4

Este gravador de DVD consegue reproduzir formatos MPEG4 num ficheiro avi.

Certificação DivX

DivX, DivX Certified e logótipos associados são marcas comerciais da DivXNetworks, Inc e são utilizados sob licença.

Antes de ler o manual do utilizador

Não se esqueça de verificar os seguintes itens antes de ler o manual do utilizador.

Ícones utilizados no manual

Ícone	Termo	Definição
DVD	DVD	Relacionado com uma função disponível em discos DVD ou DVD-R/DVD-RW gravados e finalizados em modo de vídeo.
RW	RW	Relacionado com uma função disponível em DVD-RW.
R	R	Relacionado com uma função disponível em DVD-R.
CD	CD	Relacionado com uma função disponível em CD de dados (CD-R ou CD-RW).
JPEG	JPEG	Relacionado com uma função disponível em CD de dados de imagens (CD-R ou CD-RW).
MP3	MP3	Relacionado com uma função disponível em CD de dados (CD-R ou CD-RW com MP3 gravados).
MPEG4	MPEG4	É relativo a uma função disponível num CD-R/-RW, DVD-R/-RW de dados.
!	Atenção	Caso em que uma função não funciona ou cujas definições podem ser canceladas.
	NOTA	Sugestões ou instruções na página que ajudam na utilização de cada função.
	Botão de um toque	Uma função que pode ser utilizada utilizando apenas um botão.
ANYKEY	Botão ANYKEY	Uma função que pode ser utilizada através do botão ANYKEY.

Sobre a utilização deste manual do utilizador

1) Familiarize-se com as Instruções de Segurança antes de utilizar este produto. (Ver págs. 2~5)
2) Se ocorrer um problema, consulte a secção de Resolução de problemas (Ver págs. 86~89).

Copyright

Como utilizar o gravador de DVD

Passo 1 Seleccione o tipo de disco

Este aparelho grava nos seguintes tipos de discos. Se quiser gravar repetidamente no mesmo disco ou editar o disco após a gravação, seleccione um disco regravável DVD-RW. Se quiser guardar a gravação sem alterações, seleccione um DVD-R não regravável.

Passo 2 Formate o disco para iniciar a gravação

Ao contrário do videogravador, a formatação começa automaticamente ao inserir um disco não usado.
É um procedimento necessário para a preparação da gravação num disco.

Utilizar um DVD-RW

Este tipo de disco pode ser formatado no formato DVD de vídeo (modo Video) ou de gravação de DVD de vídeo (modo VR). No caso de um disco não usado, aparece uma mensagem a perguntar se quer formatar em modo VR ou não. Pode reproduzir um disco de modo Video em vários componentes de DVD. Um disco de modo VR permite uma edição mais variada.

Utilizar um DVD-R

Este tipo de disco pode ser formatado no formato DVD de vídeo. Uma vez concluída a formatação, pode gravar no disco. Pode reproduzir este tipo de disco em vários componentes de DVD, só quando tiverem sido finalizados.

NOTA

- Só pode utilizar o modo de vídeo ou VR num DVD-RW, mas não ambos simultaneamente.
- Pode alterar o formato do DVD-RW para outro formato se reiniciar o aparelho.

Passo 3 Gravar

Há dois métodos de gravação diferentes: a gravação directa e a gravação temporizada. A gravação temporizada é classificada como uma data: Once (Única) (dd/mm(SEG)), Every Day (Diária), MON-SAT (SEG-SÁB), Every SAT (Todos os SÁB), etc.
Modo de gravação : XP (modo de alta qualidade), SP (modo de qualidade standard), LP (modo de gravação longa) e EP (modo prolongado), consoante o modo de gravação. Quando a gravação se encontra definida no modo FR, é gravada a melhor qualidade de imagem, considerando o tempo restante no disco.

Passo 4 Reproduzir

Pode seleccionar o título que pretende ver através de um menu no ecrã e começar imediatamente a reprodução.
Um DVD é composto por secções chamadas títulos, e subsecções, chamadas capítulos.
Durante a gravação, é criado um título entre dois pontos, de início e de paragem da gravação.
Ao finalizar-se um disco DVD-R / DVD-RW no modo de vídeo, os capítulos são criados automaticamente.
A dimensão do capítulo (intervalo entre capítulos) varia em função do modo de gravação.

Passo 5 Editar um disco gravado

É mais fácil editar discos do que cassetes de vídeo convencionais. O gravador suporta muitas funções de edição diferentes, apenas possíveis com DVDs.

Com um menu de edição simples e fácil, pode utilizar várias funções de edição, tais como apagar, copiar, renomear, bloquear, etc., num título gravado.

Criar uma lista de reprodução (DVD-RW em modo VR)
Com este gravador, pode criar uma nova lista de reprodução no mesmo disco e editá-la sem alterar a gravação original.

Passo 6 Finalizar e reproduzir noutros componentes de DVD

Pode ser necessário finalizar para poder vê-lo noutros componentes de DVD.
Primeiro, termine todas as operações de edição e gravação, e depois finalize o disco.

Quando utilizar um disco DVD-RW no modo VR
Embora a finalização não seja geralmente necessária para reproduzir o disco num componente compatível com o modo VR, deve utilizar um disco finalizado para reproduzir nesse tipo de componente.

Quando utilizar um disco DVD-RW no modo de vídeo
O disco deve ser primeiro finalizado para permitir a reprodução num componente que não este gravador. Uma vez finalizado, já não pode editar nem gravar no disco.

Quando utilizar um disco DVD-R
Deve finalizar o disco para reproduzi-lo num componente que não este gravador. Uma vez finalizado, já não pode editar nem gravar no disco.

Retirar da embalagem

Acessórios

Verifique em baixo os acessórios fornecidos.

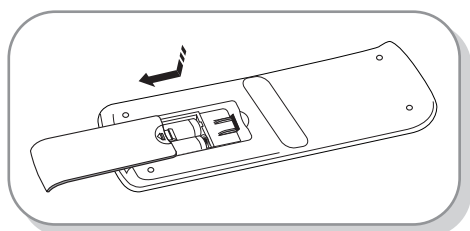
Preparar o telecomando

Colocar pilhas no telecomando

- Abra a tampa do compartimento das pilhas, na parte de trás do telecomando.
- Introduza duas pilhas AAA. Certifique-se de que as polaridades (+/-) estão correctamente alinhadas.
- Coloque novamente a tampa do compartimento das pilhas.

Se o telecomando não funcionar correctamente:

- Verifique a polaridade + - das pilhas (pilha seca)
- Verifique se as pilhas estão gastas.
- Verifique se o sensor do telecomando se encontra obstruído por obstáculos.
- Verifique se existe alguma luz fluorescente próxima do dispositivo.

Elimine as pilhas de acordo com os regulamentos ambientais locais. Não as coloque no caixote do lixo.

Configurar o telecomando

Pode controlar determinadas funções dos televisores de outros fabricantes com este telecomando.
Os botões das funções de controlo incluem:
STANDBY/ON, PROG, ∧/∨, TV VOL +/-, botões de marcação directa, TV MUTE, botão INPUT.

Antes de utilizar

Para determinar se o seu televisor é compatível, siga as instruções abaixo.

1. Ligue o televisor.
2. Aponte o telecomando para o televisor.
3. Carregue no botão TV, **STANDBY/ON** e introduza o código de dois dígitos que corresponde à marca do seu televisor, carregando nos botões numéricos correspondentes.

Códigos de televisores controláveis

MARCA	BOTÃO
SAMSUNG	01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09
AIWA	82
ANAM	10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18
BANG & OLUFSEN	57
BLAUPUNKT	71
BRANDT	73
BRIONVEGA	57
CGE	52
CONTINENTAL EDISON	75
DAEWOO	19, 20, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34
EMERSON	64
FERGUSON	73
FINLUX	06, 49, 57
FORMENTI	57
FUJITSU	84
GRADIENTE	70
GRUNDIG	49, 52, 71
HITACHI	60, 72, 73, 75
IMPERIAL	52
JVC	61, 79
LG	06, 19, 20, 21, 22, 78
LOEWE	06, 69
LOEWE OPTA	06, 57
MAGNAVOX	40
METZ	57
MITSUBISHI	06, 48, 62, 65
MIVAR	52, 77
NEC	83
NEWSAN	68
NOBLEX	66
NOKIA	74
NORDMENDE	72, 73, 75
PANASONIC	53, 54, 74, 75
PHILIPS	06, 55, 56, 57
PHONOLA	06, 56, 57
PIONEER	58, 59, 73, 74
RADIOLA	06, 56
RADIOMARELLI	57
RCA	45, 46
REX	74
SABA	57, 72, 73, 74, 75
SALORA	74
SANYO	41, 42, 43, 44, 48
SCHNEIDER	06
SELECO	74
SHARP	36, 37, 38, 39, 48
SIEMENS	71
SINGER	57
SINUDYNE	57
SONY	35, 48
TELEAVA	73
TELEFUNKEN	67, 73, 75, 76
THOMSON	72, 73, 75
THOMSON ASIA	80, 81
TOSHIBA	47, 48, 49, 50, 51, 52
WEGA	57
YOKO	06
ZENITH	63

Resultado: O televisor desliga-se se for compatível com o telecomando.
Está programado para funcionar com o telecomando.

NOTA

- Se estiverem indicados vários códigos para a marca do televisor, tente um de cada vez até encontrar um que funcione.
- Se substituir as pilhas do telecomando, deve definir novamente o código da marca.

Em seguida, pode controlar o televisor com os seguintes botões depois de carregar no botão TV.

Botão	Função
STANDBY/ON	Utilizado para ligar e desligar o televisor.
INPUT	Utilizado para seleccionar uma fonte externa.
TV VOL(+ ou -)	Utilizado para regular o volume do televisor.
PROG(∧ ou ∨)	Utilizado para seleccionar o canal pretendido.
TV MUTE	Utilizado para ligar e desligar o som.
0~9	Utilizado para introduzir directamente o número do canal.

NOTA

- As diversas funções não funcionam necessariamente em todos os televisores. Se tiver algum problema deve utilizar os comandos existentes no televisor.

Descrição

Painel frontal (DVD-R120E)

1. **STANDBY/ON**
   Liga ou desliga o gravador.
2. **AV3 IN**
   Permite ligar equipamento externo.
3. **DV-IN**
   Permite ligar equipamento digital externo com uma tomada DV.(como uma câmara de vídeo)
4. **TABULEIRO DE DISCOS**
   Abre para receber discos.
5. **OPEN/CLOSE**
   Abre e fecha o tabuleiro de discos.
6. **VISOR**
   Apresenta o estado de reprodução, título/ capítulo/ tempo, etc.
7. **SEARCH/SKIP**
   Permite aceder ao título/capítulo/faixa seguinte ou recuar para o título/capítulo/faixa anterior.
8. **STOP**
   Interrompe a reprodução do disco.
9. **PLAY/PAUSE**
   Reproduz um disco ou interrompe a reprodução ou gravação.
10. **P.SCAN**
    Selecciona o modo de leitura progressiva.
11. **REC**
    Inicia a gravação.
12. **PROG (∨∧)**
    Permite seleccionar os canais predefinidos do televisor.Idêntico ao botão **PROG** do telecomando.

Visor do painel frontal (DVD-R120E)

1. Acende quando um disco é introduzido.
2. Acende em modo de gravação.
3. Acende para indicar o modo de gravação temporizada.
4. Acende quando um disco -R/-RW é introduzido.
5. Indicador do tempo de reprodução/relógio/estado actual.
6. Acende em modo de leitura progressiva.

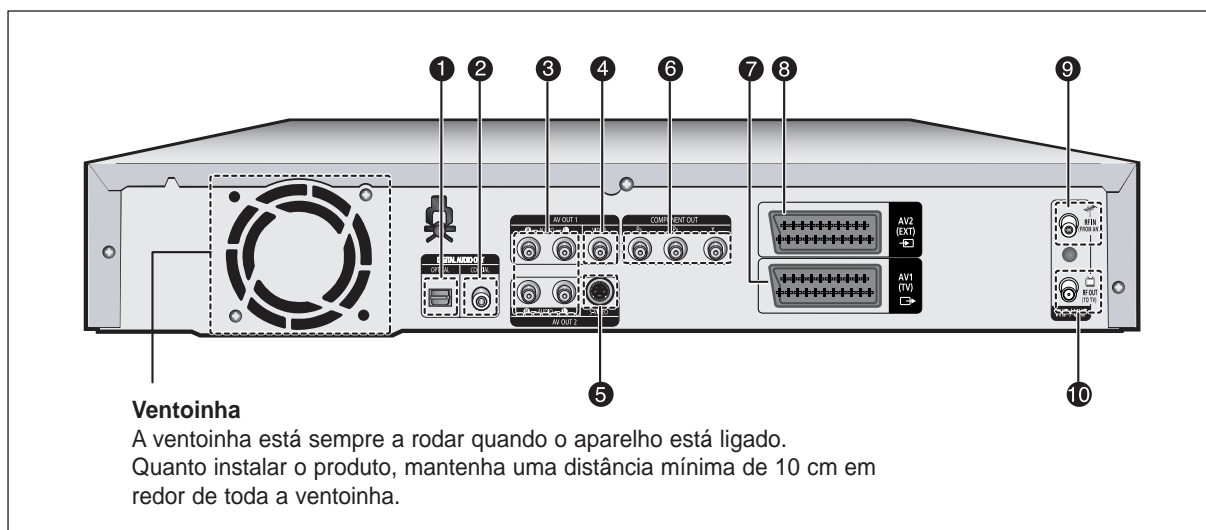
Painel frontal (DVD-R121E)

1. **STANDBY/ON**
   Liga ou desliga o gravador.
2. **AV3 IN**
   Permite ligar equipamento externo.
3. **DV-IN**
   Permite ligar equipamento digital externo com uma tomada DV. (como uma câmara de vídeo)
4. **TABULEIRO DE DISCOS**
   Abre para receber discos.
5. **OPEN/CLOSE**
   Abre e fecha o tabuleiro de discos.
6. **P.SCAN**
   Selecciona o modo de leitura progressiva.
7. **VISOR**
   Apresenta o estado de reprodução, título/ capítulo/ tempo, etc.
8. **SEARCH/SKIP**
   Permite aceder ao título/capítulo/faixa seguinte ou recuar para o título/capítulo/faixa anterior.
9. **STOP**
   Interrompe a reprodução do disco.
10. **Receptor do telecomando**
11. **PROG (∨∧)**
    Permite seleccionar os canais predefinidos do televisor. Idêntico ao botão **PROG** do telecomando.
12. **REC**
    Inicia a gravação.
13. **PLAY/PAUSE**
    Reproduz um disco ou interrompe a reprodução ou gravação.

Visor do painel frontal (DVD-R121E)

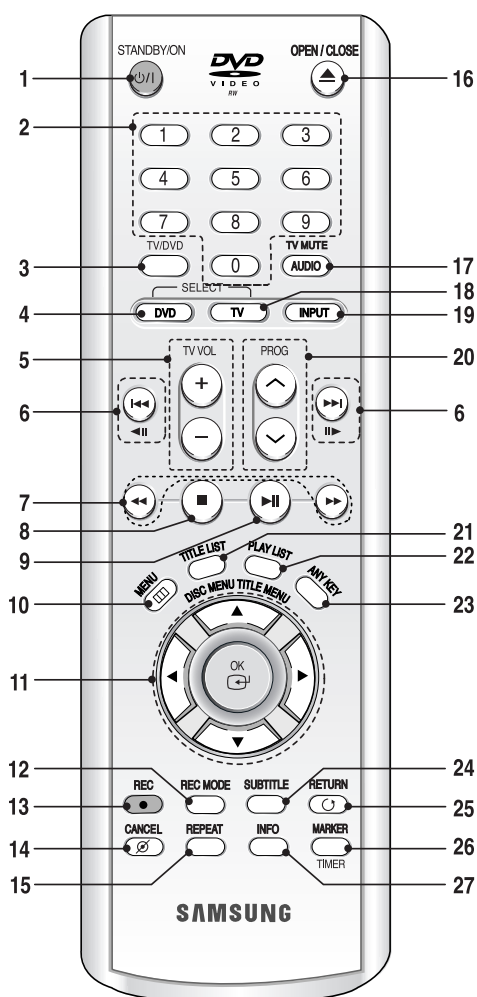
1. Acende em modo de gravação.
2. Acende para indicar o modo de gravação temporizada.
3. Acende em modo de leitura progressiva.
4. Indicador do tempo de reprodução/relógio/estado actual.
5. Acende quando um disco é introduzido.
6. Acende quando um disco -R/-RW é introduzido.

Painel posterior

Ventoinha
A ventoinha está sempre a rodar quando o aparelho está ligado.
Quanto instalar o produto, mantenha uma distância mínima de 10 cm em redor de toda a ventoinha.

1. **DIGITAL AUDIO OUT(OPTICAL)**
   Permite ligar a um amplificador com uma tomada de entrada de áudio óptica digital.
2. **DIGITAL AUDIO OUT(COAXIAL)**
   Permite ligar a um amplificador com uma tomada de entrada de áudio coaxial digital.
3. **AUDIO OUT**
   Permite ligar à entrada de áudio de equipamento externo através de cabos de áudio.
4. **VIDEO OUT**
   Permite ligar à entrada de equipamento externo através de um cabo de vídeo.
5. **S-VIDEO OUT**
   Permite ligar à entrada de equipamento externo através de um cabo S-Video.
6. **COMPONENT VIDEO OUT**
   Permite ligar a equipamento que possui uma saída de vídeo Component.
7. **Conector SCART AV1(TV) OUTPUT**
8. **Conector SCART AV2(EXT) INPUT SCART**
9. **Entrada do conector de antena**
10. **Saída para o conector do televisor**

NOTA

- A ligação da antena não permite a passagem do sinal de saída do DVD. Para ver um DVD no televisor, deve ligar cabos de áudio/vídeo.

Guia do telecomando

1. **Botão STANDBY/ON**
2. **Botões numéricos**
3. **Botão TV/DVD**
4. **Botão DVD**
   Carregue neste botão quando utilizar um gravador de DVD.
5. **Botões VOL do televisor**
   Regulação do volume do televisor.
6. **Botões Reverse/Forward Skip**
   Carregue para saltar para trás ou para a frente num disco. Estes botões funcionam igualmente como botões STEP.
   De cada vez que carrega nos botões avança ou recua um fotograma (consulte a página 53).
7. **Botões Reverse/Forward Search**
   Carregue para procurar para trás ou para a frente num disco.
8. **Botão Stop**
   Carregue para parar a reprodução de um disco.
9. **Botão Play/Pause**
   Carregue para reproduzir/interromper a reprodução de um disco.
10. **Botão MENU**
    Permite aceder ao menu de configuração do gravador de DVD.
11. **Botões OK/DIRECTION**
    (Botões ▲ / ▼ / ◀ / ▶)
12. **Botão REC MODE**
    Permite ver o estado da gravação.(XP/SP/LP/EP)
13. **Botão REC**
    Utilize este botão para efectuar uma gravação em discos DVD-RW/-R.
14. **Botão CANCEL**
15. **Botão REPEAT**
    Permite-lhe repetir um título, capítulo, faixa ou disco.
16. **Botão OPEN/CLOSE**
    Para abrir e fechar o tabuleiro de discos.
17. **Botão AUDIO/TV MUTE**
    Utilize este botão para aceder a diversas funções de áudio de um disco.(modo DVD)
    Este botão é utilizado para silenciar o som. (modo TV)
18. **Botão TV**
    Carregue neste botão para utilizar o televisor.
19. **Botão INPUT**
    Seleccione o sinal de entrada de linha no modo de entrada externa(PROG, AV input ou DV INPUT)
20. **Botão PROG**
    Permite seleccionar os canais predefinidos numa sequência específica.
    Idêntico aos botões **PR** no painel frontal.
21. **Botão TITLE LIST/DISC MENU**
    Utilize este botão para aceder à lista de visualização da gravação/menu do disco.
22. **Botão PLAY LIST/TITLE MENU**
    Utilize este botão para voltar ao menu Title (Título) ou para ver a lista de ficheiros gravados.
23. **Botão ANYKEY**
    Utilize este botão para ver o estado do disco que está a ser reproduzido.
24. **Botão SUBTITLE**
    Carregue neste botão para alternar entre os idiomas das legendas do DVD.
25. **Botão RETURN**
    Regressa a um menu anterior.
26. **Botão MARKER/TIMER**
    Utilize este botão para marcar uma posição durante a reprodução de um disco.
    Carregue para aceder directamente ao menu do modo de gravação temporizada.
    Quando o disco se encontrar parado.
27. **Botão INFO**
    Permite ver as definições actuais ou o estado do disco.

Ligar e Configurar

Nesta secção são descritos diversos métodos para ligação do gravador de DVD a outros componentes externos e os modos de definição iniciais necessários.

Apresentação rápida

A apresentação rápida efectuada neste manual fornece-lhe informações suficientes para começar a utilizar o gravador.

Ligação do gravador de DVD

Ligações adicionais

Antena + gravador de DVD + caixa do descodificador externo + televisor

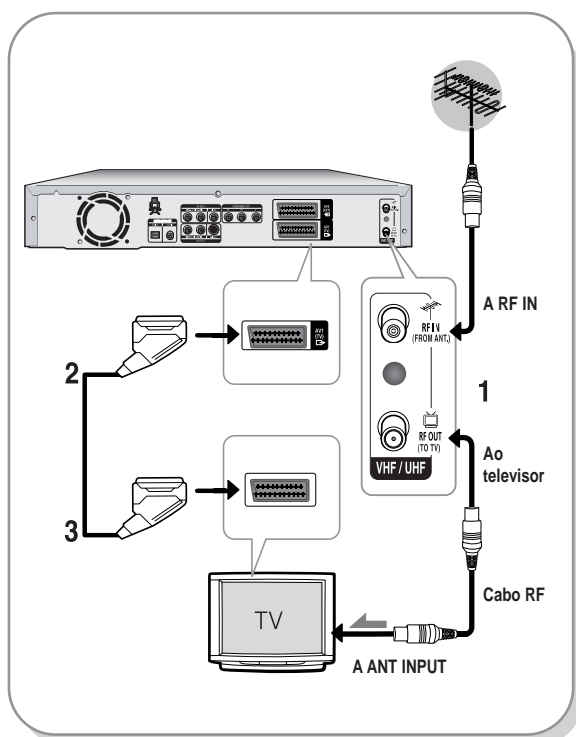
Outras formas de ligar o cabo de saída de vídeo

Outras formas de ligar o cabo de saída de áudio

Ligação a AV3 IN, tomada de entrada DV

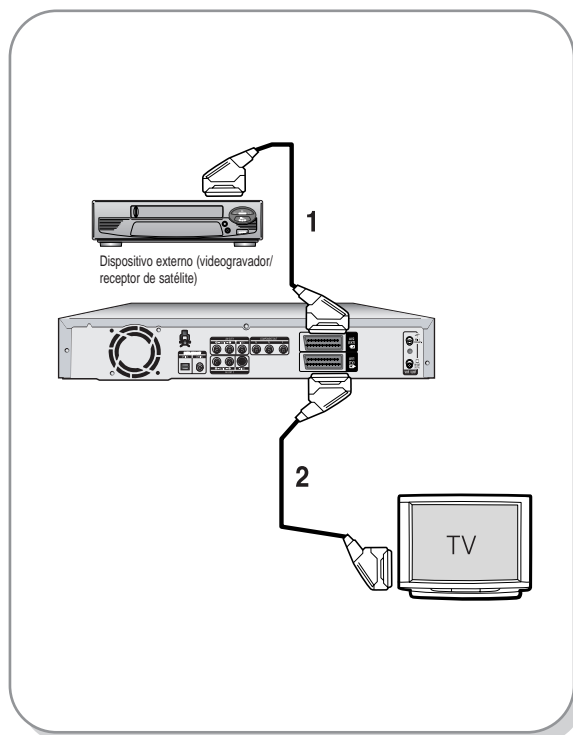
Ligação do gravador de DVD

Pode ligar o gravador de DVD ao televisor, utilizando o cabo SCART, se o televisor tiver a entrada adequada.

1. Ligue o cabo RF tal como mostrado.
2. Ligue uma das extremidades do cabo SCART à tomada AV1 que se encontra na parte de trás do gravador de DVD.
3. Ligue a outra extremidade ao conector adequado no televisor.
4. Ligue o gravador de DVD e o televisor à tomada.
5. Ligue o gravador de DVD e o televisor.
6. No telecomando do televisor, carregue no botão **INPUT** até que o sinal de vídeo do gravador de DVD apareça no ecrã do televisor.

NOTA

- A ligação do cabo RF deste produto envia apenas os sinais do televisor. Tem de ligar o cabo SCART ou os cabos de áudio/vídeo para poder ver um DVD colocado no gravador de DVD.
- Modo TV
  Carregue no botão TV/DVD do telecomando, fazendo com que apareça a indicação “TV” no visor frontal (ou desligue o gravador de DVD). Deste modo, pode ver programas recebidos através do cabo RF.

Ligações adicionais

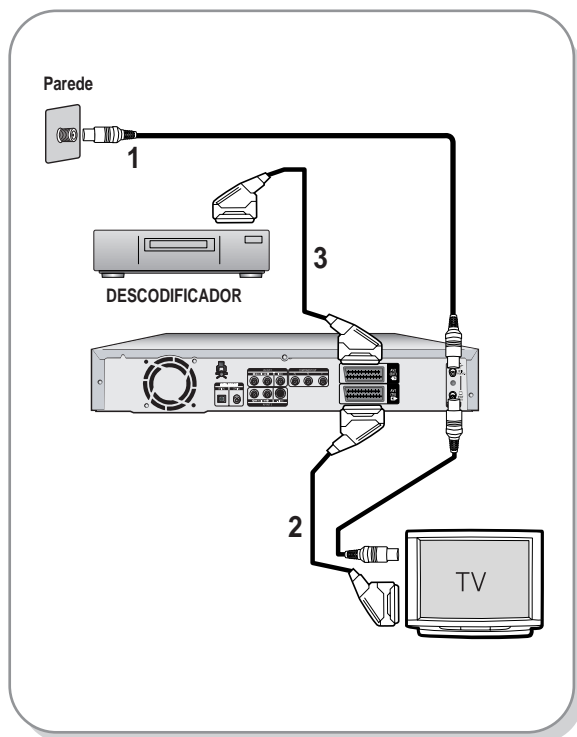
Pode ligar o gravador de DVD a um sintonizador de satélite ou digital.

- Modo DVD

1. Ligue o conector AV2 do gravador de DVD e do videogravador/receptor de satélite ou sintonizador digital com um cabo SCART.
2. Ligue o conector AV1 ao conector SCART AV do televisor.
3. Ligue o gravador de DVD, videogravador/receptor de satélite ou sintonizador digital e o televisor.
4. Programe o modo de entrada para AV2.

- Modo TV

1. Carregue no botão TV/DVD do telecomando, fazendo com que apareça a indicação “TV” no visor frontal (ou desligue o gravador de DVD).
2. Pode ver programas captados por um sintonizador de satélite ou digital ligado a este gravador de DVD, mesmo quando este último se encontra desligado.

Antena + gravador de DVD + caixa do descodificador externo + televisor

Se ligar uma caixa de descodificação externa ao gravador de DVD, pode gravar canais codificados (transmissões CANAL+ ou Premiere) recebidos através do sintonizador de televisão incorporado no gravador de DVD.

1. Ligue os cabos de antena RF da forma descrita.
2. Ligue o conector AV1 deste gravador ao conector SCART AV do televisor utilizando um cabo SCART para esse efeito.
3. Ligue o conector AV2 a um conector SCART AV da caixa de descodificação.
4. Para ver ou gravar programas do tipo PAY-TV Canal Plus, deve configurar o gravador de DVD para receber esse tipo de canais utilizando para o efeito o menu no ecrã. (Consulte a página 28)

Outras formas de ligar o cabo de saída de vídeo

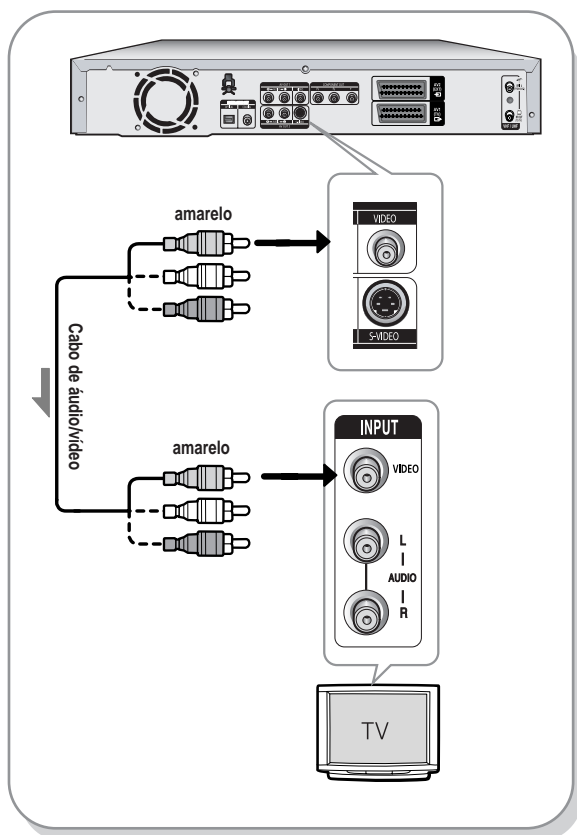
Existem várias formas de emitir um sinal de vídeo sem utilizar cabos scart. Seleccione uma das seguintes ligações de vídeo, consoante o mais adequado ao seu caso.

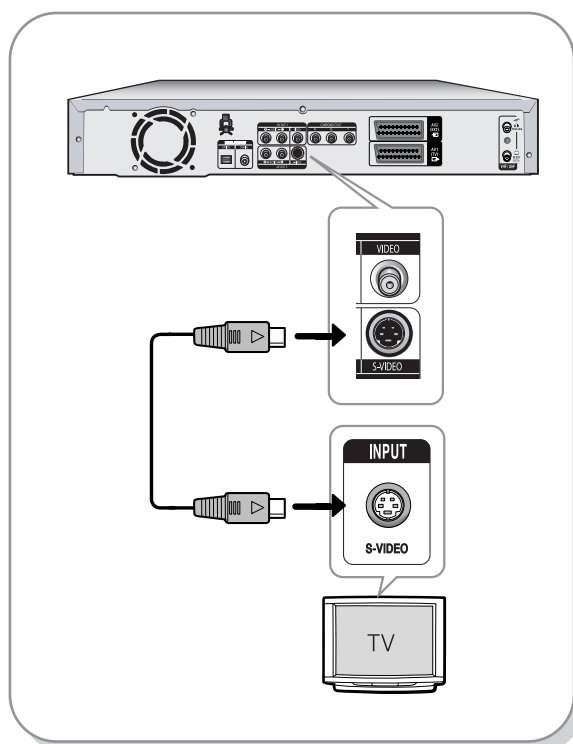
- **Caso 1** : Ligação a uma tomada de saída de vídeo (composto)
- **Caso 2** : Ligação a uma tomada de saída S-Video
- **Caso 3** : Tomadas de saída de vídeo de componentes

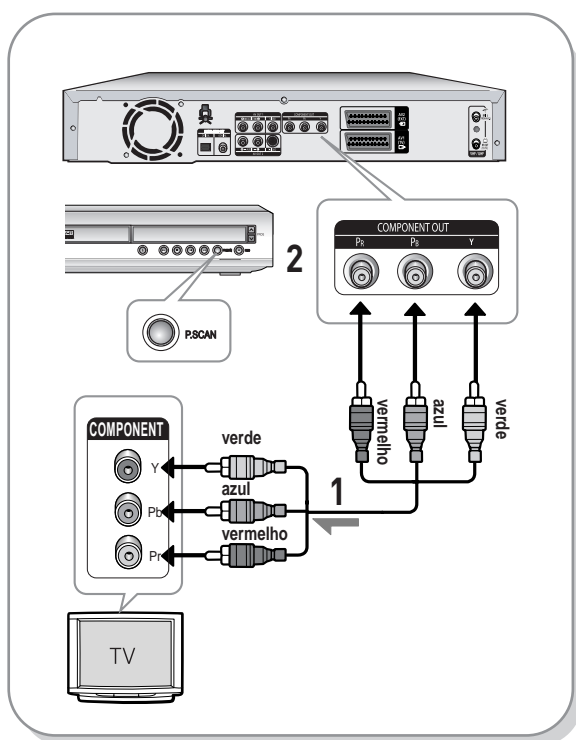
Modos S-Video, vídeo de componentes e saída progressiva

- As saídas S-Video e de vídeo de componentes apenas se encontram disponíveis se o televisor suportar entradas S-Video ou de vídeo de componentes, respectivamente. Se a saída S-Video ou de vídeo de componentes não funcionar, verifique as ligações do televisor e as definições de selecção de entrada do televisor.
- Em comparação com o modo de vídeo entrelaçado padrão, a leitura progressiva duplica o número de linhas de vídeo enviadas para o televisor, o que resulta na obtenção de imagens mais estáveis, nítidas e livres de interferências do que as obtidas com o modo de vídeo entrelaçado. Este modo apenas se encontra disponível com televisores que suportem o modo de leitura progressiva.
- Saída de leitura progressiva (576p)
  Os consumidores devem ter em atenção que nem todos os aparelhos de televisão de alta definição são completamente compatíveis com este produto e podem surgir artefactos na imagem, sendo que no caso dos problemas 576 com a imagem resultante da leitura progressiva, se recomenda que o utilizador mude a ligação para a saída de ‘definição padrão’. Se quiser colocar quaisquer questões relativas à compatibilidade do seu televisor com o modelo 576p do gravador de DVD, deve entrar em contacto com o nosso centro de assistência ao cliente.

Caso 1 : Ligação a uma saída de vídeo (composto)

1. Ligue um cabo de vídeo (amarelo) à tomada VIDEO (amarelo) OUT do gravador de DVD e à tomada VIDEO (amarelo) INPUT do televisor (ou amplificador de AV).
   - A imagem vai ter uma grande qualidade.
2. Ligue cabos de áudio (branco e vermelho) às tomadas AV AUDIO OUT do gravador de DVD e às tomadas AUDIO IN do televisor (ou amplificador de AV).
   (Consulte as páginas 21 a 22.)

Caso 2 : Ligação a uma saída de S-Video

1. Ligue um cabo S-Video (não incluído) à tomada S-VIDEO OUT do gravador de DVD e à tomada S-VIDEO INPUT do televisor (ou amplificador de AV).
2. Ligue cabos de áudio (branco e vermelho) às tomadas AUDIO OUT do gravador de DVD e às tomadas AUDIO IN do televisor (ou amplificador de AV).
   - A imagem vai ter uma grande qualidade.

Caso 3 : Tomadas de saída de vídeo de componentes

1. Ligue os cabos de vídeo Component (não fornecidos) às tomadas COMPONENT OUT(Y,P_B,P_R) do gravador de DVD e COMPONENT IN(Y,P_B,P_R) do televisor.
2. Ligue cabos de áudio (branco e vermelho) às tomadas AUDIO OUT do gravador de DVD e às tomadas AUDIO IN do televisor (ou amplificador de AV). (Consulte as páginas 21 a 22.)
3. Depois de fazer a ligação, consulte as páginas 35 a 36.
   - As imagens vão ter uma qualidade excelente e a reprodução das cores vai ser extremamente precisa.

NOTA

- Certifique-se de que as ligações codificadas por cor correspondem. As tomadas de saída de componentes Y, P_B, P_R do gravador de DVD devem ser ligadas às tomadas de entrada de componentes exactamente correspondentes do televisor.
- A definição progressiva apenas se encontra disponível quando a opção (Saída de vídeo) está definida como Component. (Consulte a página 36.)

Outras formas de ligar o cabo de saída de áudio

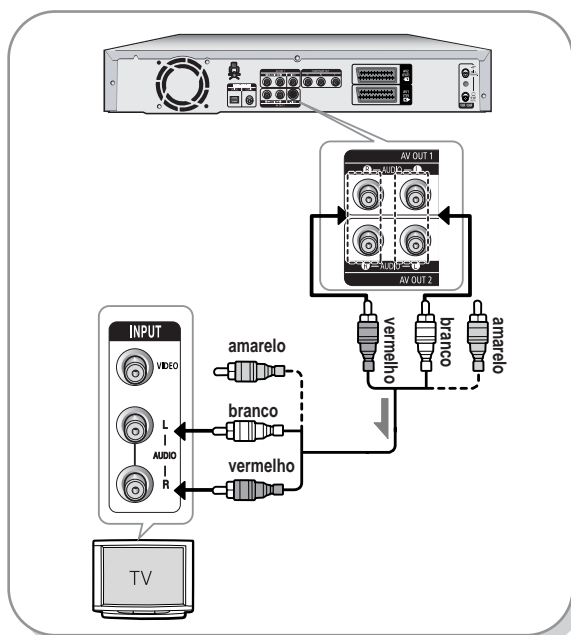
Existem várias formas de emitir um sinal de áudio sem utilizar cabos scart. Seleccione uma das seguintes ligações de áudio, consoante o mais adequado ao seu caso.

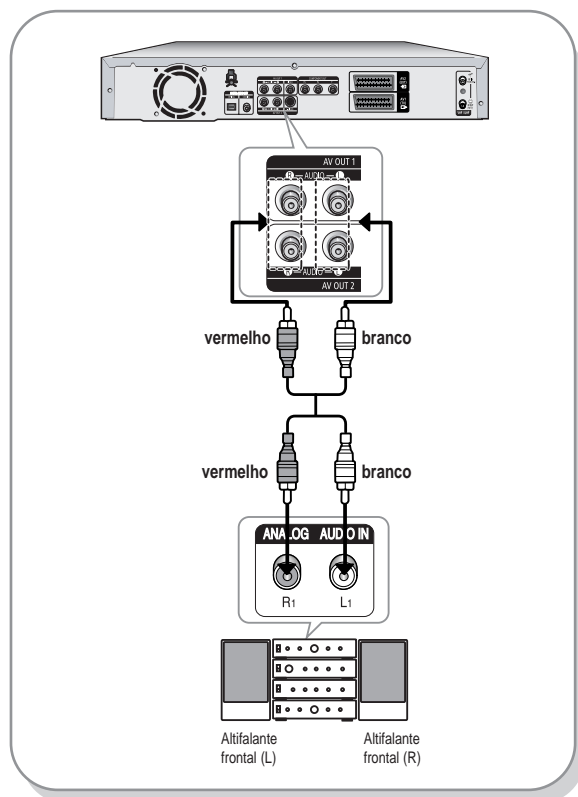
- **Caso 1 : Ligação ao televisor**
- **Caso 2 : Ligação a um amplificador estéreo com tomadas de saída de AV**
- **Caso 3 : Ligação a um amplificador de AV com uma tomada de saída digital**

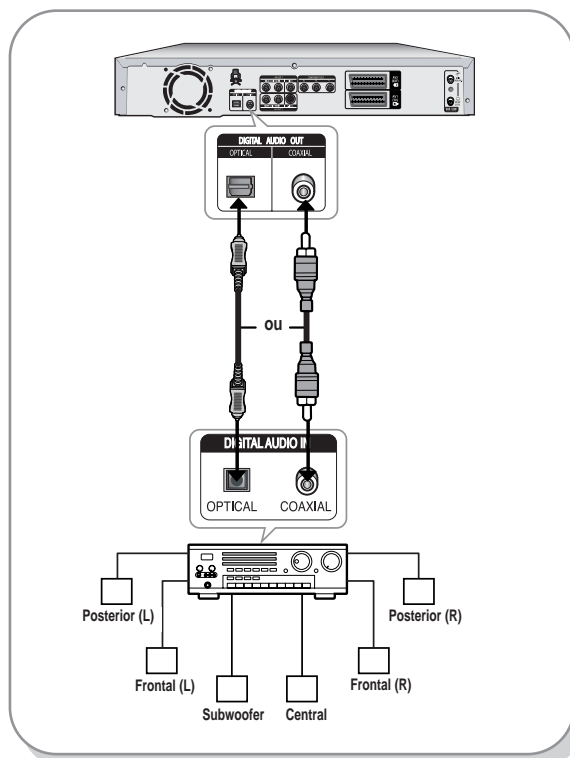
Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. “Dolby” e o símbolo de duplo-D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

“DTS” e “DTS Digital Out” são marcas comerciais da Digital Theater Systems, Inc.

Caso 1 : Ligação ao televisor

Se o televisor tiver tomadas de entrada de áudio, deve utilizar esta ligação.

Caso 2 : Ligação a um amplificador estéreo com tomadas de saída de AV

Se o amplificador estéreo tiver apenas tomadas AUDIO INPUT (L e R), deve utilizar as tomadas AUDIO OUT

Caso 3 : Ligação a um amplificador de AV com uma tomada de saída digital

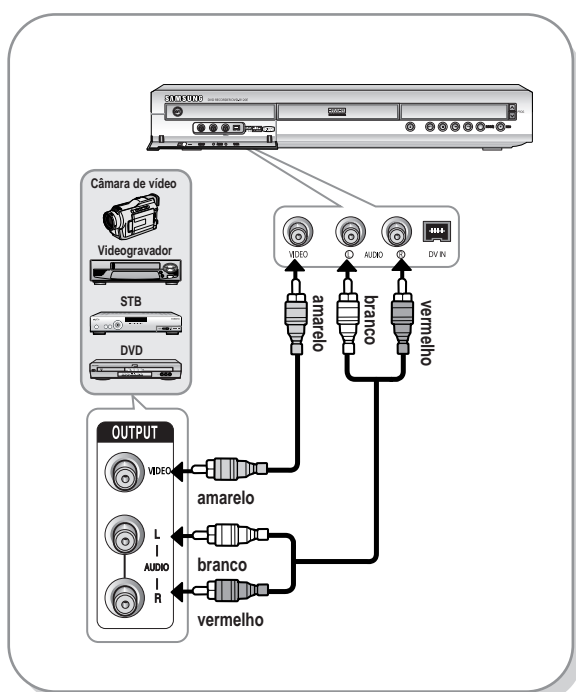
Se o amplificador de AV tiver um descodificador Dolby Digital MPEG2 ou DTS e uma tomada de entrada digital, deve utilizar esta ligação. Para usufruir de som Dolby Digital, MPEG2 ou DTS, deve configurar as definições de áudio.(Consulte a página 34)

Ligação a AV3 IN, tomada de entrada DV

Este procedimento permite-lhe ligar o gravador de DVD a outros dispositivos externos e ver ou gravar os respectivos sinais de saída.

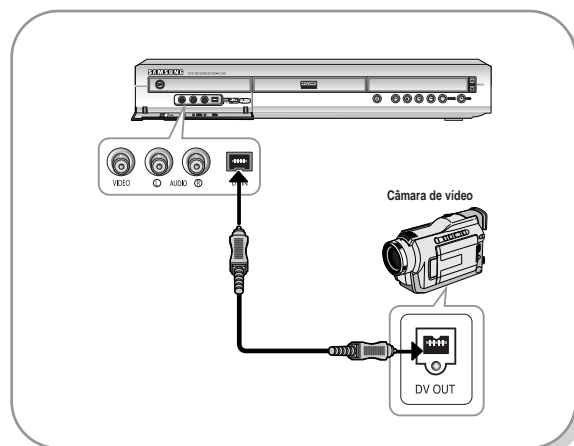
- **Caso 1** : Ligação de um videogravador, caixa de descodificação (STB), leitor de DVD ou câmara de vídeo às tomadas AV3 IN
- **Caso 2** : Ligação de um dispositivo DV à tomada DV IN

Caso 1 : Ligação de um videogravador, caixa de descodificação (STB), leitor de DVD ou câmara de vídeo às tomadas AV3 IN

Ligação de um videogravador ou dispositivo externo às tomadas AV3 IN do gravador de DVD.
Pode efectuar gravações a partir de equipamento ligado (videogravador, STB, leitor de DVD ou câmara de vídeo).

NOTA

- A selecção da entrada AV 3 IN é automaticamente efectuada. Se a entrada não for seleccionada automaticamente, deve utilizar o botão INPUT para seleccionar a entrada adequada.
- Os conteúdos protegidos contra cópia não podem ser gravados.

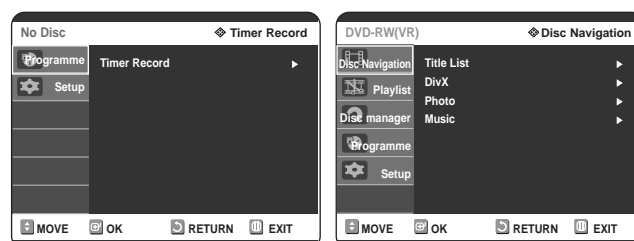
Caso 2 : Ligar uma câmara de vídeo à tomada DV IN

Se a câmara de vídeo digital tiver uma tomada de saída DV, ligue-a à tomada de entrada DV do gravador de DVD.

NOTA

- Se a entrada não for seleccionada automaticamente, deve utilizar o botão **INPUT** para seleccionar a entrada adequada.

Configuração do sistema

Navegação nos menus do ecrã

Os menus do ecrã permitem activar ou desactivar várias funções do gravador de DVD.
Utilize os botões seguintes para abrir e navegar nos menus do ecrã.

1 Botão MENU
Carregue neste botão do telecomando para abrir o MENU no ecrã.
Carregue novamente para sair do MENU no ecrã.

2 ▲▼, ◄ ►Botões
Carregue nestes botões para deslocar a barra de selecção ▲▼, ◄► através das opções do menu.

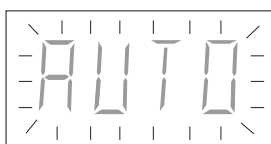
3 Botão OK
Carregue neste botão do telecomando para confirmar as novas definições.

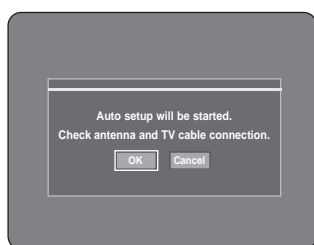
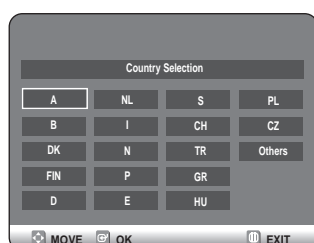
4 Botão RETURN
Carregue neste botão do telecomando para voltar ao ecrã de MENU anterior ou para sair do MENU no ecrã.

Configuração Plug & Auto

O gravador de DVD configura-se automaticamente quando é ligado pela primeira vez. As estações de televisão e a hora ficam memorizados. Este processo demora alguns minutos. Após este procedimento, o gravador de DVD pode ser utilizado sem problemas.

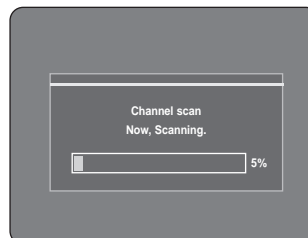
1 Ligue o cabo RF da forma indicada na página 18.
(Ligação do gravador de DVD ao televisor utilizando o cabo RF e scart.)

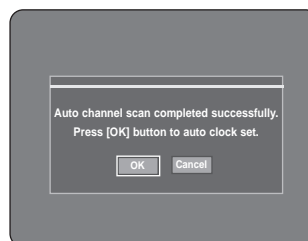
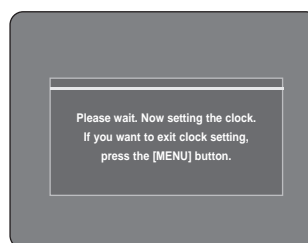
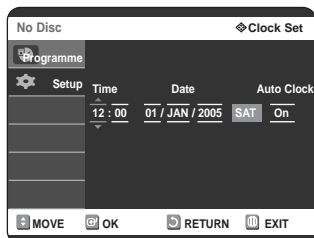
2 Ligue o gravador de DVD à tomada.
A indicação “AUTO” aparece no visor do painel frontal a piscar.

3 Carregue num botão numérico para seleccionar o idioma.

4 Carregue no botão **OK** para iniciar a configuração automática.

5 Seleccione “**Country**” (País) com os botões ▲▼◀ ▶ para definir o seu país e depois carregue no botão **OK**.

• Consulte esta tabela de abreviaturas para seleccionar “Country” (País).

A(Áustria)	NL(Países Baixos)	S(Suécia)	PL(Polónia)
B(Bélgica)	I(Itália)	CH(Suíça)	CZ (República Checa)
DK(Dinamarca)	N(Noruega)	TR(Turquia)	Outros
FIN(Finlândia)	P(Portugal)	GR(Grécia)	
D(Alemanha)	E(Espanha)	HU(Hungria)	

• O gravador de DVD procura as estações de acordo com uma lista de preferências predefinida que corresponde ao país seleccionado.

6 É iniciada a pesquisa automática de canais.

• O número de estações memorizadas automaticamente pelo gravador de DVD depende do número de estações que encontrar.

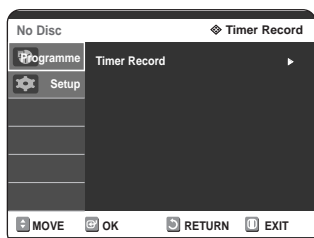
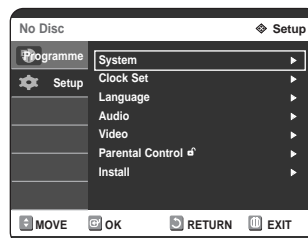
7 Após a conclusão da pesquisa automática de canais, é iniciado o acerto automático do relógio num prazo de 10 segundos. Se quiser iniciar o acerto automático do relógio imediatamente, carregue no botão **OK**. Se não quiser efectuar o acerto automático do relógio, carregue no botão **CANCEL** ou **MENU**.

8 Aguarde até que a data e hora actuais apareçam automaticamente no ecrã.
Se quiser sair do acerto automático do relógio, carregue no botão **MENU**.

9 Confirme a data e a hora.

- Se estiverem: correctas, carregue no botão OK e, em seguida, a data e a hora são guardadas. Se não carregar no botão OK, a data e a hora são automaticamente guardadas passados 5 segundos.
- Se estiverem: incorrectas, introduza a hora, data e o ano correctos utilizando os botões ▲▼◀ ▶ ou os botões numéricos. Carregue no botão **OK** e, em seguida, a data e a hora são guardadas. Sempre que quiser alterar a hora pode fazê-lo manualmente.(consulte a página 26)

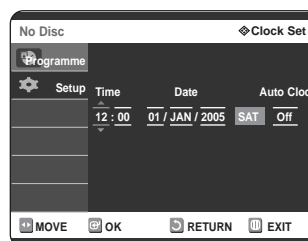
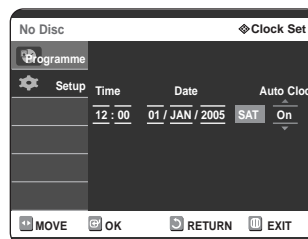
NOTA

- O gravador de DVD está pronto para ser utilizado. A função “Configuração Plug & Auto” já se encontra definida. Se quiser alterar a função que se encontra definida, pode fazê-lo predefinindo as estações no menu no ecrã “Predefinição de canais com a função de configuração manual”.(consulte a página 28)
- A função de configuração automática pode ser executada se mantiver carregado o botão **STOP (⊙)** do aparelho durante 5 segundos ou mais quando o desligar e não tiver introduzido qualquer disco.

Acerto do relógio

Este menu é utilizado para definir a hora actual.
Tem de acertar a hora para utilizar o modo de gravação temporizada.

1 Com o aparelho no modo Stop/No disc, carregue no botão **MENU**.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Clock Set** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

Utilize os botões de navegação ▲▼◀ ▶ para introduzir a hora, data ou ano. Utilize os botões numéricos para introduzir directamente os dados do relógio. Aparece automaticamente o dia da semana.

4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **On** relativamente ao acerto automático do relógio.

5 Carregue no botão **OK** e, em seguida, a data e a hora são guardadas.

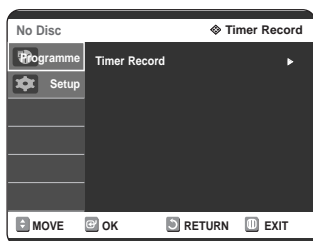
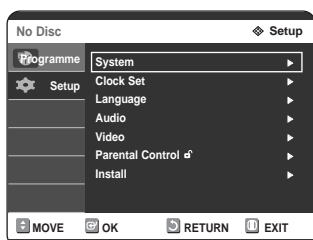
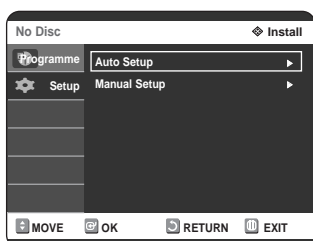
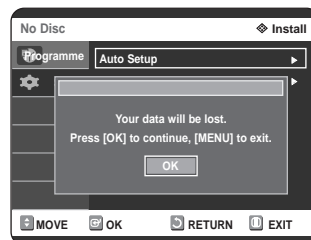
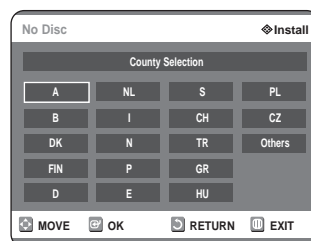
Se não carregar no botão OK, essa informação não é guardada.

NOTA

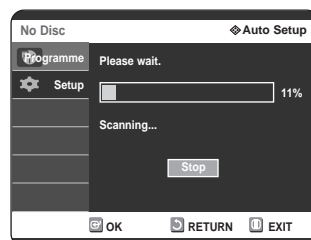
- O cabo RF deve estar ligado para efectuar o acerto automático do relógio. (Consulte a página 18)
- O gravador de DVD acerta automaticamente o relógio em função do sinal emitido entre os canais PR1 a PR5. Se não necessitar da função de acerto automático do relógio, seleccione a opção Off.

Predefinição de canais com a função de configu-ração automática

Esta funcionalidade permite-lhe definir manualmente a banda de sintonização do gravador de DVD para ante-na ou cabo, em função da ligação efectuada na tomada de entrada de antena durante a configuração inicial.

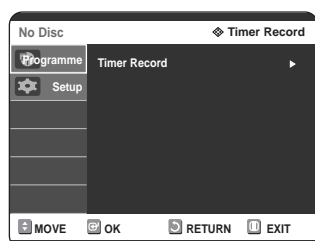
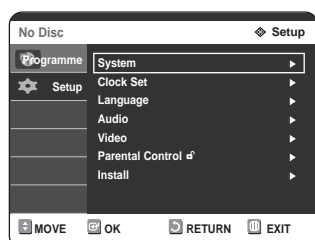
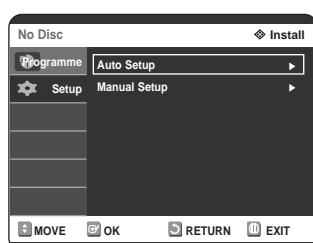
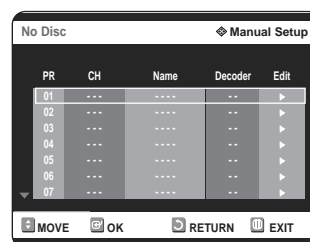
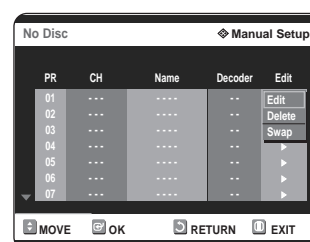
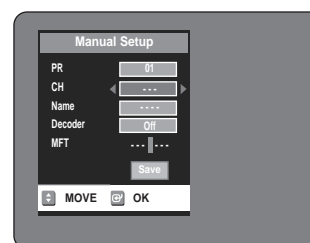
1 Com o aparelho no modo Stop/No disc, carregue no botão **MENU**.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Install** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Auto Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.
Aparece a mensagem “Your data will be lost. Press [OK] to continue, [MENU] to exit.”.

5 Carregue nos botões ▲▼◀ ▶ para seleccionar o seu **Country**.
- O gravador de DVD procura as estações de acordo com uma lista de preferências predefinida que corre-sponde ao país seleccionado. Consulte esta tabela para seleccionar o seu país.

Refer to following table when selecting your country.

A(Áustria)	NL(Países Baixos)	S(Suécia)	PL(Polónia)
B(Bélgica)	I(Itália)	CH(Suíça)	CZ (República Checa)
DK(Dinamarca)	N(Noruega)	TR(Turquia)	Others
FIN(Finlândia)	P(Portugal)	GR(Grécia)	
D(Alemanha)	E(Espanha)	HU(Hungria)	

6 Carregue no botão **OK** para continuar.
Para sair, carregue no botão **MENU**.

7 É iniciada a pesquisa de canais.
Carregue no botão **OK** para interromper a função Auto Setup.

Predefinição de canais com a função de configuração manual

Pode adicionar canais predefinidos que não foram detectados pela pesquisa automática de canais.
E pode igualmente eliminar um canal que não pretende manter. Pode também alterar a sequência de canais.

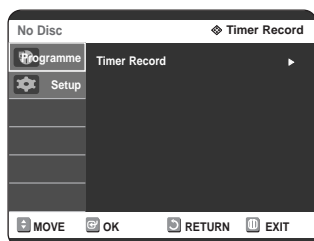
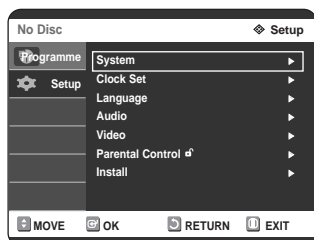
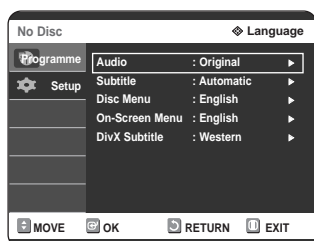
1 Com o aparelho no modo Stop/No disc, carregue no botão **MENU**.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Install** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Manual Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar um **PR** (programa) que pretende editar, eliminar ou trocar e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶. Seleccione a opção **Edit**, **Delete** ou **Swap**.

- **Para Edit:** Pode adicionar ou editar PR(programas). Após a alteração das informações do PR (CH (Canal), Name (Nome), Decoder (Descodificador), MFT), seleccione a opção **Save (Guardar)** e depois carregue no botão **OK**.

- **CH** : Sintonize o canal utilizando os botões ◀▶ ou os botões numéricos.
- **Name** : Apresenta o nome da estação que foi automaticamente detectado no sinal da transmissão. Caso não seja detectado, pode editar o nome utilizando os botões ▲▼◀▶.
- **Decoder** : Caso seja activado, pode gravar canais codificados através da caixa de descodificação externa. Antes de activar, deve consultar a secção referente à ligação de uma caixa de descodificação externa que se encontra na página 19.
- **MFT** : Pode sintonizar de forma mais perfeita a frequência do canal utilizando os botões ◀▶.

- **Para Delete** : As informações de canal do PR seleccionado são eliminadas.

- **Para Swap** : Pode trocar as informações de canal de dois PR (programas). Por exemplo, se quiser trocar o PR2 com o PR5, seleccione a opção swap (trocar) no PR2 e, em seguida, carregue em **OK** ou no botão ▶ em PR5.

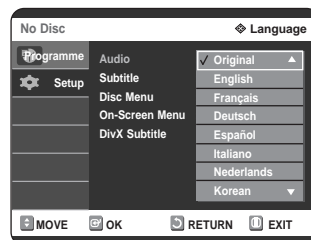
Configurar as opções de idioma

Se programar o idioma do áudio, das legendas, do menu do disco, do menu no ecrã e das legendas DivX com antecedência, eles aparecem automaticamente sempre que vir um filme.
Se o idioma seleccionado não estiver gravado no disco, o idioma original pré-gravado é seleccionado.

1 Com o aparelho no modo Stop/No disc, carregue no botão **MENU**.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Language** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.
Aparece o menu de configuração do idioma.

4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar a opção de idioma pretendida e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

- **Audio** : Relativo ao som dos altifalantes.
- **Subtitle** : Relativo às legendas do disco.
- **Disc Menu** : Relativo ao menu do disco incluído no disco
- **On-Screen Menu** : Relativo ao menu do leitor do gravador de DVD
- **DivX Subtitle**: Seleccionar um idioma de legendas DivX suportado por região.

Western	English, Breton, Catalan, Danish, Dutch, Faroese, Finnish, French, Gaelic, German, Icelandic, Irish, Italian, Norwegian, Portuguese, Spanish e Swedish
Central	English, Albanian, Croatian, Czech, Hungarian, Polish, Romanian, Slovak, Slovene e Serbian(Latin)
Greek	English e modern Greek

5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o idioma pretendido e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

NOTA

- Carregue no botão **RETURN** ◀ oe para voltar ao ecrã do menu anterior.
Carregue no botão **MENU** para sair do menu.
- O idioma seleccionado só aparece se for suportado pelo disco.
- Se o idioma das legendas aparecer com um tipo de letra ilegível, altere a opção DivX Subtitle (Legenda DivX) para a região adequada.
Se ainda assim não funcionar significa que esse formato não é suportado.

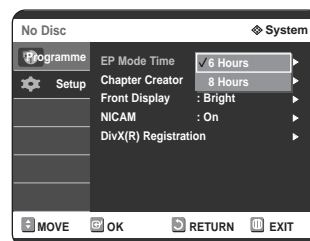
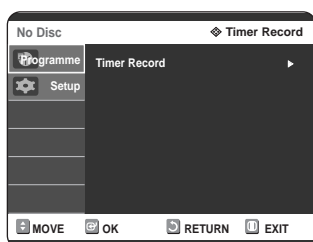
Definição do tempo em modo EP

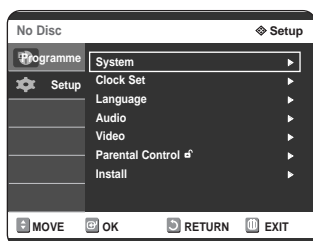
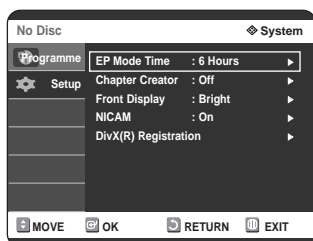
Pode seleccionar um de quatro modos de gravação se carregar repetidamente no botão **REC MODE**.
O modo EP é um dos quatro modos de gravação (XP,SP,LP,EP).
Em modo EP (Extended Play), pode definir o tempo de gravação para 6 ou 8 horas.

1 Com o aparelho no modo Stop/No disc, carregue no botão **MENU**.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.
Não pode utilizar as funções de configuração durante a reprodução do disco.

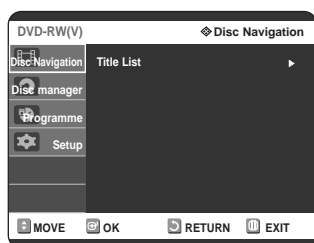
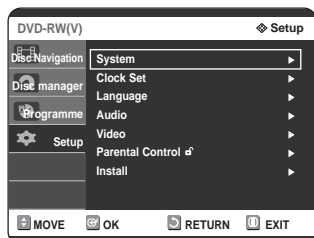
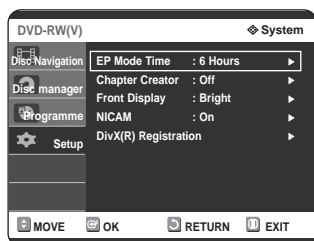
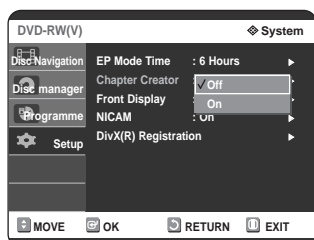
3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **System** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.
Aparece o menu System.

4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **EP Mode Time** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o tempo pretendido e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

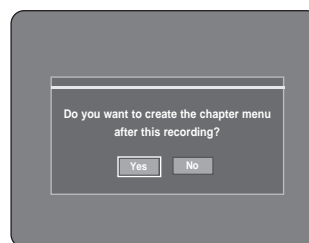
Configuracčo do sistema

Criação automática de capítulos

Um DVD-Video é formado por 'Títulos' e 'Capítulos'.
Ao ser gravado, o programa cria um Título.
Se utilizar esta função, o Título será dividido em Capítulos.

(modo V)

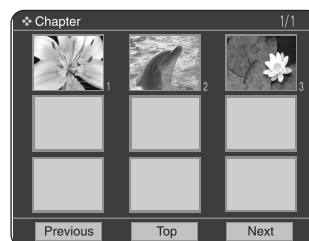
1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **MENU**.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.
Não pode utilizar as funções de configuração durante a reprodução do disco.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **System** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.
Aparece o menu System.

4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Chapter Creator** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **On** ou **Off** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

- Off : Seleccione esta opção sempre que não quiser utilizar esta função (criação automática de capítulos).
- On : Seleccione esta opção sempre que quiser utilizar esta função (criação automática de capítulos).

6 Carregue no botão **REC** para iniciar a gravação. (Consulte a página 43 para saber como programar a velocidade de gravação.) Aparece a mensagem "Do you want to create the chapter menu after this recording?".

7 Carregue nos botões ◀ ▶ para seleccionar Yes e carregue no botão **OK**.

- É criado um novo capítulo em função do modo de gravação seleccionado. Um capítulo apresenta uma duração de cerca de 5 em modo XP e SP e de cerca de 15 minutos em modo LP e EP.

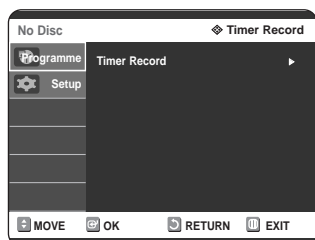
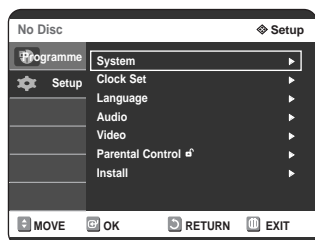
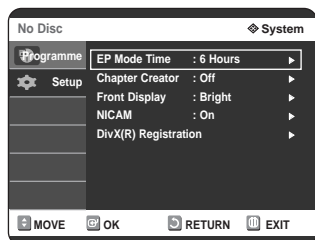
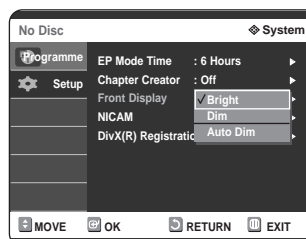
8 Carregue no botão **STOP(⊙)** para parar a gravação.

9 Para visualizar os capítulos criados, finalize o disco e (Consulte a página 84), em seguida, carregue no botão **DISC MENU**.
É apresentado o menu dos capítulos

! Atenção

- A função de criação automática de capítulos não é activada durante a gravação temporizada ou quando o aparelho se encontra desligado.
- Os discos DVD-R têm de estar finalizados.

Configurar as opções de visualização frontais

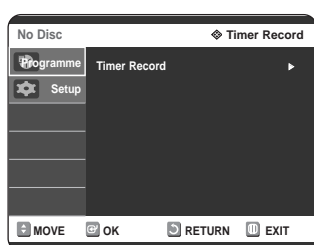
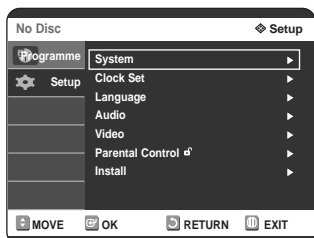
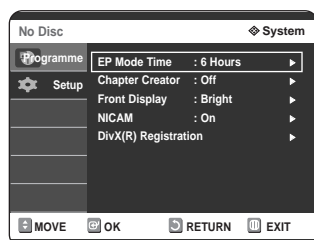
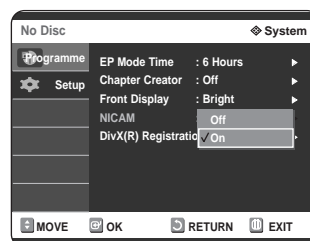
Ajuste o brilho do visor do painel frontal do aparelho.

1 Com o aparelho no modo Stop/No disc, carregue no botão **MENU**.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **System** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.
Aparece o menu System.

4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Front Display** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o item pretendido e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

- **Bright (Brilhante)** : Torna o visor do painel frontal mais brilhante.
- **Dim (Pouco brilhante)** : Torna o visor do painel frontal menos brilhante.
- **Auto Dim (Pouco brilhante automaticamente)** : Torna automaticamente o visor do painel frontal esbatido quando se desliga o aparelho.

Configurar opções NICAM

Os programas NICAM estão divididos em 3 tipos: NICAM Estéreo, NICAM Mono e Bilingue (transmissão noutro idioma).
Os programas NICAM são sempre acompanhados por uma transmissão de som mono padrão e pode seleccionar o som pretendido activando ou desactivando a função NICAM.

1 Com o aparelho no modo Stop/No disc, carregue no botão **MENU**.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **System** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.
Aparece o menu System.

4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **NICAM** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **On** ou **Off** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

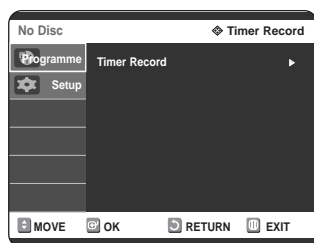
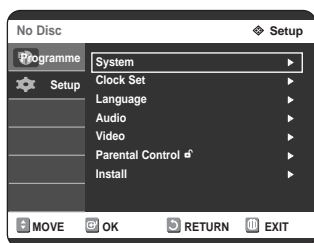
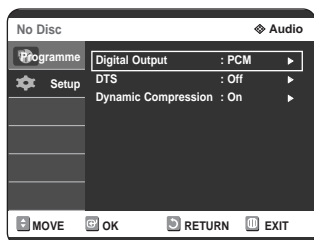
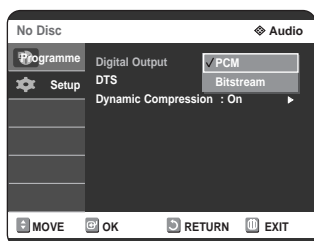
- **Off** : Apenas deve seleccionar esta opção para gravar o som mono padrão durante uma transmissão NICAM se o som estéreo apresentar alguma distorção devido a condições de recepção de fraca qualidade.
- **On** : Modo NICAM

Registo do DivX(R)

Utilize o código de registo para registar este gravador de DVD no formato DivX(R) Video On Demand.
Para obter mais informações, visite www.divx.com/vod

Configurar as opções de áudio

Pode ligar o gravador de DVD a um amplificador externo ou sistema de cinema em casa.
Permite configurar o dispositivo de áudio e o estado do som, em função do sistema de áudio utilizado.

1 Com o aparelho no modo Stop/No disc, carregue no botão **MENU.**

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Audio** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.
Aparece o menu de configuração do áudio.

4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar a opção de áudio pretendida e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o item pretendido e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

NOTA

- Carregue no botão **RETURN** ou ◀ para voltar ao ecrã do menu anterior. Carregue no botão **MENU** para sair do menu.

Opções de áudio

Digital Output (Saída digital)

1. **PCM** : Seleccione esta opção quando não possuir equipamento que possa descodificar o sinal Dolby Digital (ou MPEG-2). Quando reproduz uma faixa de som Dolby Digital (ou MPEG-2), a saída digital é convertida para PCM Estéreo.
2. **Bitstream** (Fluxo de bits): Saída de áudio Dolby Digital (ou MPEG-2) como fluxo de bits. Seleccione esta opção se o seu receptor de AV ou amplificador de AV tiver um descodificador Dolby Digital (ou MPEG-2).

NOTA

- A definição de saída digital é aplicada de forma idêntica ao áudio Dolby Digital e MPEG-2. As faixas de som LPCM apresentam sempre uma saída PCM. Não tem qualquer relação com a definição de saída digital.
- Certifique-se de que selecciona a saída digital correcta porque poderá não ouvir qualquer som ou ruído extremamente alto.

DTS

1. Off: Não há saída de sinal DTS. Seleccione esta opção se o seu receptor de AV ou amplificador de AV não tiver um descodificador DTS.
2. On: Permite a saída de fluxos de bits DTS através de uma saída digital quando reproduz uma faixa DTS. Só deve seleccionar esta opção se o seu receptor de AV (ou amplificador de AV) tiver um descodificador DTS.

NOTA

- Quando uma banda sonora DTS é reproduzida, o som não é emitido através da saída de áudio AV.

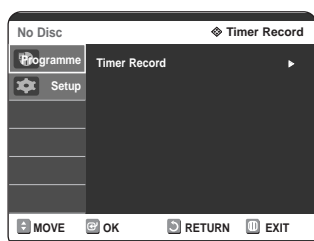
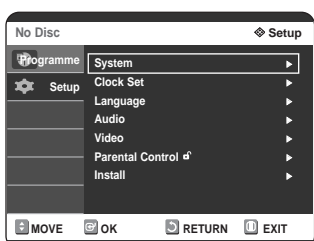
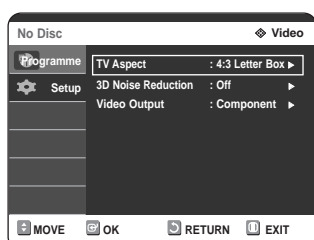
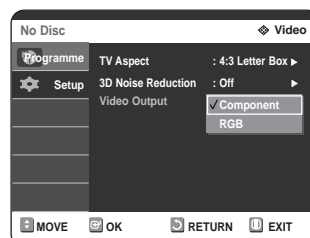
Dynamic Compression (Compressão dinâmica)

Esta opção apenas se encontra activa quando é detectado um sinal Dolby Digital.

1. Off : Pode ver o filme através da opção de gama dinâmica padrão.
2. On : Quando as bandas sonoras de filmes são reproduzidas com um nível de volume baixo ou através de altifalantes de pequena dimensão, o sistema pode aplicar uma compressão adequada para tornar o conteúdo mais baixo mais nítido e evitar alterações de volume dem asiado pronunciadas.

Configurar as opções VIDEO OUTPUT

A imagem pode ter uma grande qualidade se utilizar as ligações de vídeo de componentes ou RGB.

1 Com o aparelho no modo Stop/No disc, carregue no botão **MENU.**

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Video** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.
Aparece o menu de configuração de vídeo.

4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Video Output** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

Component	Seleccione esta opção quando o gravador estiver ligado ao televisor através de uma tomada de componentes.
RGB	Seleccione esta opção para transmitir sinais RGB.

5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o item pretendido e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

No modo de componentes, pode programar a saída de vídeo para Progressive(P.SCAN) ou Interlace (Entrelaçada) (consulte a página 36).

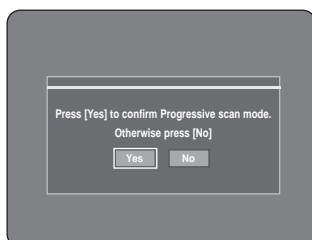
As tomadas de saída de vídeo disponíveis são as seguintes.

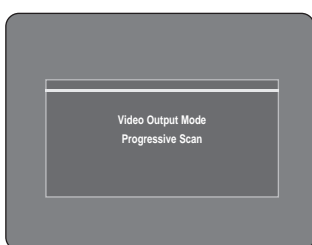
Available Video Output Jack

Saída \ Modo de definição		Modo de componentes		Modo RGB
		Modo P.SCAN desligado (modo Interlace)	Modo P.SCAN ligado	
Saída de componentes (Y, PB, PR)		O	O (televisor em modo progressivo)	X
Scart AV1	R, G, B	X	X	O
	Composto	O	X	X
Scart AV2	Composto	O	X	O
Saída de vídeo composto		O	X	O
Saída S-Video		O	X	O

Programar a definição Progressiva

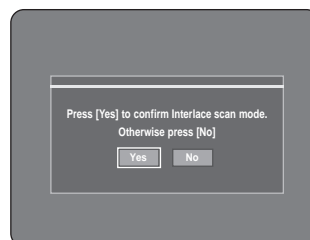
Se o televisor suportar o modo de leitura progressiva, deve carregar no botão P.SCAN que se encontra na parte frontal do gravador de DVD para ver vídeo de elevada qualidade.

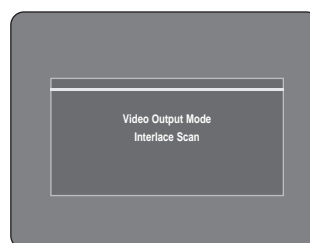
1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **P.SCAN** que se encontra na parte frontal do gravador de DVD.
Aparece a mensagem "Please [Yes] to confirm Progressive scan mode. Otherwise press [No]". Carregue nos botões ◀ ▶ para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK**.

2 Aparece a mensagem "Please set your TV to Progressive input, To deactivate, press [STOP] key.". Carregue no botão **OK**.

3 Aparece a mensagem "Video Output Mode Progressive Scan".

NOTA

- A definição progressiva apenas se encontra disponível quando a opção Saída de vídeo está definida como Component.
- Se carregar no botão **P.SCAN** existente no painel frontal do gravador de DVD durante a reprodução, aparece a mensagem "This function is only available in stop mode".
- A definição progressiva apenas se encontra disponível quando o gravador de DVD está em modo de paragem.

Cancelar a definição Progressiva

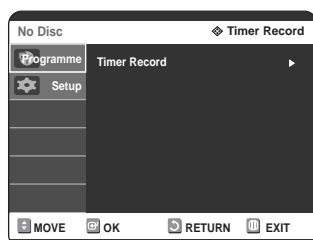
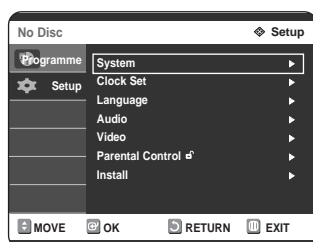
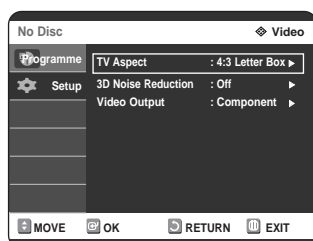
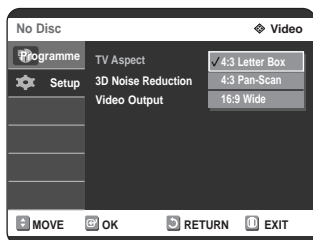
1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **P.SCAN** que se encontra na parte frontal do gravador de DVD.
Aparece a mensagem "Please [Yes] to confirm Interlace scan mode. Otherwise press [No]". Carregue nos botões ◀ ▶ para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK**.

2 Aparece a mensagem "Please set your TV to Interlace input, To deactivate, press [STOP] key." Carregue no botão **OK**.

3 Aparece a mensagem "Video Output Mode Interlace Scan".

NOTA

- Não carregue no botão **P.SCAN** se o seu televisor não for compatível com o modo progressivo. Se carregar, não aparece nada no ecrã.
- Se carregar no botão **P.SCAN** por engano e o seu televisor não for compatível com o modo progressivo, tem de desactivar este modo. Para desactivar o modo progressivo, carregue 3 vezes no botão **P.SCAN** existente no painel frontal. Depois de o LED **PS** ○ se apagar no visor do painel frontal, aparece novamente a imagem no ecrã.

Configurar as opções de visualização (Vídeo)

Esta função permite configurar as definições do ecrã do televisor.

1 Com o aparelho no modo Stop/No disc, carregue no botão **MENU**.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Video** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.
Aparece o menu de configuração de vídeo.

4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar a opção de vídeo pretendida e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o item pretendido e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

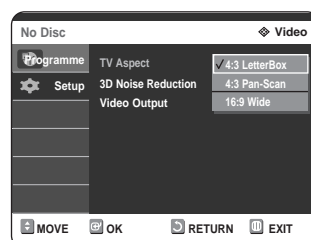
NOTA

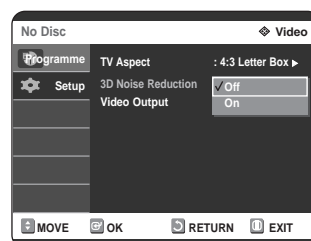
- Carregue no botão **RETURN** ou ◀ oe para voltar ao ecrã do menu anterior. Carregue no botão **MENU** para sair do menu.

Opções de visualização (Vídeo)

Esta função depende do tipo de disco. Pode não funcionar para alguns tipos de disco.

TV Aspect

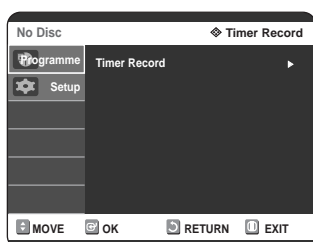
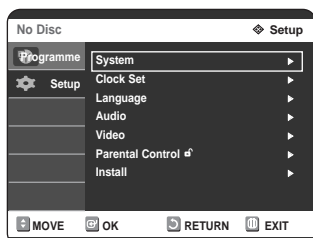
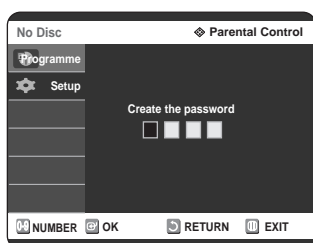
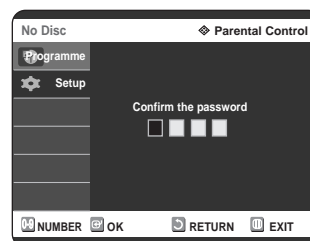
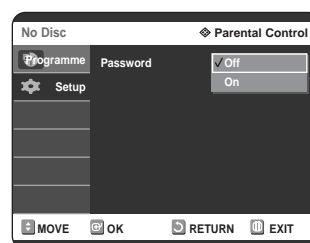
Dependendo do tipo de televisor, pode ajustar a definição do ecrã.(relação altura/largura)

- **4:3 Letter Box** : Seleccione esta opção para ver a relação total de altura/largura do ecrã 16:9 do DVD, mesmo que o seu televisor apenas possua um ecrã com uma relação 4:3.
  Aparecem barras pretas nas partes superior e inferior do ecrã.
- **4:3 Pan - Scan** : Seleccione esta opção para televisores de formato convencional, quando quiser ver a parte central do ecrã 16:9.
  (As extremidades esquerda e direita da imagem são cortadas.)
- **16:9 Wide** : Pode ver a imagem 16:9 completa no televisor panorâmico.

3D Noise Reduction (sistema de redução de ruído que se adapta ao movimento da imagem)

- **On** : Permite visualizar uma imagem mais nítida através de um sistema de redução de ruído (para gravação).
- **Off** : Normal

Configuracčo do sistema

Configurar a restrição de canais

A função de restrição de canais funciona em conjunto com os DVDs aos quais foi atribuído um determinado nível, o qual ajuda o utilizador a controlar qual o tipo de DVDs que a sua família pode ver.
Podem existir até 8 níveis de classificação num disco.

1 Com o aparelho no modo Stop/No disc, carregue no botão **MENU**.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Setup** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Parental Control** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

4 Introduza a palavra-passe de 4 dígitos utilizando os botões de **0** a **9** existentes no telecomando.
Aparece a mensagem 'Confirm the password.'. Introduza novamente a sua palavra-passe.

5 Carregue no botão **OK** ou ▶ para seleccionar **Password**.

6 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **On** ou **Off** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.

NOTA

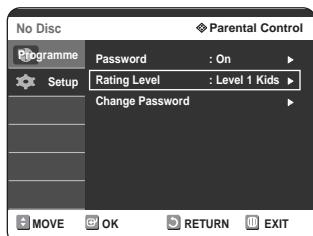
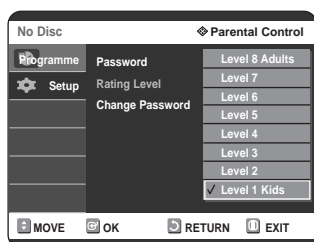
- Carregue no botão **RETURN** ou ◀ oe para voltar ao ecrã do menu anterior. Carregue no botão **MENU** para sair do menu.

Se esquecer a palavra-passe

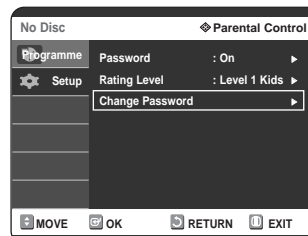
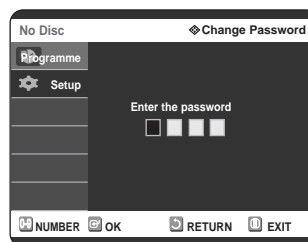
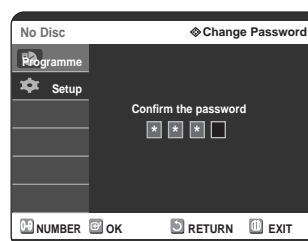
1 Retire o disco.

2 Carregue sem soltar o botão **FF( )** situado no painel frontal durante 5 segundos ou mais.

Acerca do nível de classificação

1 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Rating Level**.

2 Carregue no botão **OK** ou ▶.
É apresentado o nível de classificação.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o nível de classificação que pretende utilizar e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶.
Por exemplo, se seleccionou o nível 6, os discos que tenham sido classificados com o nível 7, 8 não são reproduzidos. Um número superior indica que o programa foi concebido apenas por adultos.

Alterar a palavra-passe

1 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Change Password**.

2 Carregue no botão **OK** ou ▶.
Aparece a mensagem 'Enter the password.'.

3 Introduza a palavra-passe de 4 dígitos utilizando os botões de **0** a **9** existentes no telecomando.
Aparece a mensagem 'Confirm the password.' .
Introduza novamente a sua palavra-passe.

NOTA

- Consulte a página 38 se tiver esquecido a palavra-passe.

Gravação

Esta secção mostra diversos métodos de gravação de DVD.

Antes de gravar

Este aparelho grava vários tipos de discos. Antes de começar a gravar, leia as instruções que se seguem e seleccione o tipo de disco, consoante as suas preferências.

Discos que pode gravar

Este gravador suporta os seguintes discos:

DVD-RW	DVD-R
DVD RW	DVD R

- Os DVD-RWs são regraváveis.
- Os DVD-Rs não são regraváveis.

Compatibilidade entre o gravador da Samsung e gravadores de outras empresas

Tipos do disco	Formato de gravação	Dispositivo de gravação	Finaliização	Gravação adicional num gravador Samsung
DVD-RW	Modo VR	Samsung	finalizado	Não gravável
			não finalizado	Gravável
		Outra empresa	finalizado	Não gravável
			não finalizado	Gravável
	Modo V	Samsung	finalizado	Não gravável
			não finalizado	Gravável
		Outra empresa	finalizado	Não gravável
			não finalizado	Não gravável
DVD-R	Modo V	Samsung	finalizado	Não gravável
			não finalizado	Gravável
		Outra empresa	finalizado	Não gravável
			não finalizado	Não gravável

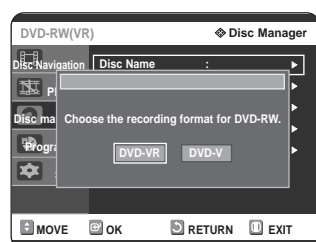
NOTA

- Finalizar
  - Fechar o DVD-R/-RW de modo a que não se possa fazer mais nehuma gravação.
- Anular a finalização
  - Permite uma gravação adicional num disco DVD-RW gravado originalmente no gravador de DVD.
  - Um disco DVD-RW que tenha sido gravado num PC com o modo DAO (Disc At Once) tem de estar finalizado.
  - Um disco DVD-RW gravado em modo de vídeo num gravador de outro fabricante não pode ser submetido a este processo.
  - Não é possível aplicar este processo a um disco DVD-R.

Formatos de gravação

Dado que as funções disponíveis diferem consoante o tipo de disco, seleccione um disco que se adapte melhor às suas preferências;
Quando introduzir um disco não convencional, aparece a seguinte mensagem

DVD-RW: Quando introduz um disco virgem pela primeira vez, aparece a mensagem “Uninitialized Disc Do ou want to initizlize this disc?". Se seleccionar “Yes”, o disco será formatado no modo VR.

Se quiser formatar no modo VR ou no modo de vídeo, consulte a secção Formatar um disco, pág. 82.

DVD-R: Não é necessário formatar o DVD e só é suportada a gravação no modo de vídeo.

DVD-RW(Modo de vídeo)/-R

- Os discos DVD-R / DVD-RW (em modo de vídeo) podem criar automaticamente capítulos quando finalizados e com o Chapter Creator (criador de capítulos) definido para On (ligado). A dimensão do capítulo (intervalo entre capítulos) varia em função do modo de gravação.
- Edição simples (apagar títulos/alterar nome de título)

DVD-RW(Modo VR)

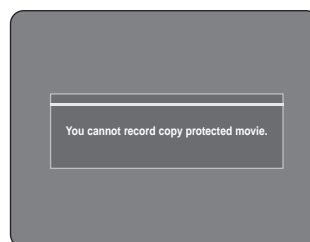
- Este modo permite várias funções de edição (como apagar todo um título, apagar parcialmente um título, etc.)
- Várias opções de edição usando uma lista de reprodução já criada.

Modo de gravação

Seleccione um dos quatro modos de gravação, premindo repetidamente o botão **REC MODE**, com o aparelho parado, para obter o tempo de gravação e a qualidade de imagem pretendidos. Em geral, quanto menor o tempo de gravação, maior a qualidade da imagem. No modo FR, o modo de gravação mais adequado é automaticamente ajustado, em função do tempo restante no disco e da duração da gravação temporizada. Esta função é seleccionada apenas nos modos XP, SP, LP e EP e pode utilizar este modo para a gravação temporizada.

Modo	Característica	Tempos de gravação Taxas de dados
XP (alta qualidade)	Seleccione se a qualidade de vídeo for importante.	Aprox. 1 hora aprox. 8 Mbps
SP (qualidade standard)	Seleccione para gravar com qualidade standard.	Aprox. 2 horas aprox. 4 Mbps
LP (gravação longa)	Seleccione quando necessitar tempo longo de gravação.	Aprox. 4 horas aprox. 2 Mbps
EP (modo prolongado)	EP Seleccione quando é necessário um tempo de gravação mais longo.	Aprox. 6 horas aprox. 1.2 Mbps Aprox. 8 horas aprox. 0.8 Mbps
FR (gravação flexível)	apenas para gravação temporizada, ver pág. 47.	Aproxi. 60 a 480 Min aprox. 0.8 a 8 Mbps

Vídeo não gravável

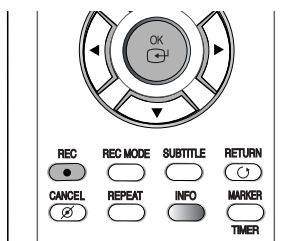
Com este gravador de DVD, não pode gravar imagens com protecção contra cópia. Quando o gravador de DVD recebe um sinal de protecção contra cópia durante a gravação, a gravação pára e aparece a seguinte mensagem no ecrã.

Sobre os sinais de controlo de cópia

As emissões televisivas que contêm sinais de controlo de cópia podem ter um de três tipos de sinal: Copy-Free (Cópia permitida), Copy-Once (Uma cópia), Copy-Never (Cópia não permitida). Se quiser gravar um programa do tipo copy-once (uma cópia), utilize um DVD-RW com CPRM no modo VR.

Tipo de sinal / Suporte	Cópia livre	Cópia única	Cópia interdita
DVD-RW(Ver.1.1)	O	-	-
DVD-RW(Ver.1.1) com CPRM			
Modo VR	O	O*	-
Modo de vídeo	O		-
DVD-R	O		-

✻ Uma fez efectuada a "gravação única", já não possível voltar a gravar.

- **Protecção de conteúdos para suportes graváveis (CPRM)**
  CPRM é um mecanismo que associa uma gravação ao suporte no qual foi efectuada. É suportado por alguns gravadores de DVD, mas não por todos.
  Cada DVD virgem e gravável possui uma identificação de suporte original de 64 bits inserida no BCA.
  Quando conteúdos protegidos são gravados no disco, este pode ser encriptado com um código C2 (Cryptomeria) de 56 bits proveniente da identificação do suporte.
  Durante a reprodução, a identificação é lida do BCA e utilizada para criar um código que descodifique o conteúdo do disco.
  Se o conteúdo do disco for copiado para outro suporte, a identificação deixa de existir ou passa a ser incorrecta e os dados não podem ser descodificados.

Sobre o botão INFO

A função INFO permite ver o estado actual e a evolução da reprodução e da gravação. O ecrã pode variar consoante o tipo de disco e o estado.

Verificar o espaço livre no disco (informação de disco)

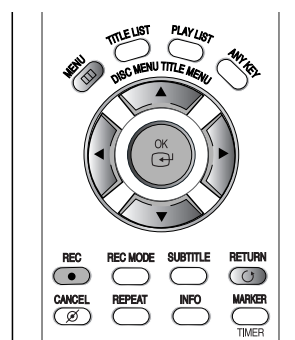
Ao gravar num disco já usado, certifique-se de que tem espaço suficiente no disco para a gravação.
Com DVD-RWs, pode criar espaço no disco, apagando títulos.

- Prima o botão **INFO**
  Aparece a janela de informações sobre o disco.
  Os itens apresentados diferem consoante o tipo de disco ou o formato de gravação.

1. Tipo de disco
2. Estado da informação actual
3. Nome do disco
4. Total Title: número total de títulos
5. Total Playlist: número total de listas de reprodução
6. Recordable Time: O máximo de tempo de gravação contínua em cada um dos modos de gravação (indicação aproximada).
7. Date: data e hora actuais

Gravar o programa de TV que está a ver no momento

Antes de começar

Verifique se o disco tem espaço suficiente para a gravação. Ajuste o modo de gravação.

1 Prima o botão **OPEN/CLOSE** e coloque um disco gravável na gaveta do disco.

2 Prima o botão **OPEN/CLOSE** para fechar a gaveta do disco.
Aguarde até “LOAD” desaparecer do visor do painel frontal.
Se usar um disco DVD-RW não usado, o sistema pergunta antes se pretende inicializá-lo. Efectue a sua selecção e, em seguida, carregue no botão **OK**. (Consulte a página 41.)

3 Prima **PROG** (⊙/⊙) ou os **números** (⊙~⊙) para seleccionar o programa actual que pretende gravar.

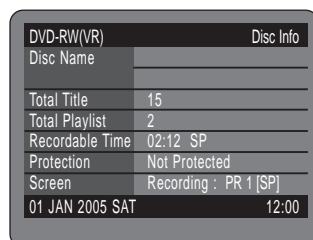
4 Prima repetidamente o botão **REC MODE** (ou prima o botão **REC MODE** e depois os botões ▲▼) para seleccionar a velocidade de gravação (qualidade).

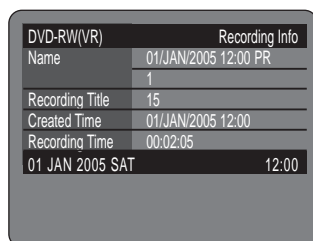
SP → LP → EP → XP

5 Prima o botão **REC**.

No ecrã são apresentadas informações sobre o canal e, em seguida, dá-se início à gravação.
Aparece o ícone (◯) no painel frontal.
(DVD-R120E : ◯, DVD-R121E : REC)

Para ver o estado actual do disco e a evolução da gravação: prima o botão **INFO** e aparecerão as informações sobre o disco.

DVD-RW(VR)	Disc Info
Disc Name	
Total Title	15
Total Playlist	2
Recordable Time	02:12 SP
Protection	Not Protected
Screen	Recording : PR 1 [SP]
01 JAN 2005 SAT	12:00

Carregue no botão **INFO** uma vez mais para ver informações sobre a gravação.

DVD-RW(VR)	Recording Info
Name	01/JAN/2005 12:00 PR 1
Recording Title	15
Created Time	01/JAN/2005 12:00
Recording Time	00:02:05
01 JAN 2005 SAT	12:00

Parar a gravação

Prima **STOP** () para parar ou terminar uma gravação em curso.

- Ao utilizar discos DVD-RW/DVD-R, aparece a mensagem 'Updating the information of disc. Please wait for a moment.' (A actualizar a informação do disco. Aguarde um momento por favor).

NOTA

- Não pode alterar o modo de gravação e o PROG durante a gravação.
- A gravação pára automaticamente se não houver mais espaço livre para gravar.
- Pode gravar até 99 títulos num só disco.
- A gravação pára automaticamente se seleccionar uma imagem protegida contra cópia.
- Os discos DVD-RW têm de ser formatados antes da gravação. A maioria dos discos novos são vendidos por formatar.
- Não use discos DVD-R de "authoring" com este aparelho.

Gravar a partir de equipamento externo que esteja a usar no momento

Antes de começar

Confirme se o disco tem suficiente espaço livre para a gravação. Regule o modo de gravação.

1 Prima o botão **OPEN/CLOSE** e coloque na gaveta um disco gravável.

2 Prima o botão **OPEN/CLOSE** para fechar a gaveta.
Aguarde até "LOAD" desaparecer do visor do painel frontal.
Se usar um disco DVD-RW não usado, o sistema pergunta primeiro se pretende inicializá-lo (ver pág. 41).

3 Prima o botão **INPUT** para seleccionar a fonte de entrada de acordo com a ligação que efectuou.
O visor do painel frontal muda na seguinte sequência:

Número PR → AV1 → AV2 → AV3 → DV

Se ligar uma câmara de vídeo digital, prima o botão **INPUT** para seleccionar **DV**.
(Ver pág. 44~45.)

4 Prima repetidamente o botão **REC MODE**, (ou prima o botão **REC MODE** e depois prima o botão ▲▼) para seleccionar a velocidade de gravação (qualidade).

SP → LP → EP → XP

5 Prima o botão **REC**.

Parar a gravação

Prima o botão **PLAY(▶II)** para parar uma gravação em curso.

- Prima novamente o botão **PLAY(▶II)** para retomar a gravação.
- Pode mudar de canal premindo os botões **PROG (⌃/⌄)** durante a pausa na gravação.

Parar a gravação

Prima **STOP(■)** para parar ou terminar uma gravação em curso.

- Quando usa discos DVD-RW/DVD-R, aparece a mensagem 'Updating the information of disc. Please wait for a moment.' (A actualizar a informação do disco. Aguarde um momento por favor).

NOTA

- Não pode alterar o modo de gravação nem a fonte de entrada durante a gravação.
- A gravação pára automaticamente se não houver mais espaço livre para gravar.
- Pode gravar até 99 títulos num só disco.
- A gravação pára automaticamente se seleccionar uma imagem protegida contra cópia.
- Os discos DVD-RW têm de ser formatados antes da gravação. A maioria dos discos novos são vendidos por formatar.
- Não use discos DVD-R de "authoring" com este este aparelho.

Copiar de uma câmara de vídeo

Pode controlar a câmara de vídeo através da interface IEEE1394 (DV).

Antes de começar

Confirme se o disco tem suficiente espaço livre para a gravação. Regule o modo de gravação.

1 Prima o botão **OPEN/CLOSE** e coloque na gaveta um disco gravável.

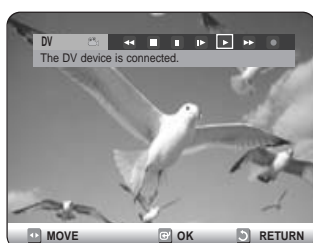
2 Prima o botão **OPEN/CLOSE** para fechar a gaveta.

Aguarde até "LOAD" desaparecer do visor do painel frontal.
Se usar um disco DVD-RW não usado, o sistema pergunta primeiro se pretende inicializá-lo.
(ver pág. 41).

3 Prima repetidamente o botão **REC MODE** (ou prima o botão **REC MODE** e depois os botões ▲▼) para seleccionar a velocidade de gravação (qualidade).

SP → LP → EP → XP

4 Carregue no botão **INPUT** para seleccionar **DV**.

Se a entrada for definida para DV, é apresentado na zona superior do ecrã um menu de reprodução/gravação que permite o controlo da câmara de vídeo.

5 Seleccione o ícone de reprodução que se encontra na zona superior do ecrã para reproduzir o conteúdo da câmara de vídeo e encontrar a posição inicial para efectuar a cópia.

Pode carregar no botão PLAY do telecomando para iniciar a reprodução do conteúdo da câmara de vídeo.

6 Para iniciar a gravação, deve utilizar ◀▶ para seleccionar o ícone (●) que se encontra na zona superior do ecrã e, em seguida, carregar no botão **OK**.

Pode carregar no botão **REC** do telecomando para iniciar a gravação. Para visualizar no ecrã ícones relacionados com a reprodução, deve carregar em qualquer botão de direcção no telecomando.

Parar a gravação

Prima **STOP**(⊙) para parar ou terminar uma gravação em curso.

- Quando usa discos DVD-RW/DVD-R, aparece a mensagem 'Updating the information of disc. Please wait for a moment.'.

NOTA

- Não pode alterar o modo de gravação nem a fonte de entrada durante a gravação.
- A gravação pára automaticamente se não houver mais espaço livre para gravar.
- Pode gravar até 99 títulos num só disco.
- A gravação pára automaticamente se seleccionar uma imagem protegida contra cópia.
- Os discos DVD-RW têm de ser formatados antes da gravação. A maioria dos discos novos são vendidos por formatar.
- Não use discos DVD-R de "authoring" com este este aparelho.

Gravação de um só toque (OTR)

Pode definir o gravador de DVD para gravar em de 30 minutos, premindo o botão **REC**.

1 Se quiser gravar um canal de TV, use **PROG** (⌃/⌄) ou os botões numéricos para seleccionar o canal pretendido. Se quiser gravar através de um componente externo ligado, prima o botão **INPUT** para seleccionar uma entrada externa adequada (**AV1, AV2, AV3** ou **DV**).

- PROGRAMA DE TV: 1 a 99

2 Carregue no botão **REC** para iniciar a gravação.

3 Carregue várias vezes no botão **REC** para ajustar o tempo de gravação pretendido.

0:30 → 1:00 → ...8:00 → off

NOTA

- O contador procede à contagem decrescente por minuto de 8:00 a 0:00; nessa altura, o gravador de DVD pára de gravar.

Gravação

Para ver o estado actual do disco e a evolução da gravação: prima o botão **INFO** e aparecerão as informações sobre o disco.

Prima novamente o botão **INFO**
Em seguida pode consultar as informações sobre o título que está a ser gravado.

30 segundos antes do final da gravação, aparece no ecrã uma mensagem a perguntar se pretende desligar o gravador quando terminar a gravação.

Parar a gravação

Prima **STOP** (⊙). Aparece a mensagem "Do you want to stop recording?".

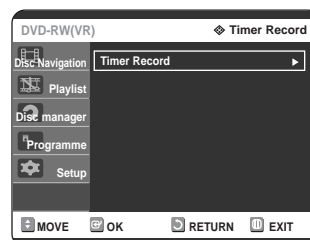
- Prima os botões ◀ ▶ para seleccionar **Yes** e depois prima o botão **OK**.
- Ou carregue no botão **STOP (**⊙**)** duas vezes.

Efectuar uma gravação temporizada

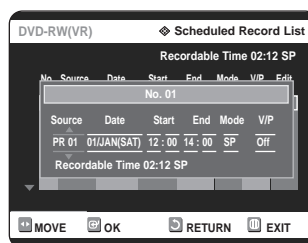
Antes de começar

1. Confirme se o cabo da antena está ligado.
2. Verifique o tempo remanescente no disco.
3. Confirme se a data e a hora estão correctas.

Antes de proceder a uma gravação temporizada, tem de acertar o relógio (Setup (Configurar)-Clock Set (Acertar o relógio)). (Consulte a página 26)

1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **TIMER**.

Utilizar o botão MENU.

- Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **MENU**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Programme** e, em seguida, carregue duas vezes no botão **OK** ou ▶ para seleccionar a **Timer Record**.

2 Carregue no botão **OK** ou ▶ .
• Aparece o ecrã Gravação temporizada.

3 Definir a opção de gravação temporizada.
• Preencha os campos com os botões de direcção e os botões numéricos.
◀ ▶ : Passa para o item seguinte/anterior.
▲▼, 0~9 : Define um valor.

- **Source** : Fonte da entrada de vídeo (AV1, AV2, AV3) ou o canal de transmissão a partir do qual peretende fazer uma gravação temporizada.
- **Date** : A gravação temporizada permite definir a hora de gravação no período de um mês. Defina o dia da gravação.

01/JAN(SAT)	Every Day
02/JAN(SUN)	MON-SAT
03/JAN(MON)	MON-FRI
⋮	⋮
30/JAN(SUN)	Every SAT
31/JAN(MON)	Every SUN

- **Start/End Time** : Hora de início e de fim da gravação temporizada.

  Daily : Grava todos os dias a uma determinada hora.
- **Mode (modo de gravação)** :
  - FR (gravação flexível) : Seleccione esta opção sempre que quiser definir a qualidade do vídeo automaticamente.

    No modo FR, o modo de gravação mais adequado é automaticamente ajustado, em função do tempo restante no disco e da duração da gravação temporizada. Esta função é seleccionada apenas nos modos XP, SP, LP e EP.
  - XP (alta qualidade) : Seleccione esta opção sempre que a qualidade do vídeo for importante. (Aproximadamente 1 hora)
  - SP (qualidade standard) : Seleccione esta opção para efectuar gravações com qualidade standard. (Aproximadamente 2 horas)
  - LP (baixa qualidade) : Seleccione esta opção sempre que for necessário efectuar gravações por longos períodos de tempo.(Aproximadamente 4 horas)
  - EP (prolongado) : Seleccione esta opção sempre que for necessário efectuar gravações por períodos de tempo ainda mais longos.(Aproximadamente 6 ou 8 horas)
- **V/P** : função VPS (Video Programme System) ou PDC (Programme Delivery Control).
  - Se activar esta função, pode controlar a hora de início e de fim da gravação através de um sinal especial incluído no sinal de transmissão. Se um programa de TV for cortado ou começar mais cedo ou mais tarde do que o previsto, esta função sincroniza automaticamente a hora de início e de fim da gravação com a hora real da transmissão.
  - Defina a hora de início EXACTAMENTE como indicado na programação de TV divulgada. Caso contrário, a gravação não será efectuada.
  - Não seleccione PDC ou VPS a menos que tenha a certeza de que o programa que pretende gravar é transmitido com PDC ou VPS.

NOTA

- Quando efectua gravações em modo EP num disco DVD-RW(V)/R, é provável que não seja possível gravar a totalidade das 6 ou 8 horas uma vez que o aparelho utiliza o sistema de codificação VBR (taxa de bits variável). Por exemplo, se gravar um programa com muita acção, este utiliza uma taxa de bits mais elevada, a qual por sua vez consome mais espaço em disco.

4 Prima o botão **OK**.

- aparece no painel frontal. Significa que está registada uma gravação temporizada.

Sobreposição das definições do temporizador
Os programas são gravados por ordem de prioridade. Se uma gravação temporizada for definida para o primeiro programa e depois novamente para o segundo programa, e existir uma sobreposição, aparece a se-guinte mensagem, no ecrã:
"This setting is identical with 1" (definição idêntica a 1). Esta mensagem mostra que o primeiro programa tem prioridade. Uma vez concluída a gravação do primeiro programa, inicia-se a gravação do segundo programa.

Sair sem guardar a definição actual
Prima o botão **MENU**.

Voltar ao menu anterior
Prima o botão **RETURN** se não quiser definir uma gravação temporizada.

5 Desligue a alimentação para terminar a configuração da gravação.
A gravação temporizada não funciona com o aparelho ligado.

- começa a piscar se não for introduzido um disco.

NOTA

- A hora da gravação temporizada pode ser diferente da hora definida, consoante o estado e o estado global da gravação (por exemplo, sobreposição de horas de gravação ou quando a gravação anterior termina no espaço de 2 minutos antes da hora de início da gravação seguinte.)
- Consegue fazer uma gravação temporizada de até 12 programas.

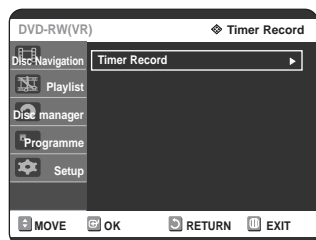
Gravação flexível (só temporizada)

No modo FR, o modo de gravação mais adequado é automaticamente ajustado, em função do tempo restante no disco e da duração da gravação temporizada. Esta função é seleccionada apenas nos modos XP, SP, LP e EP e pode utilizar este modo para a gravação temporizada.

A configuração da gravação no modo FR é idêntica à da gravação temporizada. Ao definir o modo no passo 3, seleccione o modo FR.

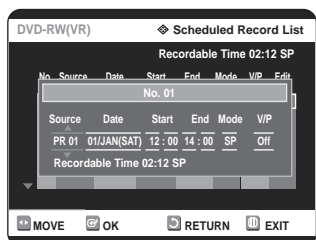
Editar uma gravação temporizada standard

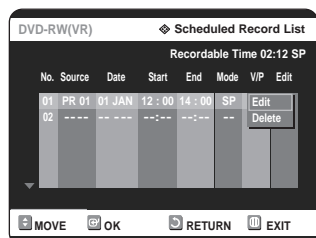
Siga as seguintes instruções para editar a lista de gravações temporizadas.

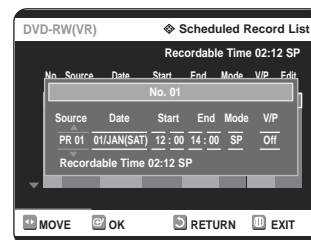
1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **TIMER**.

Utilizar o botão MENU.

- Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **MENU**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Programme** e, em seguida, carregue duas vezes no botão **OK** ou ▶ para seleccionar a **Timer Record**.

2 Carregue no botão **OK** ou ▶ .

3 Carregue no botão **RETURN** para fechar o ecrã Gravação temporizada.

4 Prima os botões ▼▲ para seleccionar o número de gravação temporizada que pretende editar e depois prima **OK** ou ▶.

- São apresentados os itens para editar e apagar.

5 Prima os botões ▼▲ para seleccionar **Edit** e depois prima o botão **OK.**

- Aparece o ecrã da gravação temporizada. Edite os itens que pretende modificar. Consulte a secção "Gravação temporizada standard" para obter mais informações sobre os dados a introduzir sobre a gravação temporizada.

6 Prima o botão **OK** para confirmar a configuração editada.

7 Carregue no botão **MENU** após a conclusão da operação. O ecrã do menu desaparece.

Apagar um registo de gravação temporizada

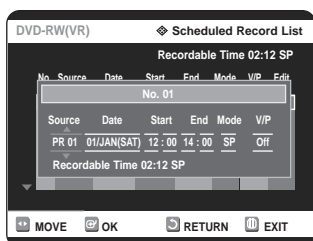
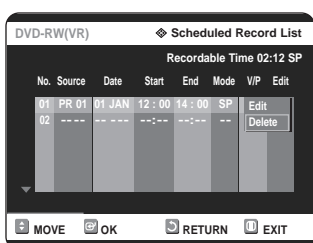
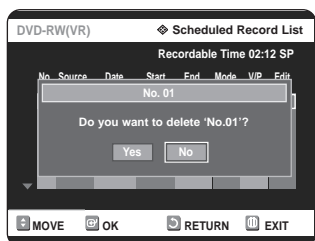
Siga as seguintes instruções para apagar uma entrada da lista de gravação temporizada.

1 Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **TIMER**.

Utilizar o botão MENU.

- Com o aparelho no modo Stop, carregue no botão **MENU**.
- Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Programme** e, em seguida, carregue duas vezes no botão **OK** ou ▶ para seleccionar a **Timer Record**.

2 Carregue no botão **OK** ou ▶ .

3 Carregue no botão **RETURN** para fechar o ecrã Gravação temporizada.

4 Prima os botões ▼▲ para seleccionar o número da gravação temporizada que pretende apagar e depois prima o botão **OK** ou ▶.
- São apresentados os itens para **Edit** e **Delete**.

5 Prima os botões ▼▲ para seleccionar **Delete** e depois prima o botão **OK.**
- O sistema apresenta a mensagem de confirmação da operação de apagar, por ex. 'Do you want to delete 'No.01'?'.

6 Prima os botões ◀ ▶ para seleccionar **Yes** e depois prima o botão **OK.**
- A entrada seleccionada é apagada da lista.

7 Prima o botão **MENU** após esta operação. O ecrã de menu desaparece.

Gravar a lista de gravações programadas

Se o aparelho estiver desligado quando chegar a hora de início da lista de gravações programadas, o aparelho liga-se sozinho e inicia a gravação automaticamente.

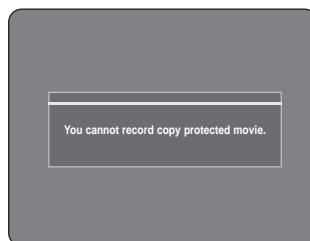
1 Durante o funcionamento da gravação programada, não aparece na **TV** o programa que está a ser gravado.
- Prima o botão TV/DVD se quiser ver na TV o programa que está a ser gravado.
- Prima novamente o botão TV/DVD se não quiser ver na TV o programa que está a ser gravado.

Parar a gravação

Prima **STOP**() e aparece a mensagem a perguntar se pretende terminar a gravação.

- Se seleccionar **Yes** : a gravação pára.
- Se selecionar **No** : a gravação continua.

NOTA

- Se faltar espaço no disco ou se for emitido um sinal de protecção contra cópia durante a gravação, esta será interrompida.

- Se não existir espaço livre em disco ou se o disco não puder ser gravado, a gravação não é efectuada.
(Pode gravar depois de substituir o disco.)

Reprodução

Esta secção apresenta as funções básicas de reprodução e a reprodução por tipo de disco.

Dolby Digital

DTS

Áudio digital

Estéreo

Sistema de trans-missão no Reino Unido, França, Alemanha, etc.

DivX

MP3

Reprodução

Antes da reprodução

Leia as seguintes informações antes de reproduzir um disco

Código de zona (só DVD de Vídeo)

O gravador de DVD e os discos estão classifica-dos por zonas. Estes códigos de zona têm de ser coin-cidentes para poder reproduzir o disco.
Se os códigos não coincidirem, o disco não é reproduzido. O código de região deste gravador de DVD encontra-se no painel posterior do mesmo.

Tipos de disco que pode reproduzir

Tipos de disco	Logo do disco	Conteúdo gravado	Formato do disco	Tempo máx. reprodução
DVD VÍDEO		ÁUDIO + VÍDEO	Lado único (12cm)	240 min
			Dupla face (8cm)	480 min
			Lado único (8cm)	80 min
			Dupla face (8cm)	160 min
CD ÁUDIO		ÁUDIO	Lado único (12cm)	74 min
			Lado único (8cm)	20 min
DVD-RW		ÁUDIO + VÍDEO	12cm (4.7GB)	1hr (XP:qualidade excelente)
				2hr (SP: qualidade standard)
				4hr(LP: reprodução longa)
				6hr ou 8hr (EP: prolongado)
DVD-R		ÁUDIO + VÍDEO	12cm (4.7GB)	1hr (XP: qualidade excelente)
				2hr (SP: qualidade standard)
				4hr (LP:reprodução longa)
				6hr ou 8hr (EP: prolongado)
CD-R/RW DVD-R/RW		JPEG MP3 MPEG4	-	-

NOTA

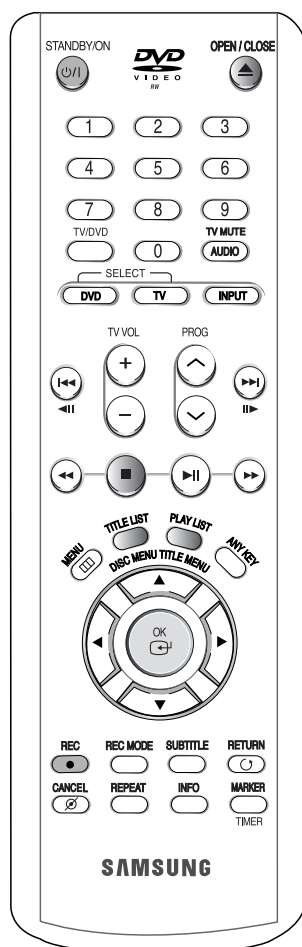
- Em função do tipo de disco, pode demorar até um minuto para que a transferência seja concluída.

Discos que não pode reproduzir

- DVD de vídeo com um número de zona diferente de “2” ou “ALL”
- Disco DVD-R de 3.9 GB para "authoring"
- DVD-RW (modo VR) não gravado de acordo com a norma de gravação de vídeo
- DVD-R não finalizado, DVD-RW não finalizado (modo V) gravados noutro equipamento.
- DVD-ROM/DVD+RW/PD/disco MV etc.
- CD de vídeo CD/CVD/SVCD/CD-ROM/CDV/CD-G/CD-I

NOTA

- A reprodução e/ou a gravação podem não funcionar com alguns tipos de discos ou durante a execução de determinadas operações, como a regulação da relação de aspecto. As informações sobre os discos estão detalhadas na caixa. Consulte-a, se necessário.
- Não deixe que o disco se suja ou risque. Dedadas, sujidade, pó, riscos ou resíduos de fumo de tabaco na superfície de gravação impossibilitam a utilização do disco para gravação.
- Os discos RW/-R poderão não ser reproduzidos nalguns leitores de DVD, dependendo do leitor, do disco e das condições de gravação.

Reproduzir um disco

1 Prima o botão **OPEN/CLOSE**.

2 Com cuidado, coloque um disco na gaveta, com o rótulo virado para cima.

3 Prima o botão **OPEN/CLOSE** para fechar a gaveta do disco.

- O gravador de DVD fecha a gaveta do disco e inicia automaticamente a reprodução.
- O gravador não reproduz os discos automaticamente depois de ligar inicialmente a alimentação.
- Quando liga o gravador e a gaveta contém um disco, o aparelho é activado e aguarda no modo de paragem.
- Prima o botão **PLAY( )** para iniciar a reprodução.
- Se colocar um disco de MP3, o gravador de DVD apresenta a lista de ficheiros no ecrã e começa a reprodução.
- Se introduzir um disco JPEG, aparecem as pastas e uma lista de ficheiros.
- Se quiser que o aparelho efectue automaticamente a reprodução quando estiver desligado com um disco no seu interior, ligue-o com o botão **PLAY**( ).

4 Prima o botão **STOP**( ) para parar a reprodução.

NOTA

- Se parar a reprodução do disco, o gravador memoriza o local onde parou. Por isso, quando premir novamente o botão **PLAY**( ), a reprodução começa no sítio onde a deixou (a não ser que retire o disco, desligue o gravador de DVD ou carregue duas vezes no botão **STOP**( ).) Esta função só se aplica ao DVD de VÍDEO, DVD-RW, DVD-R ou CDs de áudio (CD-DA).

Atenção

- Não desloque o gravador de DVD durante a reprodução, já que pode danificar o disco.
- Lembre-se sempre de premir o botão **OPEN/CLOSE** para abrir ou fechar a gaveta.
- Não empurre a gaveta do disco enquanto esta está a abrir ou a fechar, já que tal pode causar avaria no produto.
- Não coloque objectos estranhos sobre ou dentro da gaveta do disco.
- Algumas funções podem ser diferentes ou estar desactivadas, consoante o tipo de disco. Nesse caso, consulte as instruções escritas na caixa do disco.
- Tenha particular cuidado para que as crianças não entalem os dedos entre a gaveta do disco e o suporte da gaveta ao fechar.
- Só pode introduzir um DVD de cada vez. Se introduzir dois ou mais discos, a reprodução não é iniciada e pode danificar o leitor de DVD.

Utilizar o menu do disco e de títulos

Alguns tipos de discos contêm um sistema de menus próprio que permite seleccionar funções especiais para cada título, como capítulos, bandas sonoras, legendas, trailers, informações sobre as personagens, etc.

Discos DVD de VÍDEO

1 Prima o botão **DISC MENU** para aceder ao menu do disco.

- Vá para o menu de configuração relacionado com a operação de reprodução.
- Pode seleccionar os idiomas de áudio e as legendas fornecidas com o disco.

2 Prima o botão **TITLE MENU** para aceder ao menu de títulos do disco.

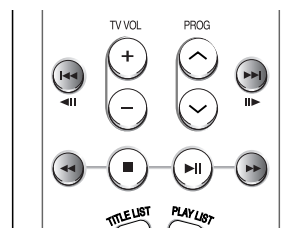
- Use este botão se o disco contiver mais do que um título. Alguns tipos de disco poderão não suportar a função de menu de títulos.

Discos DVD-RW/-R

1 Prima o botão **TITLE LIST** para aceder à lista de títulos.

NOTA

- **Title List**: "Título" refere-se a uma sequência de vídeo gravada. A lista de títulos permite seleccionar um título. Dado que a lista de títulos é composta pela informação sobre a sequência efectivamente gravada, não será possível reproduzir novamente um título caso este seja apagado.
- **Play List**: Unidade de reprodução, construída seleccionando uma cena pretendida, entre toda a lista de títulos. Quando uma lista de reprodução é reproduzida, só verá a cena que seleccionou e a reprodução pára em seguida.
  Como uma lista de reprodução inclui apenas a infor-mação necessária para uma determinada cena, mesmo que a lista seja apagada, a sequência original não será apagada. (só no modo VR)

Utilizar as funções de pesquisa

Pesquisar no capítulo ou faixa

1 Durante a reprodução, prima **SEARCH** ( ) no controlo remoto.

DVD-VIDEO/ DVD-RW/DVD-R	▶▶ Ráp. X 2 ➞ ▶▶ Ráp. X 4 ➞ ▶▶ Ráp. X 8 ➞ ▶▶ Ráp. X 16 ➞ ▶▶ Ráp. X 32 ➞ ▶▶ Ráp. X 128 ➞ ▶▶ Ráp X 2
MPEG4 CD de ÁUDIO(CD-DA)	▶▶ X 2 ➞ ▶▶ X 4 ➞ ▶▶ X 8 ➞ ▶▶ X 2

- Pode pesquisar o programa em modo inverso. Para voltar à velocidade normal, prima o botão **PLAY( )**.
- Se premir e mantiver o botão **SEARCH** ( ), a reprodução é efectuada à velocidade predefinida de 4X. se soltar o botão **SEARCH** ( ), a reprodução é efectuada à velocidade normal.
- A velocidade indicada nesta função pode ser diferente da velocidade real de reprodução.

NOTA

- Não é emitido qualquer som durante o modo Scan(procura), excepto no caso dos CDs (CD-DA).

Reprodução

Saltar capítulos ou faixas

- **Durante a reprodução, pode pesquisar rapidamente um capítulo ou faixa.**

1 Durante a reprodução, prima **SKIP** (⏮ ⏭) no controlo remoto.

- **Se premir o botão SKIP(⏮),**
  passa para o início do capítulo, da faixa ou da marcação (DVD-RW (modo VR)).
  Se premir novamente o botão no espaço de 3 segundos, volta ao início do capítulo, faixa ou marcador anterior (DVD-RW (modo VR)).

- **Se premir o botão SKIP(⏭) ,**
  passa para o capítulo, faixa ou marcador seguinte (DVD-RW (modo VR)).

Câmara lenta

1 Em pausa ou no modo passo-a-passo, prima **SEARCH** (⏪ ⏩) no controlo remoto.

- **Se premir o botão SEARCH(⏩),**
  I▶ Lento 1/8 ➞ I▶ Lento 1/4 ➞ I▶ Lento 1/2

- **Se premir o botão SEARCH(⏪),**
  ◀I Lento 1/8 ➞ ◀I Lento 1/4 ➞ ◀I Lento 1/2

- **Para voltar à reprodução normal, prima o botão PLAY(▶II).**

Prima e mantenha **SEARCH (⏪ ⏩)** durante a pausa e o disco é reproduzido em câmara lenta a uma velocidade de 1/4. Se soltar o botão, é retomada a pausa.

NOTA

- A velocidade indicada nesta função pode ser diferente da velocidade de reprodução real.
- Em discos com MPEG 4, a reprodução em câmara lenta só funciona no sentido progressivo.

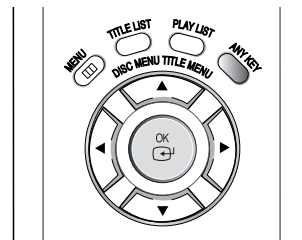
Passo a passo

1 Carregue no botão **STEP(⏮ ⏭)** do telecomando quando se encontrar no modo de pausa.

- Cada vez que prime o botão, aparece um novo fotograma.
  Prima **STEP (⏮)** e será activado o fotograma anterior.
  Prima **STEP (⏭)** e será activado o fotograma seguinte.
- Para retomar a velocidade normal, prima o botão **PLAY(▶II)**.

NOTA

- Em discos com MPEG 4, a reprodução passo a passo só funciona no sentido progressivo.

Sobre a função ANYKEY

A função ANYKEY (QUALQUER TECLA) permite procurar facilmente uma cena pretendida, através do acesso ao título, capítulo ou tempo. Também pode alterar as definições de legendas e de áudio e configurar algumas funções, incluindo Repeat (Repetir), Angle (Ângulo) e Zoom.

Aceder directamente a uma cena com ANYKEY

- **Se quiser ir para um título ou capítulo para encontrar uma cena:**

1 Prima o botão **ANYKEY** durante a reprodução.

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Title**, **Chapter**.

3 Prima os botões ◀ ▶ ou os botões numéricos (0~9) para seleccionar a cena pretendida. Prima os botão **OK**.

- **Se passar para uma determinada indicação de tempo para encontrar uma cena.**

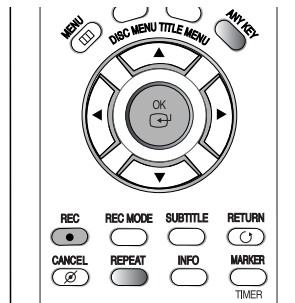
1 Prima o botão **ANYKEY** durante a reprodução.

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Time**.

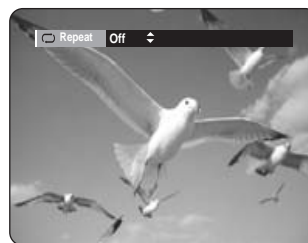
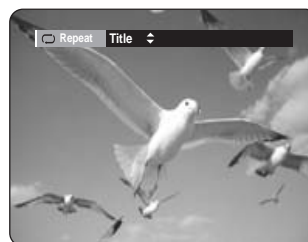
3 Indique o tempo na sequência de horas, minutos e segundos, usando os botões numéricos e depois prima **OK**.

NOTA

- Esta função pode não funcionar nalguns discos. Quando é introduzido um CD de áudio (CD-DA) ou um disco de MP3, consoante o tipo de disco, pode não surgir o ecrã de informação.
- A função de procura por tempo não funciona nalguns discos.
- Para fazer desaparecer o ecrã, prima novamente o botão **ANYKEY**.

Utilizar a função de repetição

Reprodução repetida

Utilizar a função REPEAT

1 Prima o botão **REPEAT** durante a reprodução.

2 Prima o botão **REPEAT** ou prima os botões ▲▼ para seleccionar o **Title** ou **Chapter** que pretende reproduzir repetidamente. Prima o botão **OK**.

Chapter : Repete o capítulo em reprodução no
Title : Repete o título em reprodução no momento.

- Voltar à reprodução normal -

3 Carregue nos botões **REPEAT** para seleccionar **Off**, depois no botão ▲▼ ou **REPEAT** e, por último, no botão **OK**.
Prima o botão **CANCEL** para voltar à reprodução normal.

Utilizar o botão ANYKEY

1 Prima o botão **ANYKEY** durante a reprodução.

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Repeat** e prima os botões ◀ ▶ para seleccionar o **Title** ou **Chapter** que pretende reproduzir repetidamente.
Para a função de repetição A-B, consulte a página 56.

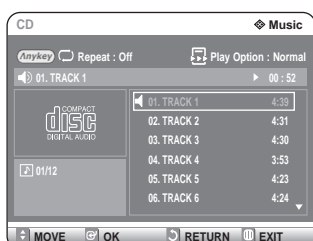
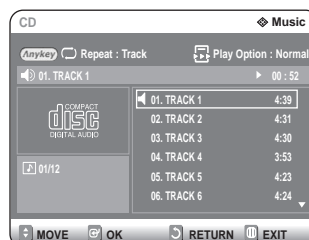
3 Prima o botão **OK**.
Para fazer desaparecer o ecrã, prima o botão **ANYKEY** ou **RETURN**. A reprodução repetida permite repetir um título ou um capítulo.

NOTA

- DVD-RW (modo VR), DVD-R não finalizado e DVD-RW não finalizado (modo de vídeo) não repetem capítulos.

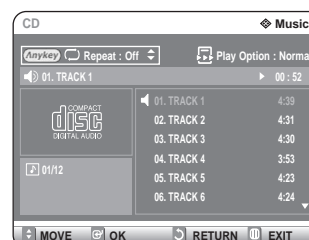
Reprodução repetida

Utilizar o botão REPEAT

1 Prima o botão **REPEAT** durante a reprodução.

2 Prima repetidamente o botão **REPEAT** para seleccionar a **Track** ou **Disc** que pretende reproduzir repetidamente.

- Para voltar à reprodução normal -

3 Prima repetidamente o botão **REPEAT** para seleccionar **Off**.
Prima o botão **CANCEL** para voltar à reprodução normal.

Utilizar o botão ANYKEY

1 Prima o botão **ANYKEY** durante a reprodução.

2 Prima o botão **REPEAT** ou os botões ▲▼ para seleccionar a **Track** ou **Disc** que pretende reproduzir repetidamente. Prima o botão **OK**. No caso dos discos de MP3, pode seleccionar **Track, Folder** or **Disc**.

- Para voltar à reprodução normal -

3 Prima repetidamente o botão **REPEAT** para seleccionar **Off**.
Prima o botão **CANCEL** para voltar à reprodução normal.

Reproduzir repetidamente uma secção (repetição A-B)

Utilizar o botão ANYKEY

1 Prima o botão **ANYKEY** durante a reprodução.

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Repeat** e prima o botão ▶ para seleccionar **A-B**.

3 Prima o botão **OK**.

4 Prima o botão **OK** no ponto onde pretende iniciar a reprodução repetida (A) e prima-o novamente no ponto onde pretende terminar a reprodução reeptida (B).
Começa a reprodução repetida da secção A-B.

- Para voltar à reprodução normal -
Seleccione “Off” no item Repeat.
Prima o botão **CANCEL** para voltar à reprodução normal.

NOTA

- Se definir o ponto (B) sem terem passado cinco segundos, aparece o sinal (⊘) de proibição.
- Os CDs de áudio (CD-DA) e os discos de MP3 não suportam a função de repetição A-B.

Seleccionar as legendas

Os idiomas das legendas podem não funcionar, consoante o tipo de disco. Só disponível durante a reprodução.

Utilizar o botão SUBTITLE

1 Prima o botão **SUBTITLE** durante a reprodução.

2 Prima o botão **SUBTITLE** ou ▲▼ para seleccionar o idioma pretendido para as legendas.
Para fazer o ecrã desaparecer, carregue no botão **CANCEL** ou **RETURN**.

Utilizar o botão ANYKEY

1 Prima o botão **ANYKEY** durante a reprodução.

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Subtitle** e prima os botões ◀▶ para s eleccionar o idioma de legendas pretendido.

NOTA

- A visualização das legendas pode ser diferente consoante o tipo de disco.
- Se as legendas ficarem sobrepostas, desactive a função de legenda da TV.
- Alguns discos só permitem seleccionar o idioma a partir do menu do disco.

Seleccionar o idioma de áudio

Os idiomas de áudio podem não funcionar, consoante o tipo de disco. Disponível apenas durante a reprodução .

(modo VR)

Utilizar o botão AUDIO

1 Prima o botão **AUDIO** durante a reprodução.

2 Prima o botão **AUDIO** ou os botões ▲▼ para seleccionar o idioma de áudio pretendido.

Utilizar o botão ANYKEY

1 Prima o botão **ANYKEY** durante a reprodução.

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Audio** e prima os botões ◄ ► para seleccionar o idioma de áudio pretendido.

NOTA

- Os idiomas de áudio podem ser diferentes em função do tipo de disco.
- Alguns discos permitem seleccionar apenas o idioma do áudio do menu do disco.

Alterar o ângulo da câmara

Quando um DVD de Vídeo contém vários ângulos de uma determinada cena, pode seleccionar a função Angle. Disponível apenas durante a reprodução.
Se o disco tiver vários ângulos, a indicação ANGLE (ÂNGULO) aparece no ecrã.

1 Prima o botão **ANYKEY** durante a reprodução.

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Angle** e prima os botões ◄ ► ou os botões numéricos para seleccionar o ângulo pretendido.

NOTA

- Esta função depende do disco e pode não funcionar em todos os DVDs.
- Esta função não funciona se um DVD não tiver sido gravado com o sistema de ângulos com várias câmaras.

Ampliar uma cena

1 Prima o botão **ANYKEY** durante a reprodução ou uma pausa.

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Zoom**, e depois prima o botão **OK**. (🔍) aparece no ecrã.

3 Prima os botões ▲▼ ◀ ▶ para aceder à área que pretende ampliar.

4 Prima o botão **OK**. O ecrã é ampliado duas vezes relativamente ao tamanho normal.
Se premir novamente o botão **OK** depois de ampliar acena em duas vezes, o tamanho do ecrã será ampliado para quatro vezes relativamente ao tamanho normal.

tam. normal → 2X → 4X → 2X

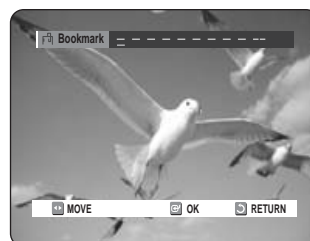
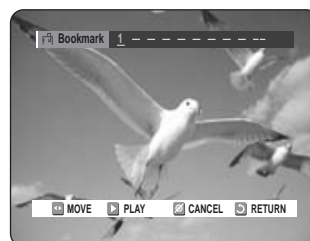
NOTA

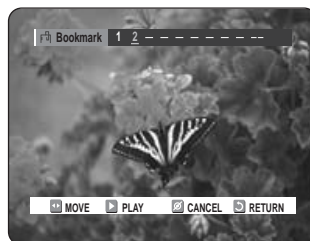
- Os discos DVD-RW (VR) gravados no modo EP (Reprodução prolongada) não funcionam.

Utilizar marcação de cenas favoritas

Cette fonction vous permet de placer des signets sur les sections d'un DVD-VIDEO ou d'un DVD-R/-RW (mode V) afin de les retrouver rapidement.

(modo V)

1 Prima o botão **MARKER** durante a reprodução.

2 Prima o botão **OK** quando aparecer a cena pretendida.
Aparece o número 1 e a cena é memorizada.

3 Prima o botão ◀ ▶ para passar à posição seguinte.

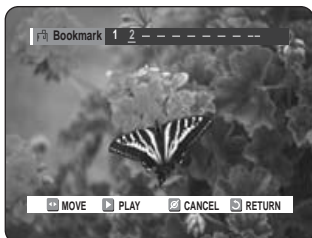
4 Prima o botão **OK** quando aparecer a cena pretendida.
Aparece o número 2 e a cena é memorizada.

- Repita os passos anteriores para marcar outras posições.
- Pode marcar até 10 cenas.

NOTA

- Quando abre e, em seguida, fecha a gaveta do disco, as marcações desaparecem.

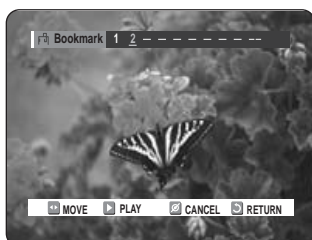
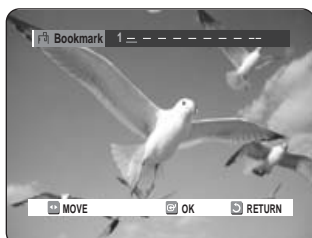
Reproduzir uma cena favorita marcada

1 Prima o botão **MARKER** durante a reprodução.

2 Prima os botões ◄► para seleccionar uma cena marcada como favorita.

3 Prima o botão **OK** ou **PLAY( )** para começar a reproduzir a partir da cena seleccionada.

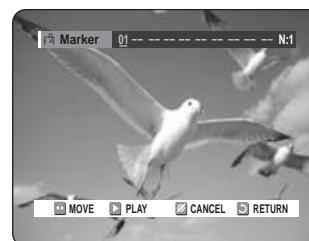
Eliminar uma marcação de cena favorita

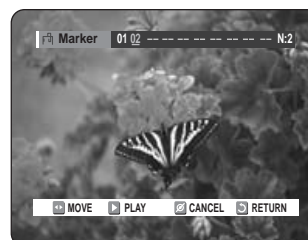
1 Prima o botão **MARKER** durante a reprodução.

2 Prima os botões ◄► para seleccionar uma cena marcada como favorita.

3 Prima o botão **CANCEL** para apagar a marcação seleccionada.

Utilizar marcadores

(modo VR)

1 Prima o botão **MARKER** durante a reprodução.

2 Prima o botão **OK** quando aparecer a cena pretendida.
Aparece o número 01 e a cena é memorizada.

3 Prima o botão ◄► para passar à posição seguinte.

4 Prima o botão **OK** quando aparecer a cena pretendida.
Aparece o número 02 e a cena é memorizada.

- Os discos DVD-RW (modo VR) têm a função de marcador em vez da marcação de cenas favoritas. A função de marcador permite assinalar até 99 cenas. Se o disco utilizado se encontrar codificado com um sistema de protecção, os marcadores não podem ser definidos ou eliminados. Apenas a reprodução se encontra disponível.

Reproduzir uma marcação

1 Prima o botão **MARKER** durante a reprodução.

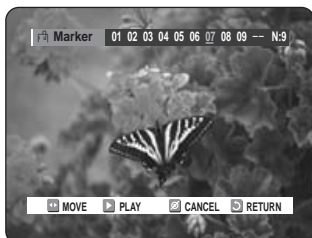
2 Prima os botões ◄ ► para seleccionar uma cena marcada.

3 Prima **OK** ou **PLAY( )** para começar a reproduzir a partir da cena seleccionada.

- Se carregar no botão **SKIP( )**, volta ao início do marcador. Se carregar novamente no botão durante os 3 segundos seguintes, volta ao início do marcador anterior.
- Se carregar no botão **SKIP( )**, salta para o marcador seguinte.

Eliminar um marcador

1 Prima o botão **MARKER** durante a reprodução.

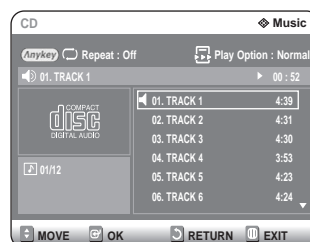
2 Prima os botões ◄ ► para seleccionar uma cena marcada.
Prima o botão **CANCEL** para apagar a marcação seleccionada.

- Quando apaga um marcador durante a reprodução de um DVD-RW (modo VR), os números dos marcadores alteram-se. Por exemplo, se o 7º marcador for eliminado após o registo de dez marcadores, os números dos marcadores após o oitavo são automaticamente actualizados e o 8º marcador passa a ser o 7º.

Reproduzir um CD de áudio/MP3

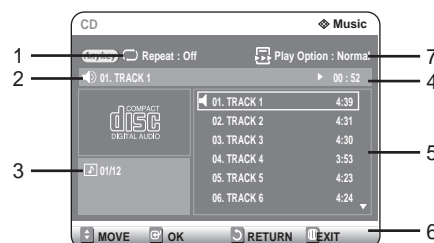
Reproduzir um CD de áudio (CD-DA)/MP3

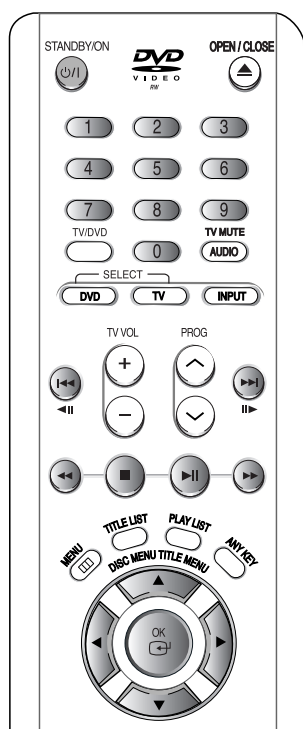
Cada disco disponibiliza diversas funções de menu.

Reproduzir um CD de áudio (CD-DA)

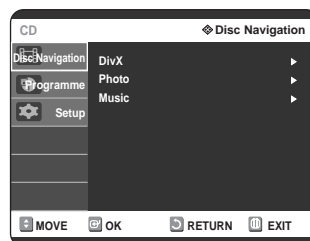
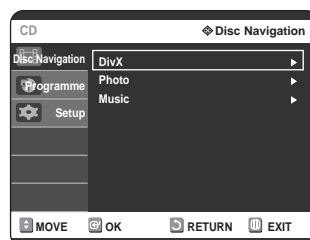
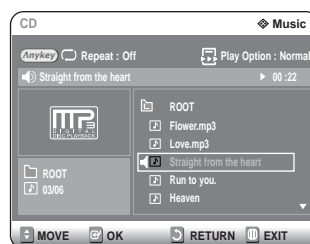
1 Introduza um CD de áudio (CD-DA) na gaveta do disco.
Aparece o menu do CD de áudio e as faixas (canções) são reproduzidas automaticamente.

2-1 Prima os botões ▲▼ para seleccionar a faixa que pretende ouvir e depois prima o botão **OK** ou o botão ►.

2-2 Prima os botões numéricos para seleccionar a faixa (canção) e esta é reproduzida automaticamente.

Elementos de ecrã do CD de áudio (CD-DA)

1. **Modo de repetição (Repeat):** Off (deslig.)/Track (faixa)/Disc (disco)
2. **Faixa (canção) actual (Current track):** Apresenta o número da faixa reproduzida no momento.
3. Apresenta o índice de reprodução actual e o número total de faixas.
4. Mostra o estado de funcionamento de um disco e um tempo de reprodução correspondente à parte já reproduzida.
5. Apresenta a lista de faixas (lista de canções) e o tempo de reprodução de cada faixa.
6. Visualização dos botões.
7. **Play Option:** Normal, Random, Intro ou Playlist.

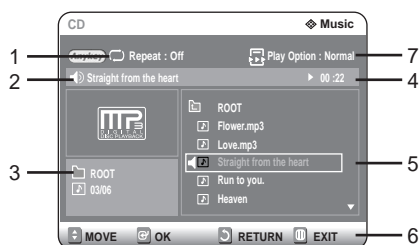
Botões do telecomando utilizados na reprodução de CDs de áudio (CD-DA)

1. ▲▼, 0~9: Selecciona uma faixa (canção).
2. ▶ : Reproduz a faixa (canção) seleccionada.
3. **OK:** Reproduz a faixa (canção) seleccionada
4. **SKIP( ) :** Reproduz a faixa seguinte.
5. **SKIP( ) :** Volta ao início da faixa actual, se for premido durante a reprodução. Se premir outra vez, o gravador de DVD passa para a faixa anterior e inicia a sua reprodução.
   Se premir este botão no espaço de três segundos após o início da reprodução, será reproduzida a faixa anterior. Se premir este botão depois de três segundos, a faixa actual será novamente reproduzida do início.
6. **SEARCH (/) :** reprodução rápida (X2, X4, X8)
7. **STOP ( ):** Pára uma faixa (canção).
8. **PLAY/PAUSE ( ):** Reproduz uma faixa (canção) ou faz uma pausa.
9. **Botão ANYKEY:** Selecciona o menu superior no ecrã (Repeat ou Play Option).

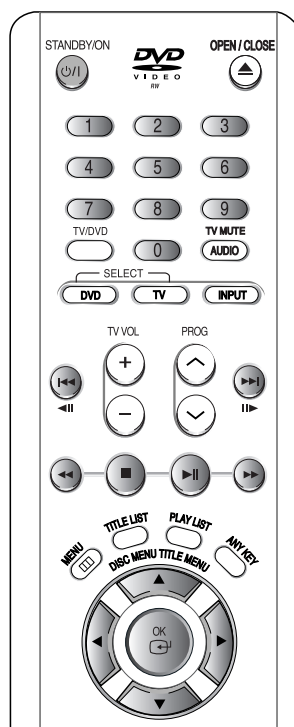
Reproduzir um disco de MP3

1 Introduza um disco de MP3 na gaveta.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Disc Navigation** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶ .

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Music** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶ .

Aparece o menu de MP3 e as faixas (canções) são reproduzidas automaticamente.

4-1 Prima os botões ▲▼ para seleccionar a faixa (canção) que pretende ouvir e prima o botão **OK** ou ▶.

4-2 Prima os botões numéricos para seleccionar a faixa (canção) e esta é reproduzida automaticamente.

Elementos de ecrã do MP3

1. **Modo de repetição (Repeat):** Off , Track, Folder ou Disc .
2. **Faixa (canção) actual (Current track):** Apresenta o número da faixa reproduzida no momento.
3. Apresenta a pasta actual e o índice de reprodução.
4. Mostra o estado de funcionamento de um disco e um tempo de reprodução correspondente à parte já reproduzida.
5. Apresenta informações sobre a pasta e respectivas faixas.
6. Visualização dos botões.
7. **Play Option:** Normal, Random, Intro ou Playlist.

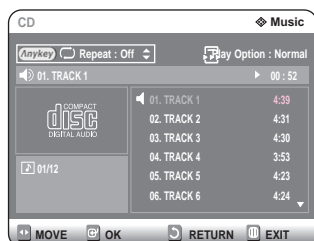
Botões do telecomando utilizados na reprodução de MP3

1. **▲▼, 0~9:** Selecciona uma faixa (canção).
2. **▶ :** Reproduz a faixa (canção) seleccionada.
3. **OK :** Reproduz a faixa (canção) seleccionada ou apresenta os ficheiros da pasta seleccionada.
4. **RETURN :** Passa para a pasta a que pertence a canção actual.
5. **SKIP (⏭) :** Reproduz a faixa seguinte.
6. **SKIP (⏮) :** Volta ao início da faixa actual, se for premido durante a reprodução. Se premir outra vez, o gravador de DVD passa para a faixa anterior e inicia a sua reprodução.
   Se premir este botão no espaço de três segundos, será reproduzida a faixa anterior.
   Se premir este botão depois de três segundos, a faixa actual será novamente reproduzida do início.
7. **STOP (⏹) :** Pára uma faixa (canção).
8. **PLAY/PAUSE(⏯) :** Reproduz uma faixa (canção) ou faz uma pausa.
9. **Botão ANYKEY:** Selecciona o menu superior no ecrã (Repeat ou Play Option).

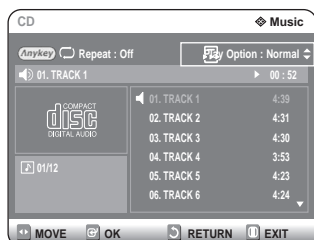
NOTA

- Ficheiros de um tipo: A lista de ficheiros e pastas aparece numa ordem definida.
- Ficheiros de vários tipos: Aparece o primeiro ecrã de menus da lista (DISC NAVIGATION).

Modo de opção de reprodução

A opção de reprodução (Play Option) pode ser usada com um CD de áudio e MP3 no modo de reprodução ou de paragem.

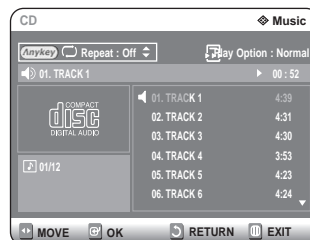
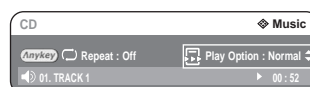
1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.
O modo de repetição (Repeat) ficará destacado.

- Quando parado, ficará destacada a opção de reprodução (Play Option).

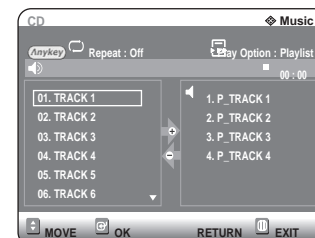
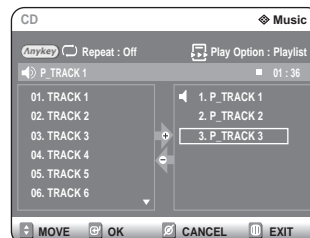
2 Carregue nos botões ◀ ▶ para seleccionar **Play Option** e, em seguida, carregue nos botões ▲▼ para seleccionar a opção de reprodução pretendida (Normal, Random, Intro ou Playlist).

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o item pretendido e depois no botão **OK. (Normal, Random (Aleatória), Intro (Introdução)** ou **Playlist (Lista de reprodução)**.

- **Normal:** As faixas do disco são reproduzidas pela ordem em que foram gravadas.
- **Random:** Esta opção reproduz as faixas do disco numa sequência aleatória. Depois de gerar e reproduzir uma lista aleatória completa, é gerada e reproduzida outra lista aleatória. A reprodução aleatória continua até a opção de reprodução ser alterada.
- **Intro:** São reproduzidos os 10 primeiros segundos de cada faixa. Se quiser ouvir a música que tiver seleccionado, carregue no botão **OK** ou **PLAY(▶II)**.
  A opção de reprodução muda para Normal.
  Concluída a reprodução Intro (Introdução), é efectuada a reprodução Normal.
- **Playlist:** A reprodução de lista de reprodução permite seleccionar a sequência de audição das faixas.

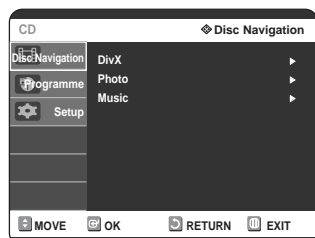
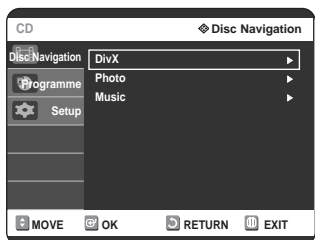
Programar faixas

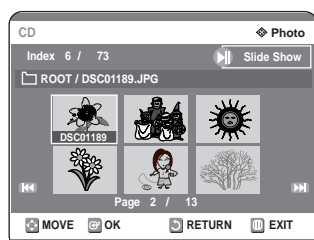
Pode registar um máximo de 30 faixas na lista de reprodução.

1 Carregue no botão **ANYKEY** durante a reprodução.
O modo de repetição (Repeat) ficará destacado.

2 Carregue nos botões ◀ ▶ para seleccionar a **Play Option**.

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar Playlist.

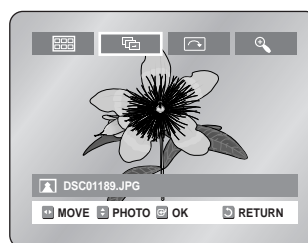
4 Prima o botão **OK**.
Aparece o ecrã de lista de reprodução.
Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar as faixas pela ordem de reprodução desejada.
Carregue no botão **OK**.
Carregue no botão **PLAY(▶II)** para ouvir a lista de reprodução.

5 Se tiver incluído a faixa errada na lista de reprodução, carregue no botão ▶ e depois nos botões ▲▼ para seleccionar essa faixa, carregando por último no botão **CANCEL**.
A faixa incorrecta é removida.

6 Carregue no botão **PLAY(▶II)** para ouvir a lista de reprodução.

Reproduzir uma imagem

1 Introduza um disco com JPEG no tabuleiro de discos.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Disc Navigation** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶ .

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Photo** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶ .

4 Prima os botões ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar uma imagem.

- Para ver as 6 imagens seguintes, prima **SKIP ( )**.
- Para ver as 6 imagens anteriores, prima **SKIP ( )**.

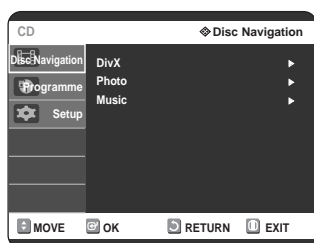
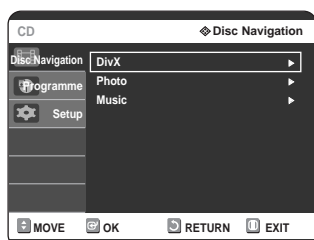
5-1 Se premir o botão **PLAY** ( ), aparece o ecrã da apresentação tipo diapositivos.
Carregue nos botões ◀ ▶ para definir a velocidade da apresentação de diapositivos e, em seguida, carregue no botão **OK**.

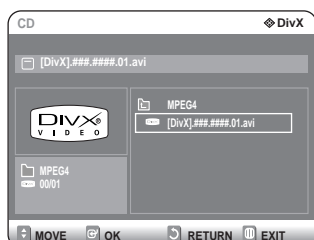
5-2 Use os botões ◀ ▶ para seleccionar um ficheiro de imagem no ecrã Album e depois prima o botão **OK**.

: Volta ao ecrã Album.
: O aparelho passa para o modo de diapositivos. Antes de iniciar a apresentação, tem de definir o intervalo entre as imagens (velocidade).
: Cada vez que prime o botão **OK**, a imagem roda 90 graus no sentido dos ponteiros do relógio.
: Cada vez que o prime o botão **OK**, a imagem é ampliada até 4X.
(Normal - Zoom 2X - Zoom 4X - Zoom 2X - Normal)

- Prima o botão **ANYKEY** para remover ou visualizar menus.

Reproduzir um MPEG4

Os ficheiros MPEG4 permitem incluir dados de áudio e de vídeo.
É possível reproduzir ficheiros MPEG4 com as seguintes extensões.
- .AVI, .DIVX, avi, divx

1 Introduza um disco com MPEG4 no tabuleiro de discos.

2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Disc Navigation** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶ .

3 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **DivX** e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ▶ .

4 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o ficheiro avi (DivX) e, em seguida, carregue no botão **OK**, ▶ ou **PLAY( )**.

5 Quando reproduzir um ficheiro MPEG4, pode utilizar as seguintes funções.
Se carregar uma vez no botão **STOP( )** durante a reprodução, aparece a lista de ficheiros; se carregar novamente nesse botão, sai do ecrã de menus.

Descrição da função MPEG4

Função	Descrição
Saltar (ou)	Durante a reprodução, carregue no botão **SKIP** (ou)para avançar ou recuar 5 minutos.
Procura (ou)	Durante a reprodução, carregue no botão **SEARCH** (ou) e volte a carregar para aumentar a velocidade de procura. (2X, 4X, 8X)
Reprodução em câmara lenta	Durante o modo de pausa ou STEP, carregue no botão **SEARCH ( )** do telecomando. (1/8X, 1/4X, 1/2X)
Reprodução STEP passo a passo	Carregue no botão ( ) do telecomando quando se encontrar no modo de pausa.

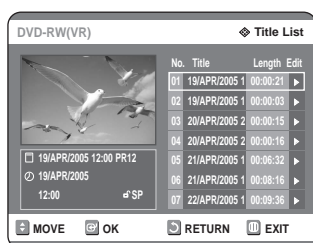
NOTA

- Este aparelho consegue reproduzir os seguintes formatos de compressão de vídeo.
  - Formato do codec de MPEG4: DivX 3.11 DivX 4.x DivX 5.x (sem QPEL nem GMC)
  - Formato de áudio: .MP3, .MPEG, .WMA, .LPCM, .AC3
- Formatos de ficheiros de legendas suportados: .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass
  (O ficheiro de legendas deve ter exactamente o mesmo nome que o ficheiro MPEG4 correspondente.)
- Alguns ficheiros MPEG4 criados num computador pessoal podem não ser reproduzidos.
  É por essa razão que os tipos de codec, versões e resoluções superiores aos especificados não são suportados.

Reproduzir a lista de títulos

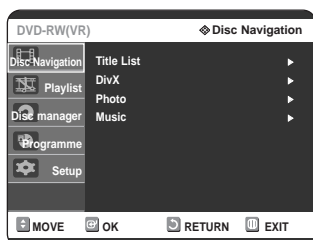
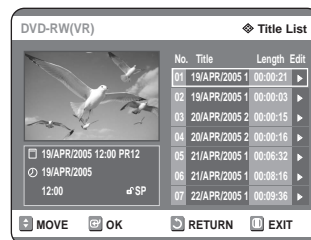
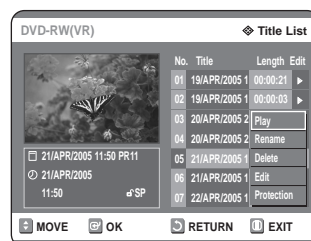
Siga estas instruções para reproduzir uma cena da lista de títulos (Title List).

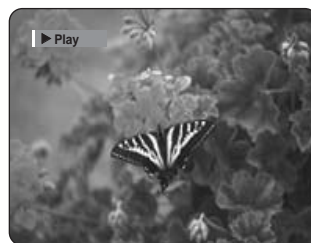
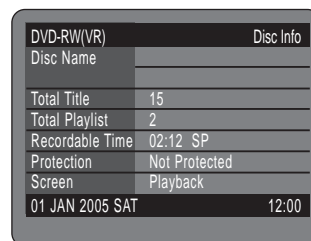
Utilizar o botão TITLE LIST

1 Prima o botão **TITLE LIST**.
Aparece o ecrã da lista de títulos.

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar uma entrada a reproduzir da lista de títulos e prima o botão **PLAY** ( ).
É reproduzida a entrada (título) seleccionada.

3 Para parar a reprodução do título, prima o botão **STOP** ( ).
Para voltar ao ecrã da lista de títulos, prima o botão **TITLE LIST**.

Utilizar o botão MENU

1 Prima o botão **MENU**.

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Disc Navigation** e depois prima o botão **OK** ou ▶ duas vezes.
Aparece o ecrã da lista de títulos.

3 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Title** e depois prima o botão **OK** ou ▶.
Aparece o menu de edição (Edit) à direita.

(**Play, Rename, Delete, Edit, Protection**: Ver páginas 69~72)

4 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Play**, para reproduzir a lista de títulos e depois prima o botão **OK**.
É reproduzida a entrada (título) seleccionada.

Para ver o estado actual do disco e a evolução da reprodução: prima o botão **INFO** e aparecerá a informação sobre o disco.

Reprodução

Prima novamente o botão **INFO** Em seguida, pode ver as informações sobre o título em reprodução.

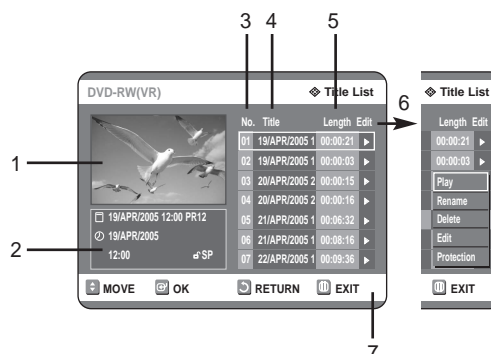
5 Páre a reprodução do título e prima **STOP( )** .

Para voltar ao ecrã da lista de títulos, prima o botão **TITLE LIST**.

NOTA

- Pode também reproduzir um programa gravado, premindo o botão ANYKEY.

- Prima os botões ▲▼ para seleccionar Title.
- Prima os botões ◄ ► para seleccionar a reprodução da lista de títulos e prima **OK**.

Elementos do ecrã da lista de títulos

1. Ecrã de reprodução das entradas gravadas.
2. Janela de informação da entrada seleccionada: nome do título, data de gravação, hora de gravação, estado de bloqueio, modo de gravação
3. N.º de entrada gravada
4. Título da entrada gravada
5. Duração da gravação (i.e. tempo de reprodução)
6. Itens de edição da lista de títulos
   Play: Reproduz a entrada seleccionada.
   Rename: Altera o nome do título de uma entrada seleccionada.
   Delete: Apaga a entrada seleccionada da lista.
   Editar uma secção.
   Protection: Bloqueia ou desbloqueia a entrada seleccionada.
7. Visualização dos botões.

NOTA

- Pode depender do tipo de disco.
- O DVD-R/DVD-RW(Vídeo) dispõe de uma função de edição limitada.

Edição

Esta secção apresenta as funções básicas de edição de DVD e explica as funções de edição na gravação de um disco e as funções de edição para todo o disco.

- **Lista de títulos**
  "Título" refere-se a uma sequência de vídeo e áudio gravada. A lista de títulos mostra uma lista que permite seleccionar um título. Dado que a lista de títulos é composta pela informação sobre a sequência efectivamente gravada, não será possível reproduzir novamente um título caso este seja apagado.
- **Lista de reprodução**
  Unidade de reprodução, construída seleccionando uma cena pretendida, entre toda a lista de títulos. Quando a lista de reprodução é reproduzida, só verá a cena que seleccionou e a reprodução pára em seguida.
  Como uma lista de reprodução inclui apenas a informação necessá-ria para reproduzir uma determinada cena, mesmo que a lista seja apagada, a sequência original não será apagada.

A gravação ou edição pode não ser concluída se ocorrer um erro, como uma falha de energia súbita.

Tenha em atenção que não é possível recuperar o conteúdo original de material danificado.

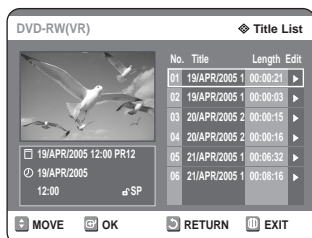
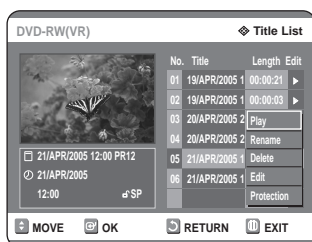
Edição básica (lista de títulos)

Renomear (identificar) um título

Siga estas instruções para alterar o nome de uma entrada da lista de títulos, i.e. para editar o título de um programa gravado.

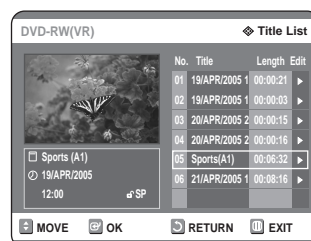
Utilizar o botão TITLE LIST

1 Prima o botão **TITLE LIST**.
Aparece o ecrã da lista de títulos.

Utilizar o botão MENU
- Prima o botão **MENU**.
- Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Disc Navigation** e depois prima duas vezes **OK** ou ▶ .

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar a entrada da **Title List** que pretende renomear e depois prima **OK** ou ▶.

3 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Rename** e depois prima **OK.**
Aparece o ecrã de renomear.

4 Carregue nos botões ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar os caracteres pretendidos e depois no botão **OK.**

- **Back Space:** Apaga e move o cursor uma posição para trás. (equivalente ao botão **CANCEL**)
- **Space:** Introduz um espaço em branco e desloca o cursor uma posição para a frente (para a direita).
- **Delete:** Apaga o caracter na posição do cursor.
- **Clear:** Apaga todos os caracteres introduzidos.
- **Save:** Regista os caracteres introduzidos.

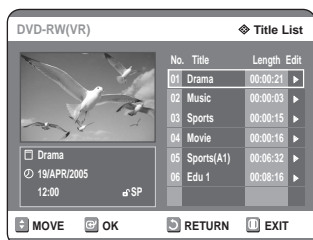
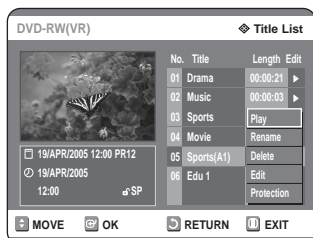
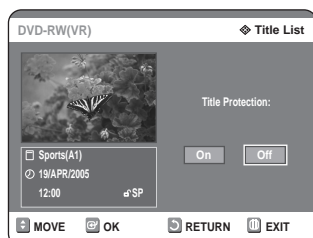
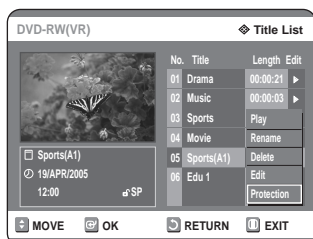
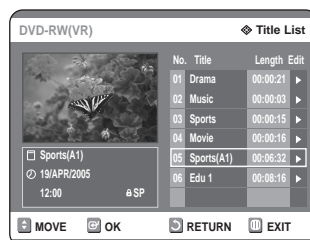
5 Prima os botões ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar **Save** e depois prima o botão **OK.**
O nome alterado do título é visualizado no item de título da entrada seleccionada.

Bloquear (proteger) um título

Siga estas instruções para bloquear uma entrada para protegê-la de ser apagada acidentalmente.

Utilizar o botão TITLE LIST

1 Prima o botão **TITLE LIST**.
Aparece o ecrã da lista de títulos.

Utilizando o botão MENU.

- Prima o botão **MENU**.
- Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Disc Navigation** e depois prima duas vezes **OK** ou ▶ .

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar uma entrada da **Title List** que pretenda proteger e depois prima **OK** ou ▶.

3 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Protection** e depois prima o botão **OK**.

4 Prima os botões ◀ ▶ para seleccionar **On** e depois prima o botão **OK**.
O ícone do cadeado na janela de informação, para a entrada seleccionada, passa para o estado de bloqueado. (→)

Apagar um título

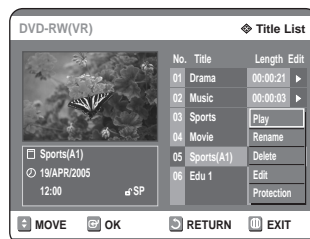
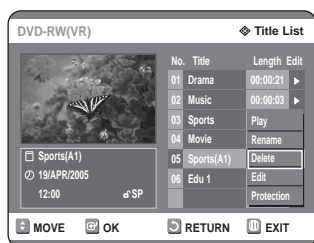
Siga estas instruções para apagar uma entrada da lista de títulos.

Utilizar o botão TITLE LIST

1 Prima o botão **TITLE LIST**.
Aparece o ecrã da lista de títulos.

Utilizando o botão MENU

- Prima o botão **MENU**.
- Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Disc Navigation** e depois prima duas vezes **OK** ou ▶ .

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar uma entrada da **Title List** que pretenda apagar e depois prima **OK** ou ▶.

3 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Delete** e depois prima **OK**.

Ser-lhe-á apresentada a mensagem de confirmação. DVD-RW(VR), DVD-RW (modo VR): Como existe uma lista de reprodução, aparece a mensagem 'Do you want to delete? (Related playlists may be deleted.)'

DVD-RW (modo vídeo), DVD-R: Como não existe uma lista de reprodução, aparece a mensagem 'Do you want to delete?'.

- A mensagem pode variar em função do tipo de disco.

4 Prima os botões ◀ ▶ para seleccionar **Yes** e depois prima o botão **OK**.

NOTA

- Não pode apagar uma entrada protegida. Se quiser apagar uma entrada protegida, seleccione "**OFF**" no menu Title Protection. (Consulte a página 70)
- Se tiver programado a função Protecção do disco para Protegido, não pode apagar títulos. (Consulte a página 82)
- Uma vez apagada da lista de títulos, a entrada não pode ser apagada.
- Uma vez finalizado o DVD-R, DVD-RW, este não será apagado.
- Com o DVD-R, os títulos só são apagados do menu, mas o título mantém-se fisicamente no disco.

Apagar uma secção de um título

Siga estas instruções para apagar uma secção de uma entrada da lista de títulos.

DVD-RW (modo VR)

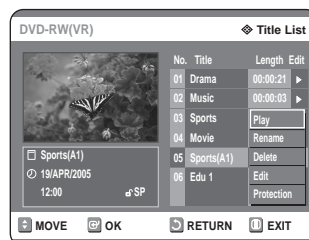
Utilizar o botão TITLE LIST

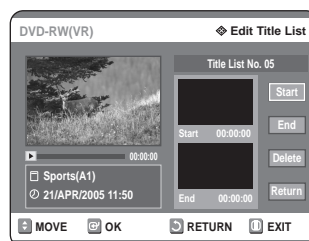
1 Prima o botão **TITLE LIST**.

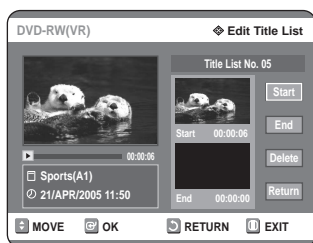
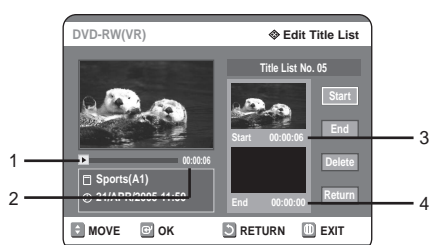
Aparece o ecrã da lista de títulos.

Utilizando o botão MENU.

- Prima o botão **MENU**.
- Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Disc Navigation**, e depois prima duas vezes **OK** ou ▶ .

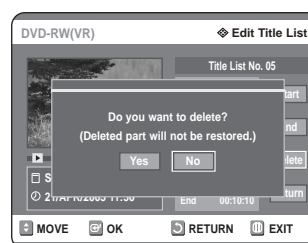
2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar uma entrada da **Title List** que pretenda editar e depois prima **OK** ou ▶.

3 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Edit** e depois prima o botão **OK**.

Aparece o ecrã de edição da lista de títulos.

4 Prima o botão **OK** no ponto de início.

A imagem a a indicação temporal do ponto de início são apre-sentadas na janela de ponto inicial de eliminação de secção.

Elementos do ecrã de edição da lista de títulos

1. Barra de reprodução
2. Tempo de reprodução
3. Janela de ponto inicial de eliminação de secção e tempo
4. Janela de ponto final de eliminação de secção e tempo
   - Seleccione os pontos inicial e final da secção que pretende apagar, usando os botões de reprodução.
   - Botões de reprodução: (, ,).

5 Prima o botão **OK** no ponto de fim.

A imagem a a indicação temporal do ponto de fim são apresentadas janela de ponto final de eliminação de secção.

6 Carregue no botão **OK** sobre a opção **Delete**.

7 Carregue nos botões ◄ ► para seleccionar **Yes** e, em seguida, carregue no botão **OK**.

A secção seleccionada é apagada.
Para regressar ao ecrã da lista de títulos, deve carregar nos botões ▲▼ para seleccionar a opção Return (Voltar).

NOTA

- A secção a apagar tem de ter pelo menos 5 segundos de duração.
- Se a secção a apagar tiver menos de 5 segundos de duração, aparece a mensagem 'The range is too short' (o intervalo é muito reduzido).
- Se o ponto temporal final for anterior ao inicial, será apresentada a mensagem 'End point cannot be marked earlier than start point' (O ponto de fim não pode ser anterior ao ponto de início).
- A secção não pode ser apagada se incluir uma imagem parada.
- Carregue no botão **MENU** após a conclusão da operação.
  O ecrã de edição da lista de reprodução desaparece.

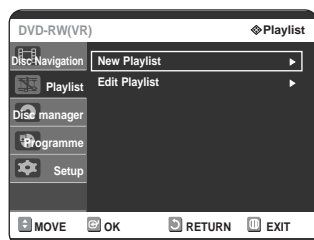
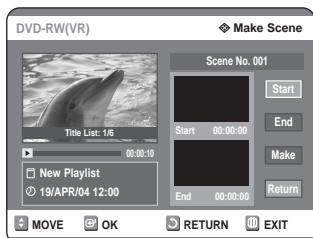
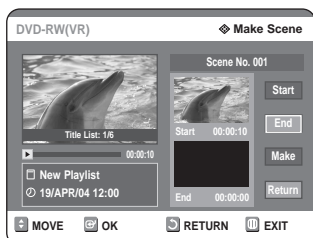
Edição avançada (lista de reprodução)

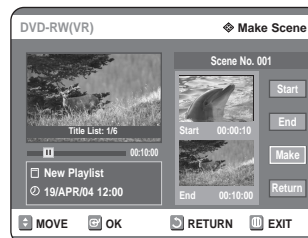
Criar uma lista de reprodução

Siga estas instruções para criar uma nova entrada de lista de reprodução de um título gravado.

DVD-RW
(modo VR)

1 Com o aparelho no modo stop, carregue no botão **MENU**.

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Playlist** e depois prima o botão **OK** ou ▶ .

3 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **New Playlist** e depois prima **OK** ou ▶.
Aparece o ecrã de criação de cenas.

4 Prima o botão **OK** no ponto de início.

- A imagem e o momento do ponto de início são apresentados na janela Start.
- A barra de selecção amarela desloca-se para o item End.
- Seleccione o ponto de início da secção a partir da qual pretende criar uma nova cena usando os botões de reprodução (, ,).

5 Prima o botão **OK** no ponto de fim.

- A imagem e o tempo do ponto de fim são apresentados na janela de fim (**End**).
- A barra de selecção amarela desloca-se para o item **Make**.

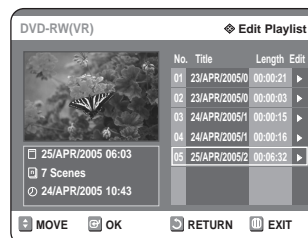
- Criar uma nova lista de reprodução -

6 Carregue no botão **OK** sobre a opção **Make.**
É adicionada uma nova cena à lista de reprodução actual.
É apresentado um novo ecrã de criação de cenas (Make Scene).

NOTA

- Pode verificar todas as cenas no ecrã Edit Playlist (Editar lista de reprodução).
- Repita os passos 1~6 se quiser criar uma nova lista de reprodução.
- Repita os passos 3~6 se quiser criar cenas da lista de reprodução.

- Voltar ao menu Edit Playlist -

7 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Return** e depois prima o botão **OK.**
Aparece o ecrã de edição da lista de reprodução.

8 Prima o botão **MENU** ou **PLAY LIST** uma vez concluída a operação.
O ecrã de edição da lista de reprodução desaparece.

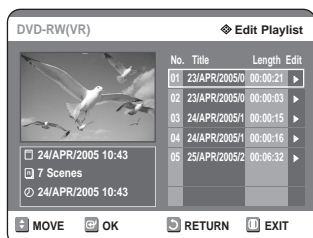
NOTA

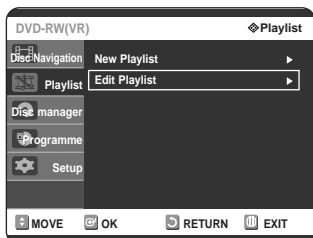
- Pode criar até 99 entradas na lista de reprodução.
- Consoante o tipo de disco, o ecrã apresentado pode ser ligeiramente diferente.

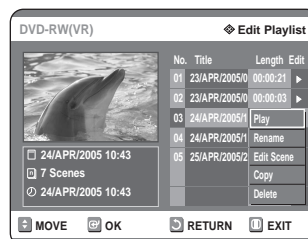
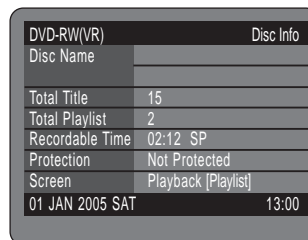
Reproduzir entradas da lista de reprodução

Siga estas instruções para reproduzir entradas da lista de reprodução.

(modo VR)

1 Com o aparelho no modo stop, carregue no botão **PLAY LIST**.
Aparece o ecrã de edição da lista de reprodução.

Utilizando o botão MENU

- Prima o botão **MENU** quando o disco estiver parado.
- Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Playlist** e prima o botão **OK** ou ▶ .
- Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Edit Playlist** e depois prima **OK** ou ▶ .

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar o título da lista de reprodução que pretende editar e depois prima **OK** ou ▶.
Aparece o menu Edit Playlist : Play, Rename, Edit Scene, Copy, Delete.

3 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Play** e depois seleccione o botão **OK**.
São reproduzidas as entradas da lista de reprodução.

- Para ver o estado actual do disco e a evolução da reprodução: prima o botão **INFO** e aparece a informação sobre o disco.

- Prima novamente o botão **INFO**. Depois pode ver as informações sobre a lista de reprodução que está a ser reproduzida no momento.

- Quando a reprodução terminar, volta ao ecrã de edição da lista de reprodução.

4 Prima o botão **STOP(⊙)** para parar a reprodução.
Volta ao ecrã de edição da lista de reprodução.

Renomear uma entrada da lista de reprodução

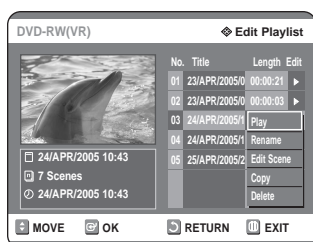
Siga estas instruções para renomear uma entrada da lista de reprodução, i.e. para editar o título de uma entrada da lista de reprodução.

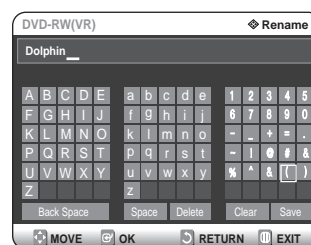
(modo VR)

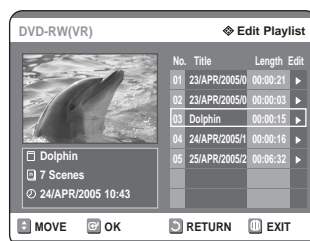
1 Com o aparelho no modo stop, carregue no botão **PLAY LIST**.
Aparece o ecrã de edição da lista de reprodução.

Utilizando o botão MENU

- Prima o botão **MENU** quando o disco estiver parado.
- Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Playlist** e depois prima o botão **OK** ou ▶.
- Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Edit Playlist** e depois prima o botão **OK** ou ▶.

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar o título da lista de reprodução que pretende editar e depois prima o botão **OK** ou ▶.
Aparece o menu de edição da lista de reprodução: Play, Rename, Edit Scene, Copy, Delete.

3 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Rename** e depois prima o botão **OK**.
Aparece o ecrã de renomeação.

4 Introduza os caracteres pretendidos com ▲▼ ◀ ▶.

- Esta função é a mesma que a função Rename ao renomear a lista de títulos (ver pág. 69.)
- Pode introduzir um máximo de 31 caracteres. Pode ver então todos os 31 caracteres, premindo o botão **INFO**.

5 Prima os botões ▲▼ ◀ ▶ de seta para seleccionar **Save** e depois prima o botão **OK**.
O título alterado é apresentado no campo de título da entrada seleccionada da lista de reprodução.

Editar uma cena para a lista de reprodução

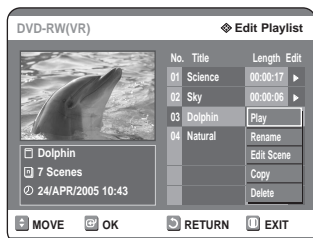
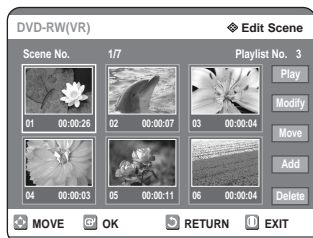
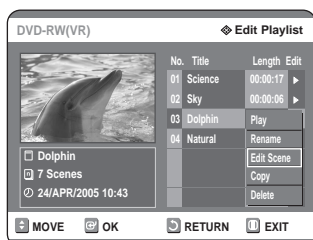
Siga estas instruções para editar cenas para uma lista de reprodução.

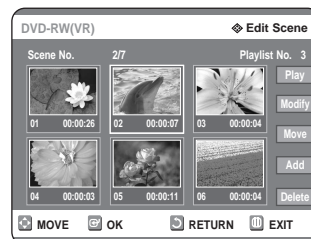
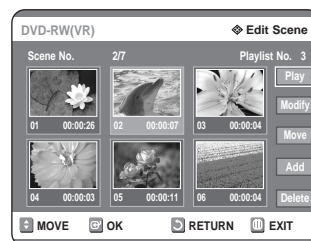
(modo VR)

1 Com o aparelho no modo stop, carregue no botão **PLAY LIST**.
Aparece o ecrã de edição da lista de reprodução.

Utilizando o botão MENU

- Prima o botão **MENU** quando o disco estiver parado.
- Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Playlist** e depois prima o botão **OK** ou ▶ .
- Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Edit Playlist** e depois prima o botão **OK** ou ▶.

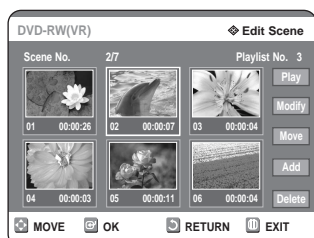
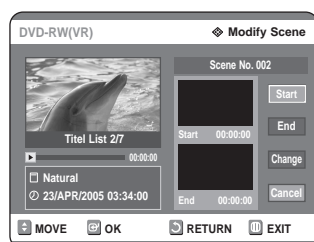
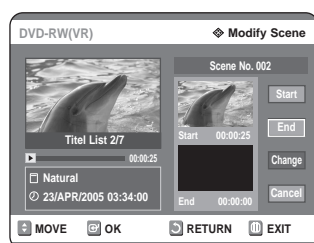
2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar o título da lista de reprodução que pretende editar e depois prima o botão **OK** ou **▶.**
Aparece o menu de edição da lista de reprodução: Play, Rename, Edit Scene, Copy, Delete.

3 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Edit Scene** e depois prima o botão **OK.**
Aparece o ecrã de edição de cenas.

Reproduzir uma cena seleccionada

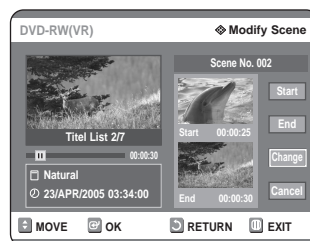
4 Prima os botões ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar a cena que pretende reproduzir e depois prima o botão **OK**.
É seleccionada a entrada da lista que pretende reproduzir.

5 Prima o botão **OK**.
É reproduzida a cena seleccionada.

- Para parar a reprodução da cena, proma o botão **STOP(⊙)**.

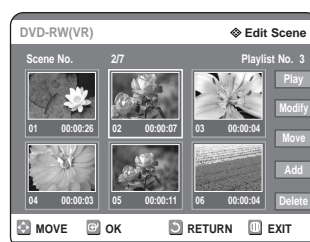
Edição

Modificar uma cena (substituir uma cena)

Para configurar, siga os passos 1 a 3 da página 76.

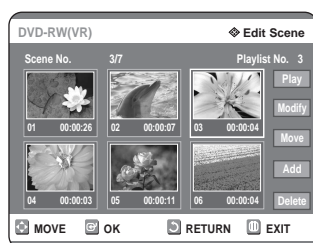
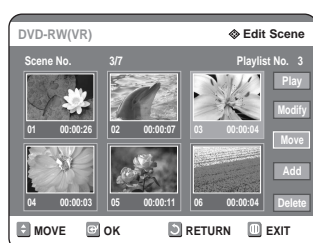
4 Prima os botões ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar a cena que pretende modificar e depois prima o botão **OK**.

5 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Modify** e depois prima **OK**.
Aparece o ecrã de modificação de cenas.

6 Prima o botão **OK** no ponto de início da cena.

- A imagem e o tempo do ponto de início aparecem na janela Start.
- Seleccione o ponto de início ou de fim da secção que pretende modificar, usando os botões de reprodução (, ,).

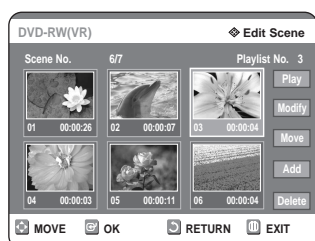
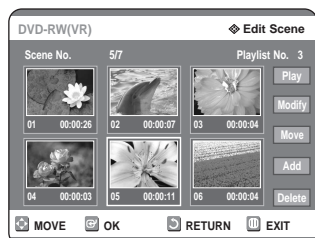
7 Prima o botão **OK** no ponto de fim da cena.

- A imagem e o tempo do ponto de fim são apresentados na janela End.

8 Prima os botões ▲▼ para seelccionar **Change** e depois prima o botão **OK**.

- A cena que pretende modificar é alterada com a secção seleccionada.

Mover uma cena (mudar a posição de uma cena)

Para configurar, siga os passos 1 a 3 da página 76.

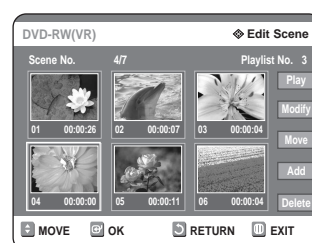
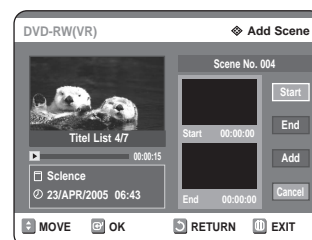
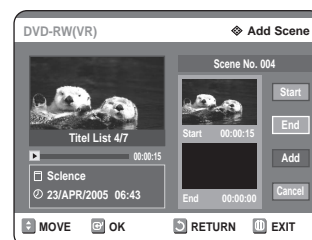
4 Prima os botões ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar a cena que pretende mover (alterar a posição) e depois prima o botão **OK**.

5 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Move** e depois prima o botão **OK**.

- Aparece uma janela de selecção amarela na cena que pretende mover.

6 Prima os botões ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar a posição para a qual pretende mover a cena seleccionada e depois seleccione o botão **OK**.

- A cena seleccionada é movida para a posição definida.

NOTA

- Não pode mover a cena seleccionada para a posição da cena seguinte porque a cena seleccionada deve ser introduzida antes da posição, o que neste caso não implica nenhuma acção.
- Consoante o tipo de disco, o ecrã visualizado pode ser ligeiramente diferente.

Acrescentar uma cena

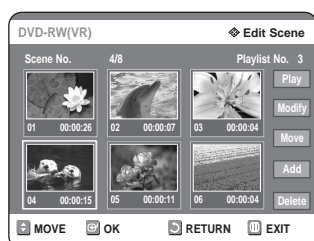
Para configurar, siga os passos 1 a 3 da página 76.

4 Prima os botões ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar a cena antes da qual pretende inserir uma nova cena e, em seguida, prima o botão **OK**.
Aparece uma janela de selecção amarela na cena que pretende acrescentar como cena nova.

5 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar **Add** e, em seguida, carregue no botão **OK**.

6 Prima o botão **OK** no ponto de início da cena.

- A imagem e o tempo do ponto de início aparecem na janela Start.
- Seleccione o ponto de fim de secção onde pretende acrescentar a nova cena, usando os botões de reprodução (, ,).

Edição

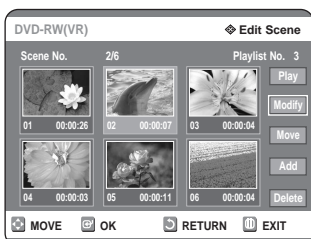
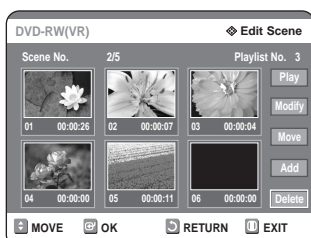
7 Prima o botão **OK** no ponto de fim da cena.

- A imagem e o tempo do ponto de fim são apresentados na janela End.
- Para cancelar, prima os botões ▲▼ para seleccionar Cancel e prima **OK**.

8 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Add** e depois prima o botão **OK.**

- A secção que pretende adicionar é introduzida antes da cena seleccionada no passo 4.

Apagar uma cena

Para configurar, siga os passos 1 a 3 da página 78.

4 Prima os botões ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar a cena que pretende apagar e depois prima **OK**.

5 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Delete** e depois prima **OK**.

Copiar uma entrada para a lista de reprodução

Utilizar o botão PLAY LIST

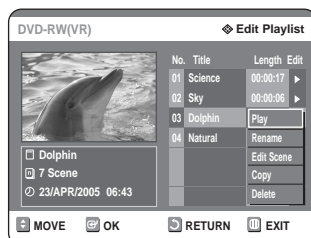
1 Com o aparelho no modo stop, carregue no botão **PLAY LIST**.

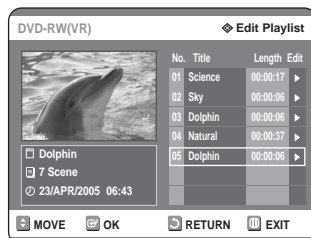
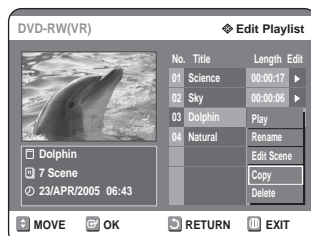
Aparece o ecrã de edição da lista de reprodução.

Utilizando o botão MENU

- Com o aparelho no modo stop, carregue no botão **MENU**.
- Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Playlist** e depois prima o botão **OK** ou ▶ .
- Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Edit Playlist** e depois prima o botão **OK** ou ▶ .

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar o título da lista de reprodução que pretende editar e depois prima **OK** ou ▶.

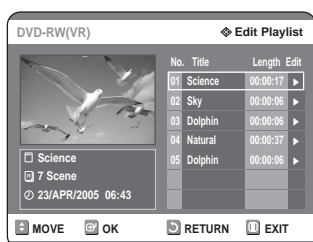
Aparece o menu de edição da lista de reprodução: Play, Rename, Edit Scene, Copy, Delete.

3 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Copy** e depois prima o botão **OK.**

A lista de reprodução que foi seleccionada é copiada.

NOTA

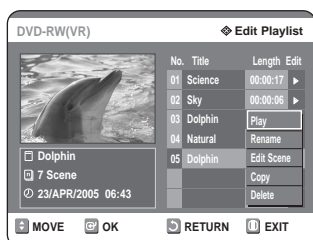
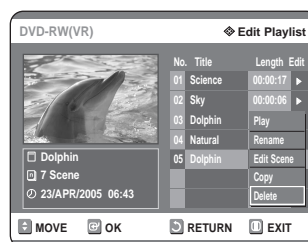
- Pode criar até 999 cenas num só disco. Nalguns casos, este número pode não corresponder à realidade.
- Carregue no botão **MENU** após a conclusão da operação. O ecrã de edição da lista de reprodução desaparece.

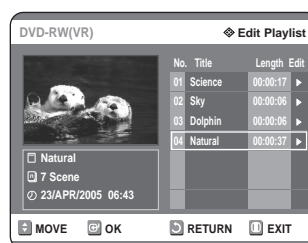
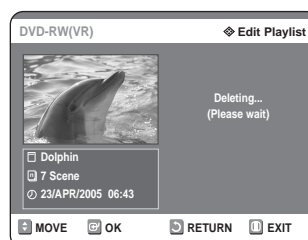
Apagar uma entrada da lista de reprodução

Utilizar o botão PLAY LIST

1 Com o aparelho no modo stop, carregue no botão **PLAY LIST**.
Aparece o ecrã de edição da lista de reprodução.

Utilizando o botão MENU

- Com o aparelho no modo stop, carregue no botão **MENU**.
- Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Playlist** e depois prima **OK** ou ►.
- Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Edit Playlist** e depois prima **OK** ou ►.

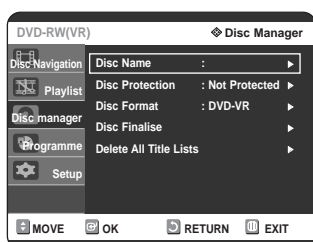
2 Carregue nos botões ▲▼ para seleccionar o título que quer eliminar da lista de reprodução e, em seguida, carregue no botão **OK** ou ►.
Aparece o menu de edição da lista de reprodução: Play, Rename, Edit Scene, Copy, Delete.

3 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Delete** e depoir prima o botão **OK.**

- Aparece a mensagem de confirmação de eliminação 'Do you want to delete?' .

4 Prima os botões ◄► para seleccionar **Yes** e depois prima o botão **OK.**
Concluída a eliminação, volta automaticamente ao ecrã de edição da lista de reprodução.

Gestor de discos

Editar o nome do disco

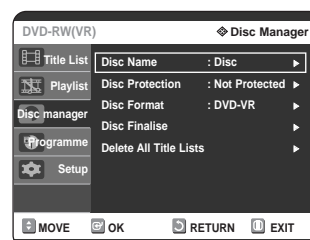
Siga estas instruções para atribuir um nome a um disco.

1 Com o aparelho no modo stop, carregue no botão **MENU**.

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Disc Manager** e depois prima **OK** ou ▶.

3 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Disc Name** e depois prima **OK** ou ▶.
Aparece o ecrã de edição do nome.

4 Introduza os caracteres pretendidos utilizando os botões ▲▼ ◀ ▶ .

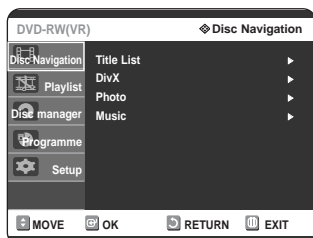
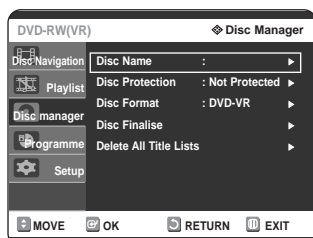
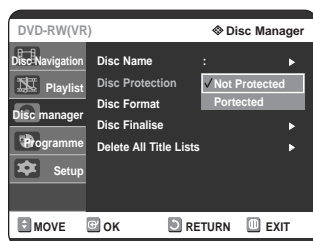
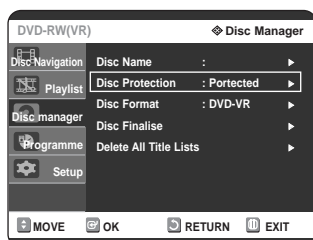
- Esta função é idêntica à função Rename utilizada para renomear a lista de títulos.
(Consulte a página 69.)
- O número máximo de caracteres que pode ser introduzido é 31.
Os 31 caracteres podem ser visualizados se carregar no botão **INFO**.

5 Prima os botões ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar **Save** e depois prima o botão **OK.**
É atribuído um nome ao disco.

NOTA

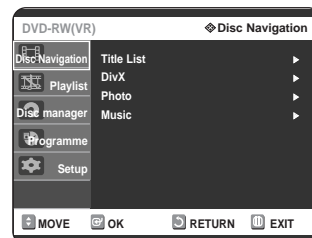
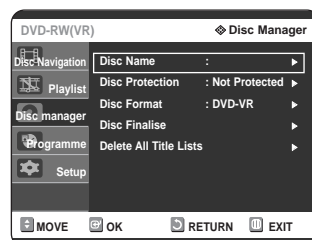
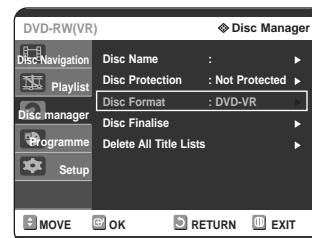
- Talvez seja necessário eliminar a protecção do disco antes de iniciar a edição.
- Consoante o tipo de disco, o ecrã visualizado pode ser ligeiramente diferente.

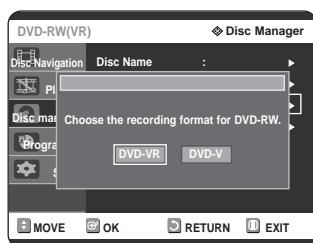
Protecção de disco

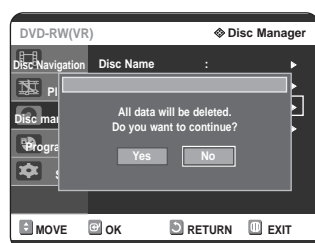
A protecção de disco permite proteger os seus discos de serem formatados ou apagados por operações acidentais.

1 Com o aparelho no modo stop, carregue no botão **MENU**.

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Disc Manager** e depois prima **OK** ou ▶.

3 Prima os botões ▲▼ para selecciona **Disc Protection** e depois prima **OK** ou ▶.

4 Prima os botões ▲▼ para selecciona **Protected** e depois prima **OK** ou ▶.

Formatar um disco

Utilize estas instruções para formatar um disco. A patilha de protecção do cartucho deve ser colocada na posição não protegida. Desactive igualmente a protecção de disco.

1 Com o aparelho no modo stop, carregue no botão **MENU**.

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Disc Manager** e depois prima **OK** ou ▶.

3 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Disc Format** e depois prima **OK** ou ▶.

DVD-RW

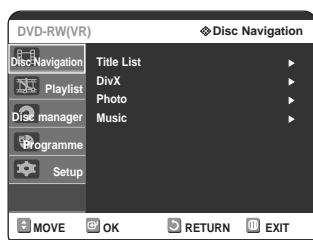
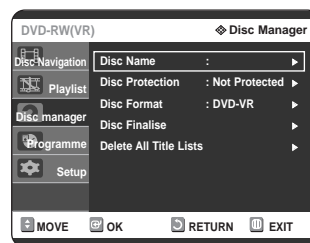
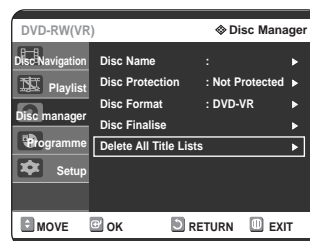
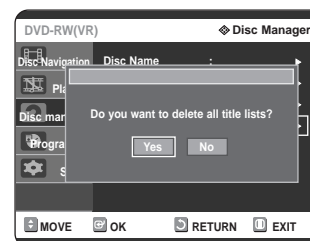
- Aparece a mensagem de confirmação ‘Choose the recording format for DVD- RW’

4 Carregue nos botões ◀ ▶ para seleccionar o modo pretendido e depois no botão **OK.**

- Aparece novamente a mensagem “All data will be deleted. Do you want to continue?”

5 Prima os botões ◀ ▶ para seleccionar **Yes** e depois prima o botão **OK.**
O disco é formatado.

DVD-VR e DVD-V são definidos de acordo com o respectivo formato de gravação.

	DVD-VR	DVD-V
DISCO	DVD-RW	DVD-RW DVD-R

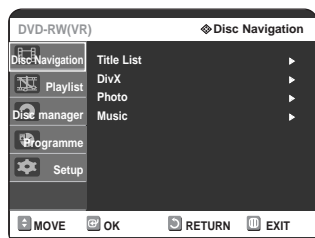
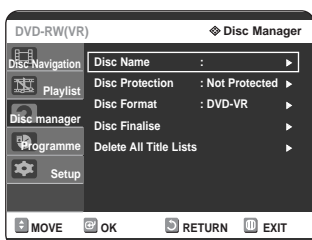
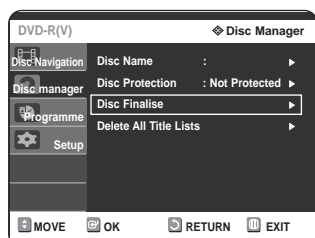
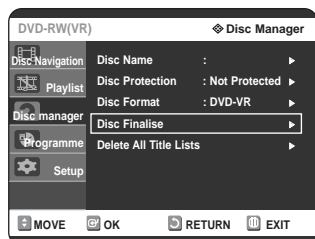
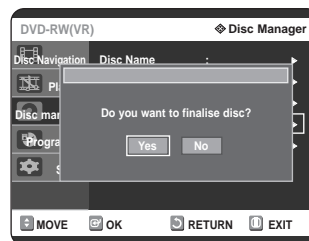
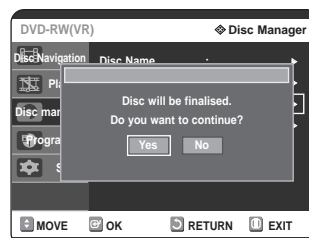
Apagar todas as listas de títulos

1 Com o aparelho no modo stop, carregue no botão **MENU.**

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Disc Manager** e depois prima **OK** ou ▶.

3 Prima o botão ▲▼ para seleccionar **Delete All Title Lists** e depois prima **OK** ou ▶.

- Aparece a mensagem de confiirmação 'Do you want to delete all title lists?' .

- Quando existe uma entrada protegida: a função de apagar todas as listas de títulos não funciona. Se existir um título com uma imagem parada, essa função não funciona. Se pretender apagar uma entrada protegida, desactive a função Protect para essa entrada no item Lock.

4 Prima os botões ◀ ▶ para seleccionar **Yes** e depois prima o botão **OK.**
São apagadas todas as listas de títulos.

Finalizar um disco

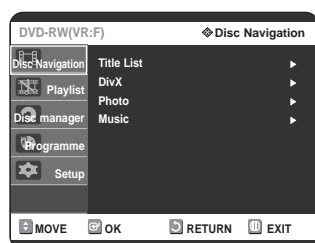
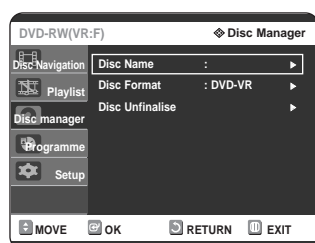
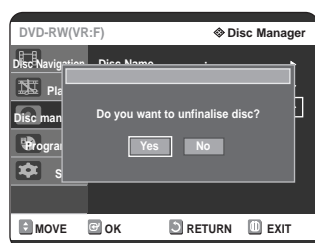
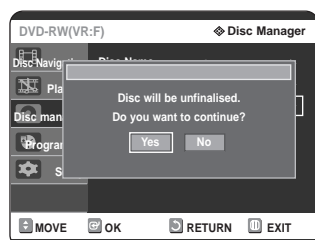
Depois de gravar títulos num disco DVD-RW/DVD-R com gravador de DVD, o disco tem de ser finalizado antes de poder ser reproduzido em dispositivos externos.

1 Com o aparelho no modo stop, carregue no botão **MENU**.

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Disc Manager** e prima **OK** ou ▶.

3 Prima o botão ▲▼ para seleccionar **Disc Finalise** e depois prima **OK** ou ▶.

Aparece a mensagem 'Do you want to finalise disc?' .

Se seleccionar Yes, aparece em seguida a mensagem 'Disc will be finalised. Do you want to continue?' .

4 Prima os botões ◀▶ para seleccionar **Yes** e depois prima o botão **OK.**
O disco é finalizado.

NOTA

- Uma vez finalizado o disco, não pode apagar entradas da lista de gravação.
- Uma vez finalizado, o DVD-R/DVD-RW modo vídeo) funciona da mesma forma que um DVD de vídeo.
- O ecrã apresentado pode ser diferente em função do tipo de disco.
- O tempo para a finalização pode variar consoante o volume de dados gravados no disco.
- Os dados do disco ficarão danificados se desligar o gravador durante o processo de finalização.

Anular a finalização de um disco (modo V/VR)

1 Com o aparelho no modo stop, carregue no botão **MENU**.

2 Prima os botões ▲▼ para seleccionar **Disc Manager** e depois prima **OK** ou ▶.

3 Prima o botão ▲▼ para seleccionar **Disc Unfinalise** e depois prima **OK** ou ▶.
Aparece a mensagem 'Do you want to unfinalise disc?'.

Se seleccionar Yes, aparece a mensagem ' Disc will be unfinalised. Do you want to continue?'.

4 Prima os botões ◀ ▶ para seleccionar **Yes** e depois prima o botão **OK**.
A finalização do disco é anulada.

NOTA

- A finalização ou a anulação da finalização de um DVD-RW pode ser feita em modo de vídeo.

	Finalizar	Anular ffinalização
Marca	DVD vídeo(RW)	DVD-RW(V)
Funcion.	Mesmo que DVD	Possível gravar, proteger e apagar adicionalmente

- A finalização ou a anulação da finalização de um DVD-RW pode ser feita em modo VR.

	Finalizar	Anular ffinalização
Marca	DVD-RW(VR:F)	DVD-RW(VR)
Funcion.	Imossível gravar, apagar, editar e proteger	Possível gravar, apagar, editar e proteger.

Edição

Informações Adicionais

Resolução de problemas

Se o produto não funcionar correctamente, efectue as verificações indicadas em seguida antes de contactar um centro de assistência autorizado da Samsung.

Alimentação

São apresentados dados durante algum tempo quando a alimentação está ligada.

Verificação 1 O gravador de DVD necessita de algum tempo para inicializar e dados serão apresentados no visor durante cerca de 10 segundos depois de ligar o aparelho.

Gravar

Não é possível gravar programas de TV.

Verificação 1 Verifique se o cabo de alimentação está bem ligado à tomada.

Verificação 2 Configurou correctamente as definições de canal do gravador de DVD?

Verificação 3 Verifique se os discos DVD-RW/DVD-R têm espaço disponível.

Premi o botão REC mas não houve qualquer reacção.

Verificação 1 Só é possível gravar discos DVD-RW/DVD-R.
Se um programa estiver protegido contra cópia, não poderá ser gravado.

Reprodução

Não é possível reproduzir o disco.

Verificação 1 — Verifique se o disco foi correctamente inserido, com o rótulo para cima.

Verificação 2 — Verifique o código de zona do disco DVD.

Verificação 3 — Este gravador de DVD não reproduz alguns tipos de discos (ver pág. 5, 50.)

⊘ aparece no ecrã

Verificação 1 — Não pode usar esta operação ou função pelos seguintes motivos:
(1) Restrições do próprio disco DVD.
(2) O disco DVD não suporta esta função (por ex: ângulos)
(3) A função não está disponível no momento.
(4) Solicitou um título, capítulo ou tempo de pesquisa inacessíveis.

As definições do modo de reprodução são diferentes das definições configuradas no menu Settings.

Verificação 1 — O disco não suporta todas as funções seleccionadas. Neste caso, algumas definições configuradas no menu Settings podem não funcionar correctamente.

Não é possível alterar a relação de aspecto.

Verificação 1 — A relação de aspecto é fixa nos discos DVD (ver pág. 37.)

A visualização dos ângulos não funciona durante a reprodução de um disco DVD.

Verificação 1 — A visualização de ângulos só está disponível se o disco contiver imagens captadas de diversos ângulos.

O idioma de áudio e/ou legendas seleccionado não é reproduzido.

Verificação 1 — Os idiomas de áudio e legendas são específicos de cada disco. Só estão disponíveis e visualizados no menu do disco os idiomas de áudio e legendas contidos no disco DVD.

Vídeo

O disco roda mas não são apresentadas imagens ou apenas imagens de má qualidade.

Verificação 1 — Verifique se a definição Video está correctamente programada. (Consulte as página 37.)

Verificação 2 — Verifique se o disco está danificado ou se apresenta resíduos.

Verificação 3 — Alguns discos de fraca qualidade podem não ser correctamente reproduzidos.

Verificação 4 — Se as cenas passarem repentinamente de escuras a muito claras, o ecrã pode tremer temporariamente na vertical, mas não se trata de uma avaria

Som

Não é reproduzido som.

Verificação 1 — Está a ver um programa em câmara lenta ou no modo de pesquisa?
Se estiver a reprodzir um programa sem ser à velocidade normal, não ouvirá qualquer som.

Verificação 2 — Verifique as ligações e as definições. (Consulte as páginas 21~22, 34)

Verificação 3 — Verifique se o disco está danificado. Limpe o disco, se necessário.

Verificação 4 — Verifique se o disco foi introduzido correctamente, com o rótulo para cima.

Sem saída de áudio.

Verificação 1 — Confirme se seleccionou as opções correctas de saída digital no menu Audio Output Options. (Ver pág. 34.)

Gravação temporizada

A luz do temporizador está a piscar.

Verificação 1 — Verifique se o disco dispõe de espaço suficiente para gravar.

Verificação 2 — Verifique se o disco introduzido é gravável.
Verifique antes da hora de início da gravação.

A gravação temporizada não funciona correctamente.

Verificação 1 — Verifique novamente a hora da gravação e as definições da hora de fim da gravação.

Verificação 2 — A gravação é cancelada se houver um corte de corrente durante a mesma.

Controlo remoto

O controlo remoto não funciona.

Verificação 1 — Aponte o controlo remoto para o sensor do controlo remoto no gravador de DVD. Mantenha a distância adequada. Remova obstáculos entre o gravador de DVD e o controlo remoto.

Verificação 2 — Verifique se as pilhas estão gastas.

Verificação 3 — Verifique o botão TV/DVD.

Outros problemas.

Verificação 1 — Leia o índice para encontrar e depois ler a secção que descreve o seu problema. Siga as instruções fornecidas.

Verificação 2 — Desligue o gravador de DVD e ligue-o novamente.

Verificação 3 — Se o problema continuar, contacte o centro de assistência Samsung mais próximo.

Outros

Esqueci-me da palavra-passe de controlo pelos pais.

Verificação 1 — Retire o disco e carregue no botão ⏭ existente no painel frontal do gravador durante mais de 5 segundos. Todas as definições, incluindo a palavra-passe, serão reinicializadas para as definições de fábrica. Não utilize este procedimento a menos que seja absolutamente necessário. (Note que esta função só é possível se não estiver nenhum disco introduzido.)

É possível alterar legendas e um sinal de áudio num disco gravado?

Verificação 1 — O disco gravado é reproduzido apenas com as legendas e o sinal de áudio seleccionados durante a gravação.

Especificações

Geral	Requisitos de alimentação		220-240V AC, 50Hz
	Consumo		35 Watts
	Peso		2,9Kg
	Dimensões		430mm(L) x 250mm(P) x 59mm(A)
	Temp. de funcionamento		5°C a +35°C
	Outras condições		Manter o nível durante o funcionamento. Humidade de funcionamento inferior a 75%.
Entrada	Vídeo		Vídeo composto: 1,0 V p-p a 75Ω de carga, sinc. negativa
	Áudio		Nível máx. de entrada de áudio: 2Vrms
	Entrada DV		Ficha compatível IEEE 1394(4p)
	Recepção de canais		PAL B/G, SECAM D/K
	Ficha scart	AV1 (Scart TV)	Vídeo : composto, Áudio: analógico
		AV2 (Scart Ext)	Vídeo : composto, RGB Áudio: analógico
Saída	Áudio		Fichas de saída analógicas 1, 2
			Saída de áudio digital óptica/coaxial
	Vídeo		Vídeo composto: ficha de saíde de vídeo 1
			Saída de S-vídeo 1 (Y:1,0Vp-p, C:0,286Vp-p a 75Ω de carga)
			Saída de componentes x 1 (Y: 1,0Vp-p, Pb: 0,70Vp-p, Pr: 0,70Vp-p com uma carga de 75Ω)
	Ficha scart	AV1 (Scart TV)	Vídeo : composto, RGB Áudio: analógico
Gravação	Formato de compressão de imagens		MPEG-II
	Formato de compressão de áudio		Dolby Digital 2ch/256Kbps, MPEG-II
	Qualidade da gravação		XP (aprox. 8 Mbps), SP (aprox. 4 Mbps), LP (aprox. 2 Mbps),
			EP (cerca de 1,2 Mbps ou 0,8 Mbps)
	Resposta de frequência áudio		20 Hz ~ 20 kHz

Saída de áudio Nos discos DVD, os sinais de áudio gravados a uma frequência de amostragem de 96kHz são convertidos e emitidos a 48kHz.

Tipo de disco	DVD	AUDIO CD (CD-DA)
Saída de áudio analógica	48 / 96kHz	44,1kHz
Saída de áudio digital	48kHz	44,1kHz

PORTUGAL

Este produto Samsung é garantido por um período de vinte e quatro (24) meses a partir da data de compra original, contra defeitos de fabrico e/ou mão de obra.
No caso de ser necessária a intervenção ao abrigo da Garantia, o produto pode ser reparado num dos Concessionários de Assistência Técnica da Samsung distribuídos pelo País, ou através do retalhista onde foi adquirido. Em caso de necessidade, os Concessionários de Assistência Técnica da Samsung noutros Estados Membros da União Europeia cumprirão com as condições de garantia existentes nesses Estados. Mais esclarecimentos ou informações complementares sobre os Concessionários de Assistência Técnica da Samsung poderão ser obtidos em:

SAMSUNG ELECTRÓNICA PORTUGUESA, S.A.
Rua Cesário Verde, n.º 5 – 4.º Piso
2795-753 Queijas – Portugal

http://www.samsung.com/pt
Linha Azul: 808200128

■ CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. A Garantia só é válida se, quando o pedido de intervenção ao abrigo da mesma, o cartão de Garantia estiver completa e correctamente preenchido, for apresentado conjuntamente com o documento original de compra e o número de série do produto não tiver sido alterado.
2. As obrigações da Samsung limitam-se à reparação ou, por sua iniciativa, substituição do produto ou partes defeituosas.
3. Para obter assistência de forma rápida, recorra aos Concessionários de Assistência Técnica da Samsung, que fornecem níveis de serviço e tempos de reparação o mais optimizados possíveis. Qualquer intervenção feita por serviços estranhos à Samsung, e sem a sua devida autorização, não será reembolsada e será declinada toda e qualquer responsabilidade inerente a estragos causados no aparelho no âmbito das citadas intervenções.
4. Este produto não é considerado defeituoso em materiais ou mão de obra, para efeitos de alterações e/ou adaptações necessárias para países ou locais para os quais não foi inicialmente concebido.
   Esta Garantia não cobre os encargos nem os prejuízos resultantes das referidas alterações e/ou adaptações.
5. Esta Garantia não abrange nenhuma das seguintes situações:
   a) Verificações periódicas, manutenção e reparação de peças sujeitas a desgaste natural.
   b) Custos relativos a remoção ou instalação do produto.
   c) Uso ou instalação incorrectas, incluindo a utilização do produto em condições para as quais não foi previamente concebido e fabricado.
   d) Estragos causados pela luz, águas, fogo, fenómenos da natureza, guerra, distúrbios públicos, voltagem incorrecta, ventilação imprópria, quedas, pancadas, ou qualquer outra causa fora do controlo da Samsung.
6. Esta garantia é válida para qualquer pessoa que legalmente adquira a posse do aparelho durante o seu respectivo período.
7. Esta Garantia não afecta os direitos estatutários do consumidor previstos na legislação nacional em aplicável, nomeadamente o Decreto-Lei n.º 67/2003, nem os direitos que o consumidor tem em relação ao retalhista, resultantes do contrato de compra e venda efectuado. Na ausência da legislação aplicável, esta Garantia será o único e exclusivo recurso ao consumidor; nem a Samsung Electrónica Portuguesa, S.A., nem as suas Companhias Subsidiárias ou Distribuidores poderão ser responsabilizados por quaisquer danos acidentais ou provocados por quebra de qualquer Garantia expressa ou implícita deste produto.

Eliminação Correcta Deste Produto
(Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

AK68-00905H-00